

添付資料 5 セミナー配布資料(テトン語版)



**AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE**

BA WORSHOP KONA-BA KONTROLU KUALIDADE ATRAVÉZ DE SERVISU ADN

HANDOUT HUSI APRESENTADOR

20 de SETEMBRU DE 2013

Table of Content

	Page
1. Activities of JICA-ADN Team	1
2. Quality Control and Use of ADN Manual on Infrastructure Fund Projects	21
3. Rapid Assessment of ADN: ADN's Role in the infrastructure Development Process	32
4. Presentation ADN Manual for Line Ministry Project.....	38
5. Power Quality & Utilization ADN Manual Book	46
6. The Presentation of ADN Manual Regarding PDID Project	57
7. Overview of JICA Assistance to ADN and Way Forward	64

ATIVIDADES TIM JICA-ADN



Aprezenta
hosi
Mr. Hideo MATSUSHIMA
EKIPA JICA-ADN

1

Títulu Projetu / Tarjetu Tomak / Objetivu Ekipa JICA-ADN

TÍTULU PROJETU	ASISTÉNSIA TÉKNIKU JAPONÉS HODI HAMETIN KAPASIDADE INSTITUSIONAL BA AJÉNSIA DEZENVOLVIMентU NASIONÁL (AND)
TARJETU TOMAK	Manajementu neb efetivu liu hala'ó Dezenvolimentu Infra-estrutura no garante kualidade liuhosi ADN
OBJETIVU PROJETU	Rekursu Umanu ADN dezenvolve tuir koñesimentu fundamental & esperensia eveluasaun, monitorizasaun no inspesaun projetu infra-estrutura hanesan áreas tuirmai. 1) Estrada / Ponte / Kontrolu Mota (Utiliza Fundu Infra- estrutura iha Manual ADN) 2) Enerjia (Utiliza Programa Eletrifikasaun Nasionál: PEN iha Manual ADN) 3) Bee (Utiliza PDD I & II iha Manual ADN)

2

Atividades Projeto husi Ekipa JICA-ADN (Faze-1)

- JICA fornese Ekipa JICA-ADN (Faze-1) ba **OJT** hosi monitorizasaun / inspesaun projetu ba infra-estrutura no **dezenvolvimentu manual ADN**. Ekipa JICA-ADN (Faze-1) husi Juñ 2012 to’o Nov 2012.

Mr. Hideo MATSUSHIMA (Road & Bridges #1)
Mr. Jiro KOYAMA (Road & Bridges #2)
Mr. Shimpei TOMITA (Power)
Mr. Hiroyasu YODA (Water)
Mr. Hiroki Oe (ITC) (Assistant)
Mr. Osamu KUNITA (Port & Aviation)

3

Aktividades Projeto Ekipa JICA-AND (Faze-2)

- JICA fornese Ekipa JICA-ADN (Faze-2) hodi **utiliza luan tan Manual ADN** no **treinamentu abilidade baziku** ba inspesaun projetu, review, no monitorizasaun. Ekipa JICA-ADN (Faze-1) komesa April 2013 to’o Sep 2013.



Road & Bridges expert #1
Mr. Hideo MATSUSHIMA



Road & Bridges expert #2
Mr. Jiro KOYAMA



Water expert #1
Mr. Hideo HIGUCHI



Water expert #1 (Assistant)
Mr. Takeo SAKAMOTO



Water expert #2
Mr. Hiroyasu YODA



Power expert
Mr. Koichi UCHIDA

4

Output nebe rezulta hosi Ekipa JICA-ADN

- [1] **Revizaun Manual ADN** --- pp6-10 Ekipa enjiñeru JICA-ADN /ADN revizaun Manual ADN.
- [2] **Inti teknolojia** evaluasaun, monitorizasaun no inspesaun projetus infra-estrutur nian. --- pp11-14 enjiñeru ADN hetan **inti teknolojia ho utiliza Manual ADN**.
- [3]] **Koñesimentu fundamental** kona-ba evaluasaun, monitorizasaun no inspesaun projetus infra-estrutur nian. --- pp15-19 enjiñeru ADN hetan **koñesimentu fundamental liuhosi class room lessons**.
- [4] **Koordenasaun** ho Ministérius / Ajensias relevante --- pp20-22
- [5] Sujestaun kona-ba dezenvolvimentu planeamentu rekursu umanu --- p23
- [6] Rezultadu & Prestasaun --- pp24-38
- [7] **Workshop** --- pp29

5

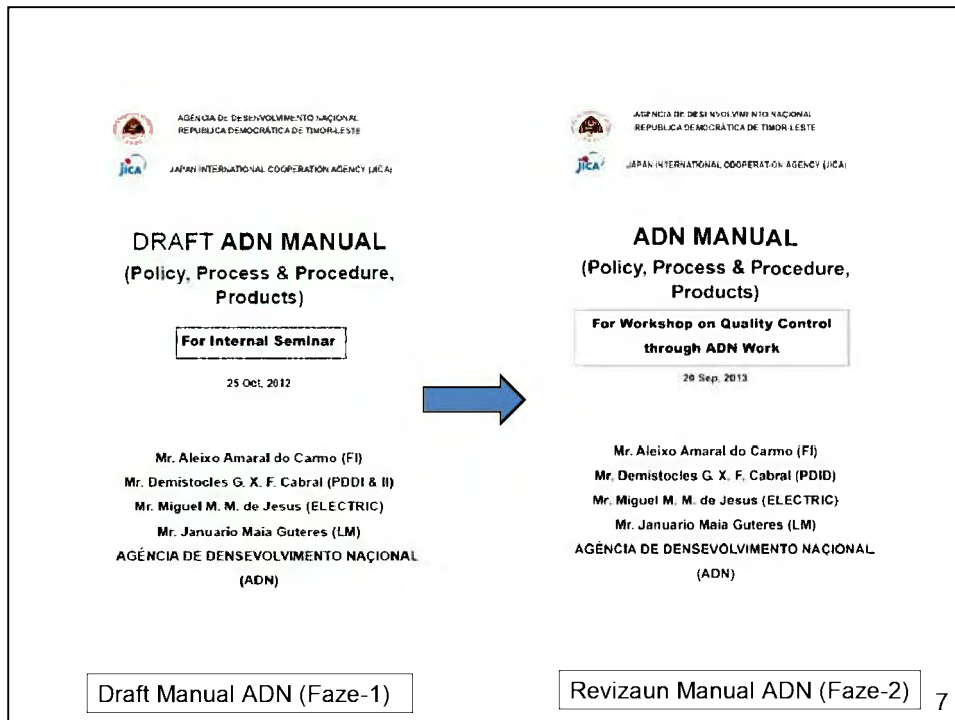
[1] Revizaun Manual ADN

- Enjiñeru ADN reve Checklists/Formatu nebe rezulta hosi utilizasaun atuál.
- Ekipa JICA-AND no Enjiñeru ADN reve Checklists/Formatu relasiona rezultadu diskusaun.

(Prestasaun)

- **Revizaun Manual ADN**

6



Rezumu Badak hosi Revizaun Manual AND

(Jangkauan)

- Objektivu Manual ADN iha ADN atu fokaliu ba ninia servisu loloos no efisientemente ne'ebé mak spesífika iha Dekretu-Lei. Objektivu manual ne'e mós iha preokupasaun organizasaun seluk no LMs atu aplika sira-nia regulamentu loloos no responsabilidades durante provizaun hosi projetu kapital dezvoltimentu.
- Manual fokus spesifikalmente iha prosesu tuirmai bainhira sira barakliu efetivamente hala'ó to'ó agora.
- - Verifikasaun Dokumentus Tenderizasaun
- -Inspesaun Pedidu Pagamentu

(Kategoria hosi Projetus/Fundus)

- Manual separadamente formuladu bazeia ba kategoria projetus nian ho konsiderasaun prosedimentu diferente no iha apoiu hosi utilizadór sira.
- Manual relaciona ho **Fundu Infra-estrutura** Projetu, Fundu Projetu **Liña Ministérius**, Fundu Projetu **PDID**, no Programa Eletrifikasaun Nasionál (**PEN**).
- Manual la relaciona ho **Emerjensia, Adisionál, SEFOPE, MDG**, no **Projetu Espesiál** iha ADN.

9

(Variasaun Aplikasaun kada Setór)

- Relaciona Setores, manual inklui téniku checklist kona-ba **Dalan & Ponte** iha **Fundu Infra-estrutura, Fornesementu Bee-mos** iha **PDID**, no **Enerjia elétriku** iha **PEN**. Checklist tékniku sei bele uza ba kategoria parsiál seluk.
- Favór nota esplikasaun pajina 5 kona-ba Manual AND, bainhira aplikasaun kona-ba kategoria seluk.

10

[2] **Teknolojia inti** evaluasaun, monitorizasaun no inspesaun projetus infra-estrutura nian

- Relasiona Inspesaun, Ekipa JICA-ADN apoia oinsa utiliza Manual ADN iha Edifisiu Distritu no iha terrenu.
- Relasiona Verifikasaun, Ekipa JICA-AND apoia oinsa utiliza Manual ADN iha Edifisiu Jerál no iha terrenu.

(Prestasaun)

- **Enjiñeru ADN presiza Teknolojia inti ho utiliza Manual ADN. Rezulta, arus servisu visual no uniforma, no prosedimentu nebe efisiensia liu ida uluk. Promove sistema.**

11

Inspesaun iha Los palos



Inspesaun iha Betano



Verifikasaun iha Suai



Inspesaun iha Los palos



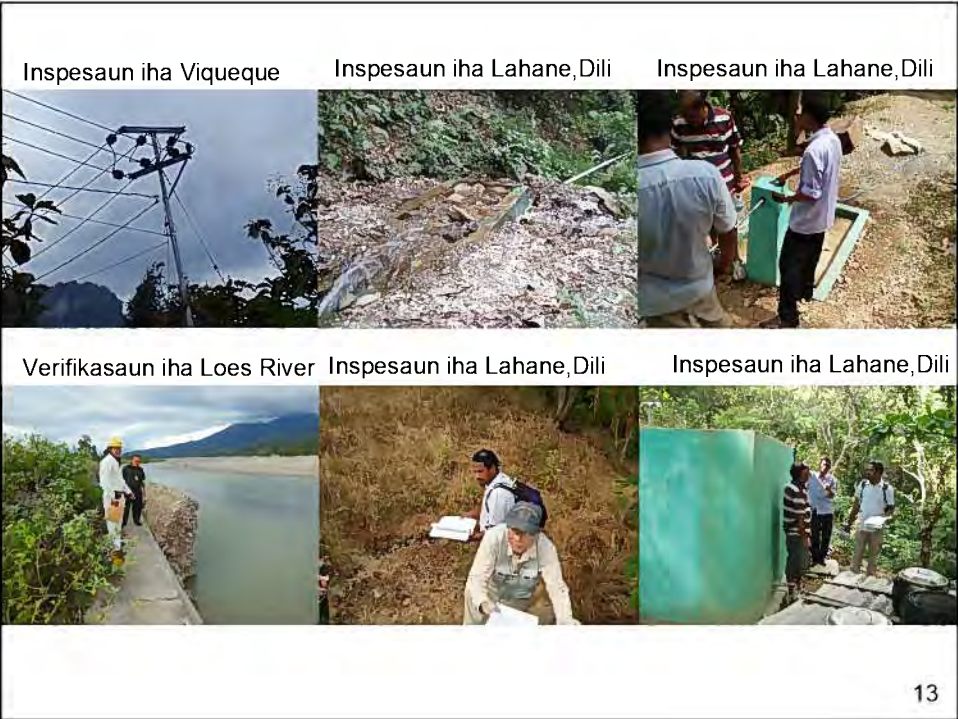
Inspesaun iha Betano



Ekipa Mobile iha Ainaro



12



[5] **Koñesimentu fundamental** kona-da
evaluasaun, monitorizasaun no
inspesaun projetus infra-estrutur
niam.

Ekpa JICA-AND iha Dosente barak iha aula iha
Sabatu iha Edifisiu Jerál ADN.

(Prestasaun)

**Enjiñeru ADN presiza koñesimentu
fundamental husi class room lessons. Rezulta,
kualidade verifikasaun no promove inspesaun.**

15



16

Class Room Lesson hosi Ekipa JICA-ADN

(1) Ponte

No.	Konteydu	Date	Entry
1	Enerjia Servisu Ponte & Situs Investigasaun	5/11	19
2	Planu Ponte (Superstructure)	5/18	10
3	Planu Ponte (Substructure, Foundation and Accessories)	6/1	3
4	Dezeñu Detallu & Oinsa atu Lee Dezeñu Ponte	6/8	4
5	Metodu Konstrusaun & Dokumentus Tenderizasaun (Bidding Documents)	6/29	25
6	Review hosi Nu.1 & Nu.2	7/6	17
7	Review hosi Nu.3 & Nu.4	7/13	14
8	Uza Manual AND	7/27	14
9	Espesifikasaun	8/3	2

(2) Estrada

No.	Konteydu	Date	Entry
1	Pavement	5/11	19
2	Estrada Monu & Rai Monu, Analiza Estabilidade Slope	5/18	10
3	Dezeña Velosidade, Planu & Profil	6/1	3
4	Kondisaun Rai, Dezeñu hosi Retaining Wall, Box Culvert, Rai Monu	6/8	4
5	Konstrusaun hosi Estrada, Pagamentu	6/29	25
6	Review hosi Nu.1 & Nu.2	7/6	17
7	Review hosi Nu.3 & Nu.4	7/13	14
8	Komentáriu kona-ba Ponte Comoro, no ba oin	7/27	14
9	Komentáriu kona-ba Pavement materialsiha Oecussi, Cold Mix no ba oin	8/3	2

17

(3) Kontrolu Mota

No.	Konteydu	Date	Entry
1	Countermeasure of Flood Control	5/11	19
2	Topographic Data, Hydrologic Data, Design Discharge	5/18	10
3	Channel Characteristic, Revetment, Foot Protection	6/1	3
4	Construction of Dike, Revetment	6/8	4
5	Construction of Spur Dike, Weir	6/29	25
6	Review hosi Nu.1 & Nu.2	7/6	17
7	Review of above Nu.3 & Nu.4	7/13	14
8	Komentáriu kona-ba Mota Loes, no ba oin	7/27	14
9	Komentáriu kona-ba Mota Toño River, no ba oin	8/3	2

(4) Enerjia Elétriku

No.	Konteydu	Date	Entry
1	Introdusaun, Enjineru Enerjia, Tranzmisaun & Distribuisaun	5/25	7
2	Estasaun Enerjia (Importante Estasaun Enerjia Diesel)	6/29	7

18

(5) Fornesementu Bee-Mos

No.	Konteudu	Date	Entry
1	Oinsa atu Uza EPANET ho Pratika (1/6)	4/29	3
2	Oinsa atu Uza EPANET ho Pratika (2/6)	4/30	10
3	Oinsa atu Uza EPANET ho Pratika (3/6)	5/3	6
4	Oinsa atu Uza EPANET ho Pratika (4/6)	5/6	5
5	Oinsa atu Uza EPANET ho Pratika (5/6)	5/8	12
6	Oinsa atu Uza EPANET ho Pratika (6/6)	3/9	6
7	Dezeñu hosi Sistema Fornesementu Bee-moos Rural (Case Study) (1/5)	5/13	7
8	Dezeñu hosi Sistema Fornesementu Bee-moos Rural (Case Study) (2/5)	5/14	8
9	Dezeñu hosi Sistema Fornesementu Bee-moos Rural (Case Study) (3/5)	5/16	5
10	Dezeñu hosi Sistema Fornesementu Bee-moos Rural (Case Study) (4/5)	5/23	5
11	Dezeñu hosi Sistema Fornesementu Bee-moos Rural (Case Study) (5/5)	5/28	4
12	Oinsa atu Uza EPANET & Oinsa atu Uza PIPECAL (1/1)	5/25	16
13	Dezeñu hosi Sistema Fornesementu Bee-moos Rural (Introduisaun. Water Demand)	6/1	3
14	Dezeñu hosi Sistema Fornesementu Bee-moos Rural (Bee Matan)	6/8	4
15	Outline hosi Sistema Fornesementu Bee-moos Rural	7/6	17
16	Diagnosis hosi Sistema Fornesementu Bee-moos Rural	7/13	14
17	Design hosi Sistema Fornesementu Bee-moos Rural (Tranzmissaun no Distribuisaun)	7/27	14
18	One point lesson on air release valve	8/3	2

19

[4] Koordenasaun ho Ministériu / Ajensias relevante

- Ekipa Tim JICA-ADN esplika Manual ADN ba Ministériu / Ajensias relevante presta katak utiliza formatu, checklists.
- Ekipa JICA-ADN informa katak “Oráriu Servisu” nebe espíka iha Manual AND ho Ministériu / Ajensias relevante
- Ekipa JICA-ADN diskuti ho Ministériu / Ajensias relevante oinsa atu fasilita prosedimentu verikasaun no inspesaun.

20



Rekomendasaun & Prestasaun

(Isu sira)

Pedidu Verifikasaun no inspesaun ba ADN hosi LM derepenti. LM mós sira hosi Kontraktor derepenti. Defisil atu halo oráriu nebe efisiensia no efetivu..

(Rekomendasaun)

LM instrui Kontraktor atu submete Oráriu Fulan & Semanáal Verifikasaun no Inspesaun, atu nune'e LM no ADN sei fahe oráriu iha tempu hanesan.

(Prestasaun)

Relasaun entre ADN no relevane LM diak liu duke faze 1.

[5] Sujestaun kona-ba dezenvolvimentu planeamentu rekursu umanu

- Organizaun foun diskuti iha Dare Retreat iha Jullu 2013.



Sub-team leaders dan insiyur muda mengembangkan melalui lessons & OJT, tetapi mereka tetap memerlukan bantuan penasehat untuk melakukan keputusan yant serius. Bazeia ba atividades projetu ida-ne'e, Ekipa JICA-ADN submete Dezenvolvimentu Planeamentu Rekursu Umanu ADN.

(Prestasaun)

Dezenvolvimentu Planeamentu Rekursu Umanu

23

[6] Rekomendasaun & Prestasaun liuhosi evaluasaun, monitorizasaun no inspesaun projetus infra-estrutura

24

1. Estrada / Ponte / Kontrolu Mota (Fundu Projetu Infra-estrutura)

1) Rezultadu projetus FI iha Estrada / Ponte / Kontrolu Mota

- Team Leader, Sub Team Leader, Staf no Indonesia Advisor hala'ó verifikasaun ba dokumentu tenderizasaun no inspesaun ba pedidu pagamentu..
- Aumenta verifikasaun hosi estudu no / ka faze preliminarriu.
- Donor no / ka MPW iha reklamasaun 1) prosesu laloos ADN, 2) Template la klaru hodi submete formatu, no 3) sistema prosedimentu taka hosi ADN.

25

2) Prestasaun konaba Estrada / Ponte / Kontrol Banjir

(a) Upgrade rekursu umanu husi projetu FI iha Estrada/ Ponte/ Kontrolu Mota

- Xefe sub-ekipa sei niveladu to'ó aula Xefe Ekipa no enjiñeru foinsae sira mak sei sai Xefe Sub-ekipa, hodi uza Manual ADN no materiál Class Room Lesson ho versaun Dalen Inglés no versaun Dalen Tetum, no ho OJT hosi Asesor Internasionál/Ekipa JICA-ADN.

26

(b) Utilizasaun Luan Revizaun Manual ADN

- Ida-nee presiza atu uza 1) formatu & checklist, 2) Tékniku checklist utiliza class room lesson nian.

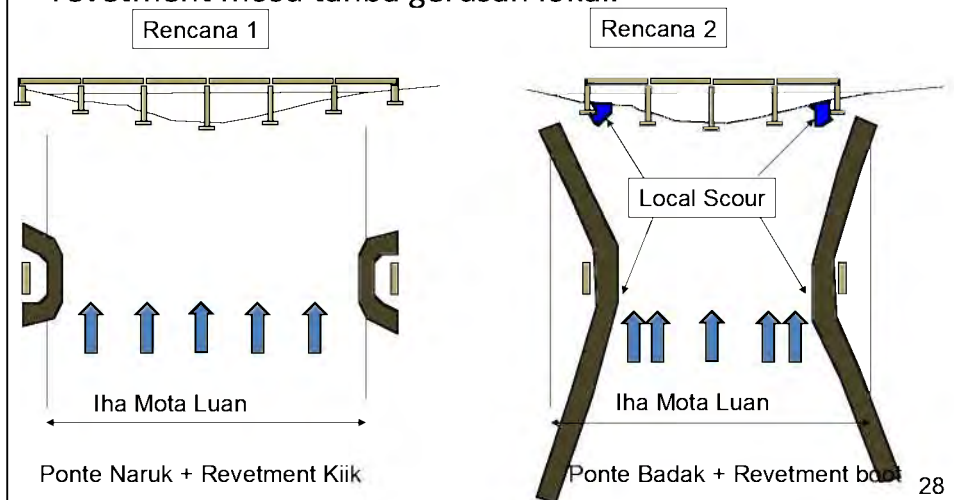
(c) Prestasaun Ekipa JICA-ADN nian

- Sira rai iha devizaun arkivu AND, ne'ebé mak 1) materiál Class Room Lesson , 2) relatoriu badak kona-ba fatin treinamentu, 3) materiál hosi matadalan MOP, 4) Revizaun Manual ADN.

27

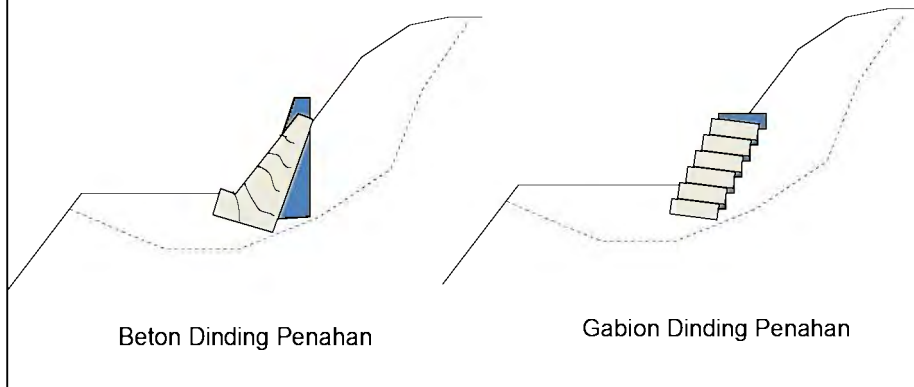
Rezultadu Nú.1 husi projetu FI

- Presiza estudu komparativu. Estragu abutment no revetment mosu tanba gerusan lokál.



Rezultadu Nú.1 husi projetu FI

- Ida-ne'e presiza atu espesífika área Rai Monu. Ida-ne'e presiza atu halo seguru no estrutura fleksidade estabilidade hanesan bronjong.



2. Enerjia (Programa Eletrifikasaun Nasionál: PEN)

1) Rezultadu projetus PEN kona-ba Elétriku

- Xefe Ekipa no Ekipa Elétriku halo verifikasaun ba dokumentus tenderizasaun no inspesaun ba pedidu pagamentu bazeia ba PEN Dekretu-Lei Nú.40/2012.
- La iha poder ba enjiñerus distritu tan ne'e ekipa elétriku hala'o hotu ba Timor-Leste laran tomak.
- PEN Dekretu-Lei presiza avaliasaun planu / dezeñu / konstrusaun / distribuisaun sistema tenderizasaun hosi enjiñeru ADN sira. Relasiona enerjia, la iha Asesor Indonesia iha ADN.

2) Prestasaun konaba Enerjia

(a) Upgrade rekursu umanu ba projetus PEN iha Elétriku

- Xefe sub-ekipa sei niveladu to'o parte Xefe Ekipa no enjiñeru foinsa'e sira mak sei sai Xefe Sub-ekipa, hodi uza Manual ADN no materiál Class Room Lesson ho versaun Dalen Inglés no versaun Dalen Tetum, no ho OJT hosi Asesor Elétriku Internasionál/Indonesia.

31

(b) Utilizasaun Luan Revizaun Manual AND

- Ida-nee presiza atu uza 1) formatu & checklist, 2) Tékniku checklist utiliza class room lesson nian.

(c) Prestasaun Ekipa JICA-ADN nian

- Sira rai iha devizaun arkivu AND, ne'ebé mak 1) materiál Class Room Lesson , 2) relatoriu badak kona-ba fatin treinamentu, 3) materiál hosi matadalan EDTL, 4) Revizaun Manual ADN.

32

3. Bee (PDID)

- **1) Resultadu projetu PDID kona-ba Bee**
- Projetu PDID barak iha ADN, setores ne'ebé mak konstrusaun, estrada, selokan, dezvoltimentu mota, irigasaun, forneseментu bee-moos. Iha número kiik iha forneseментu bee-moos.
- ADN checklist la efisiensi iha situasaun agora hanesan planu dezeńu diferensa dook liu iha terrenu.
- Inspektor ADN tenke koko facilidades ho funsaun perspetivu, nebe la hanesan ho planu dezeńu iha inspesaun hosi projetu rural konaba forneseментu bee-mos.

33

- Ekipa Mobile komesa treina kontraktor no konsultan kada distritu ba projetus PDID.
- Kontraktor (dezeńu & konstrusaun) projetu PDID sei hetan koñesementu tékniku uitoan / esperensia, tan ne'e presiza ba enjiñeru ADN laos deit atu verifika projetu maibe mós atu treina kontraktor konaba planeamentu, dezeńu, dokumentu tenderizasaun no konstrusaun.
- Relasiona Forneseментu Bee-Moos, la iha Asesor Indonesia iha ADN.
- Problema ida importante liu iha projetus rural forneseментu bee-moos mak falta koñesementu tékniku / koñesementu kona-ba pipa hidrolika / kalkulasaun no perfíl pipa.

34

2) Prestasaun konaba Bee

(a) Upgrade rekursu umanu husi projetus PDID kona-ba Bee-moos

Enjiñeru foinsa'e balun iha koñesementu fundamental liuhosi class room lessons, no OJT iha fatin inspesaun husi Ekipa JICA-ADN Fornesementu Bee-Moos.

35

(b) Utilizasaun Luan Revizaun Manual AND

- Koñesementu tékniku fundamental presiza utiliza Manual ADN (checklist tékniku). Tan ne'e tékniku identifika anexa ho checklist nebe iha.
- Rezulta, enjiñeru ADN bele utiliza checklist tékniku efetivu liutan.

(c) Prestasaun Ekipa JICA-ADN nian

- 4) referensi teknis seperti dengan manual ().
- Sira rai iha devizaun arkivu AND, ne'ebé mak 1) materiál Class Room Lesson , 2) relatoriu badak kona-ba fatin treinamentu, 3) Revizaun Manual AND 4) Referensia tékniku hanesan software EPANET ho World Bank's Rural Water Supply Manual

36

4. Servisu ICT iha ADN (luar lingkup Tim JICA-ADN)

- Donor no / ka MOP iha reklamasaun husi 1) prosesu ADN la klaru, 2) Template la klaru atu submete, no 3) sistema prosedimentu taka husi ADN.
- Asesor ICT komesa penanggulangan husi sistema informasaun iha ADN.
- **(a) Sistem Monitorizasaun Projetu**
- Ekipa ICT prepara sistema monitorizasaun projetu, nebe bele monitoriza progresu kada projetu, protesaun tutuir malun husi ida uluk.

37

- **(b) Down load hosi Template, Manual ADN website <http://adn.gov.tl>**
- Ekipa ICT sei prepara template no data manual ADN iha website.
- **(c) Sistema Pemetaan Projetu**
- Ekipa ICT sei prepara sistema pemetaan projetu.
- Sistema Informasau iha leten mak atu servisu hamutuk entre ADN no Liña Ministérius.

38

[7] Workshop

- Kada aprezentadór esplika **Kestaun** Durante AND hala'ó verifikasaun ba dokumentus tenderizasaun no hala'ó inspesaun ba projetu. Sira mós halo sujestaun kona-ba sira.
- Kada aprezentadór esplika prosesu & prosedementu servisu ADN nian.
- Kada aprezentadór esplika sample kualidade kontrolu servisu la diak/kualidade kontrolu servisu diak
- Favór rona sira no utiliza **Manual ADN ho maneira sistematiku** hosi prosesu & prosedimentu projetu-projetu infra-estrutura.

39

REMATA

- Obrigadu wa'in ba imi-nia servisu hamutuk ho Ekipa JICA-ADN.

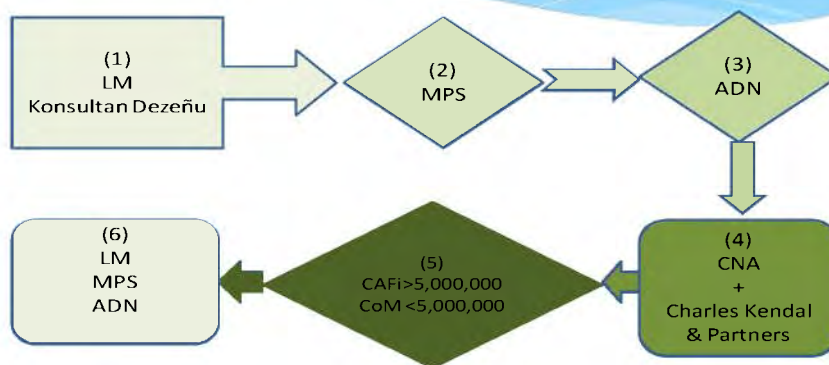
40

Kontrolu Kualidade no Utilizasaun ba Manual ADN iha Projetus Fundu da Infra-estrutura

Husi;
Aleixo Amaral do Carmo

1

FLUXOGRAMA(flow chart) IHA VERIFIKASAUN BA DOKUMENTUS TENDERIZASAUN

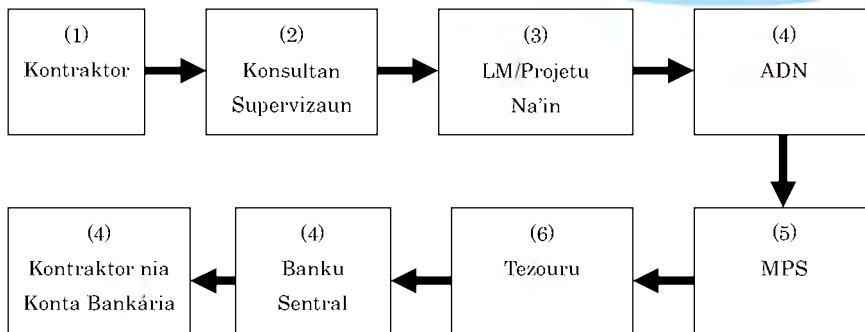


Kontaktu ba Unidade Administrasaun ADN nian para rekerementu kona-ba Progressu husi Dokumentu Tenderizasaun

2

FLOW CHART IHA INSPESAUN BA PAGAMENTU

Figura 1-2. Floxograma husi Dokumentus Tederizasaun



Kontaktu ba Unidade Administrasaun ADN nian para rekerementu kona-ba Progressu husi Inspesaun ba Pagamentu

CHECKLIST HUSI VERIFIKASAUN DOKUMENTU BA DEZEÑU NO BOQ (ESTRADA, PONTE, PORTU & IRIGASAUN)

Checklist A



**REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL**

Checklist husi Verifikasaun Dokumentu ba Dezeñu no BOQ

Naran husi Projetu
 Projetu Na'in
 Númeru Kontratu
 Data Simu dokumentu

1. Karta Akumpanamentu
2. Dezeñu tenke ser kompleta no hetan assinatura husi Enjiñeiru husi LM
3. BOQ no Estimasaun Kustu hetan assinatura husi Obras Públika
4. Análiza Presu Unidade/Unit Price Analysis
5. Soft copy husi dokumentus ida-ne'ebé mensiona iha-leten
6. Espesifikasaun Técnica
7. Ida-ne'e tenke iha mós Análiza Kalkulasaun Estrutura no Hidrolójia, nomós dados Topografía

Notifikasaun: Checklist ida-ne'e utiliza hodi konfirma katak dokumentus rekeridu hotu-hotu submetidu ona para verifikasaun dokumentu husi Projetu Fundu da Infra-estrutura ba Estrada, Ponte, Portu & Irrigasaun

CHECKLIST DOKUMENTU TENDER BA PROJETUS KONSTRUSAUN EDIFÍSIU & MORU HALE'U ESKRITÓRIU

Checklist A



**REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL**

CHECKLIST DOKUMENTU TENDER BA PROJETUS KONSTRUSAUN EDIFÍSIU & MORU HALE'U ESKRITÓRIU

1. Dezenu tenke ser aprovalu husi Obras Pública
2. Bill of Quantity (BoQ) tenke ser aprovalu husi Obras Pública
3. Estimasaun Kustu tenke ser aprovalu husi Obras Pública
4. Espesifikasaun Téknika tenke ser hetan husi Obras Pública
5. Submete file elektrónika ne'ebe salva iha CD laran
6. Karik Edifisiu mak nia ass mak liu andar 2, tenke ser anexada Estudu Viabilidade husi Rai ka rezultadus invertigasaun rai
7. Karik Edifisiu nia ass mak liu andar 2, tenke ser anexada Análiza Kalkulasaun Estrutura

Notifikasaun: Checklist ida-ne'e utiliza hodi konfirma katak dokumentus rekeridu hotu-hotu submetidu ona para verifikasaun dokumentu husi Projeto Fundu da Infra-estrutura ba Edifisiu

5

CHECKLIST PAGAMENTU BA DOKUMENTU HUSI KONSULTAN SUPERVIZAUN

Checklist D



**REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL**

Checklist Pagamentu ba Dokumentu husi Konsultan Supervizaun

Projeto nia Naran :
Na'in husi Projeto :
Número husi Kontratu :
Data Simu dokumentu :

1. Invoice iha Orijinal hatama husi Konsultan
2. Sertifikadu Pagamentu iha Orijinal ne'ebé hetan aprovasaun husi Ministru ka Sekretáriu Estadu
3. Submete kopia kompleta husi Kontratu Válidu ho nia anexu
4. Hatama Relatóriu Menssal ne'ebé hetan aprovasaun husi Projeto Na'in
5. Submete No. TIN (Identificação do Contribuente Registo Imposto)
6. Número husi Conta Bankária
7. Submete Sertidaun Dividas ne'ebé válidu no tenke ser legalizadu
8. Submete Licença Actividades de Comercio e Económico ne'ebé válidu no legalizada
9. Submete Para Quem Interessado ne'ebé válidu

Notifikasaun: Checklist ida-ne'e utiliza hodi konfirma katak dokumentus rekeridu hotu-hotu submetidu ona para inspesaun pagamentu husi Projeto Fundu da Infra-estrutura ba Estrada, Ponte, Portus & Irigasaun

6

CHECKLIST FUNDU INFRA-ESTRUTURA BA PAGAMENTU (Submete husi Kontraktor)

Checklist D



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL
CHECKLIST FUNDU DA INFRA-ESTRUTURA BA PAGAMENTU

Naran husi Projeto :
Naran husi Kompania :
Número Kontratu :
Valor husi Kontratu : **US\$**
Valor husi Invoice/Pedidu : **US\$**

No	Dokumentus ne'ebé submetidu iha Invoice laran	Resultadu		OBS
		Sim	Lae	
1	Kontratu sei moris hela (mais menus fulan ida antes data prazu hotu/ expired date). Valor kontratu mak liu husi ≥500,000 tenke ser sujeitada hodi hetan Karta Justifikasaun husi Tribunal das Contas, Tribunal Superior das Administrativas de Timor Leste.			
2	Submete Sertidaun Dividas ne'ebé válidu no tenke ser legalizadu			
3	Submete No. TIN (Identificação do Contribuente Registo Imposto)			
4	Submite Para Quem Interessado ne'ebé válidu			
5	Submete Licença Actividades de Comercio e Económico ne'ebé válidu no legalizada			
6	Submete Invoice Orjinal 1 (kopia 5) no hetan aprovasaun husi Tékniku LM			
7	Pedidu husi Karta Pagamentu			
8	Sertifikadu Pagamentu aprovada husi Liñe Ministriais			
9	Número Conta Banária husi Kompania			
10	Garantia ba Exekusaun di'ak tenke ser rai iha banku nu'udar garantia, ida-ne'e hanesan ho Valor Adiantadu ka bazea Temos husi Kontratu			
11	Invoice tenke ser anexada ho Relatóriu Progressu Mensal			
12	Kompania Intemasional tenke anexa sertifikadu hosi Organizasaun Padraun Intemasional (ISO)			

Notifikasaun: Checklist ida-ne'e utiliza hodi konfirma katak dokumentus rekeridu hotu-hotu submetidu ona para dokumentu pagamentu husi Projeto Fundu da Infra-estrutura ba Edifisiu, Estrada, Ponte, Portu, Irigasaun, etc.

7

PROBLEMAS NO REKOMENDASAUN

PROBLEMA 1. Dalaruma Projeto Na'in(LM), Konsultan no Kontraktor la atende inspesaun terrenu.

REKOMENDASAUN 1. ADN sei informa wainhira hala'o inspesaun.

REKOMENDASAUN 2. Haktuir ba Manual ADN, Obras Públicas no LM relevante sei prepara ba inspesaun.

8

PROBLEMA 3. Konsultan ida-nebee deseña obra dalaruma laiha antesedentes no kualifikasaun apropriadu.

REKOMENDASAUN 3. Projetu Na'in, Ministerius no ajensia relevantes, tenke rekruta konsultan nebee di'ak oitooan ba obra projetu.

PROBLEMA 4. Ami hetan actividades Kontraktor iha terrenu nebee ké latuir espesifikasaun.

REKOMENDASAUN 4. Partes Rua, Projetu na'in no kontraktor la'os halo-tuir de'it espesifikasaun maibé tenke haktuir mós dokumentus kontratu hotu-hotu.

9

PROBLEMA 5. Ne'e espesifikadu iha Manual ADN katak ADN tenke kompleta inspesaun para pagamentu iha laron 10 nia laran hafoin simu jogus dokumentu kompletu, maibe dalaruma han tempu liu husi laron 10.

REKOMENDASAUN 5. Staff ADN nebee hola parte ba inspesaun tenke kompleta dokumentu no inspesaun terrenu, no depois manda rekomendasaun para pagamentu ba MPS iha tempu espesifikadu nia laran. Maibé iha parte seluk, projetu na'in tenke haruka rekerementu dokumentus hotu-hotu, espesifikada iha Manual ADN, iha tempu espesifikadu nia laran no koopera ho ADN kona-ba inspesaun .

10

PROBLEMA 6. Kontraktor sira keixa ba ADN haktuir ba dedusaun/ko'a orsan.

REKOMENDASAUN 6. ADN halo inspesaun ba pagamentu iha akordânsia ho Manual ADN. Wainhira kualidade obra mak menus liu husi exigênsia, hafoin públika remédiu/Hadi'a hasoru estragu sira ne'e. Wainhira pedidu kuantidades mak liu duké kuantidades fiziku atual ké completa ona iha tempu inspesaun, montante nebee kontraktor simu bele ko'a tiha hosi montante pedidu.

11

KUALIDADE KONSTRUSAUN

Halo Konstrusaun

Tenke haktuir ho deseñu no espezifikasaun téknika:

- Tipu husi material
- Kuantidades
- Kualidades
- Dimensaun
- Mixtura
- Maneira atu halo
- Seluk-seluk tan (kôr, iha-laran, iha-liur)

12

Halo Konstrusaun

Dimensaun tenke hanesan ho Deseñu :

- Nia Naruk
- Nia Luan
- Nia Altura/ass
- Nia Kle'an
- Nia Mahar
- Radius

REZULTADU OBRA IHA SUSESU NO KORREKTA, WAINHIRA :

- Haktuir ba tempu terminada iha kontratu
- Kualidade Korrektu tuir espezifikaun téknika no kriteria téknika seluk.
- Kuantidade lolos tuir espezifikaun téknika no kriteria téknika seluk.
- Dimensaun lolos tuir Dezeñu, espezifikaun téknika no kriteria sira seluk.
- Haktuir assuntu administrativa.

13

**Dokumentasaun
Balun ba
Konstrusaun ne'ebé
Inkorrekta/sedauk
Korrektu**

14



Labele uja konkretru besi fatuk gravel kahur malu, Lalika uja diametru fatuk bo'ot no kabuar



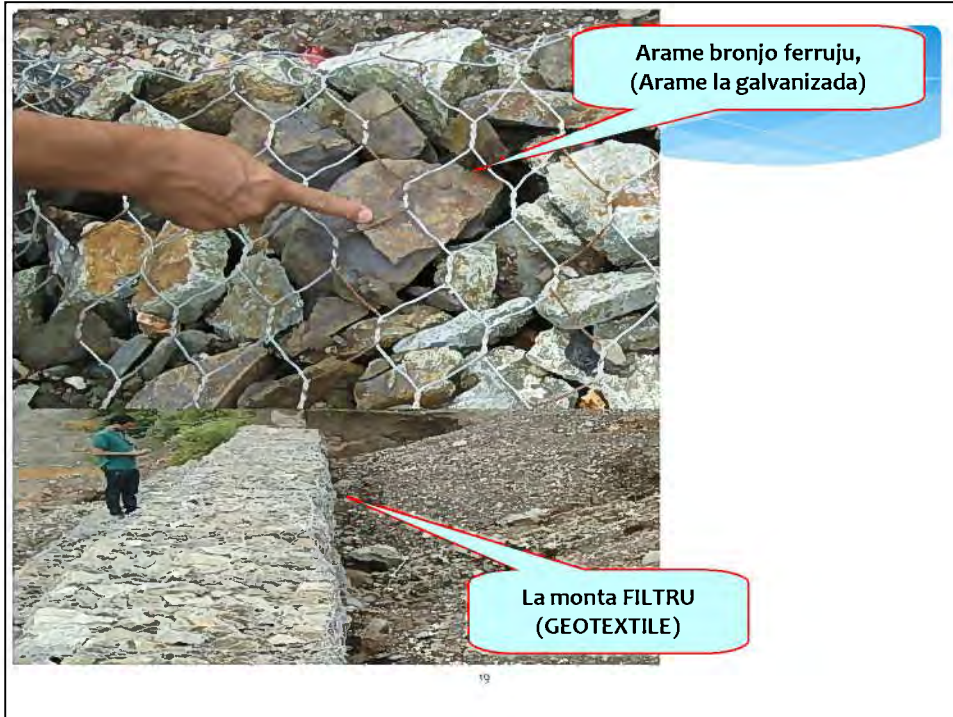
17


SALA
Ku'ak-ku'ak barak, fatuk ho fatuk tenke kahur malu ho massa



SALA
Ku'ak-ku'ak barak, fatuk ho fatuk tenke kahur ho massa

18





Obrigado Wa'in
Thank You So Much
Terima Kasih Banyak

Fiskalizaun Rápida husi ADN nia Papel iha Prossu Dezenvolvimentu Infra-estrutura

Carolyn Peterken
Konsultor ba AusAID/ADN

Fiskalizaun Rápida – Propóztu

- ▶ Propoin dalan ba-oin ba ADN katak sei permite diak-
liu tan nia mandatu atual
- ▶ Konsidera tranzisaun potensial husi ADN ba EPIA

ADN nia Forsa(Strengths)

- ▶ Lidera tiha ona hodi salva kustu signifikante ba GovTL
- ▶ Signifika Forte ba hafahe Valores através ADN
- ▶ Polítika RH forte ruma, no komitmentu ba L&D
- ▶ Checklists atu hatudu-dalan prosessu adminastriva sira
- ▶ Prezensa distritu forte
- ▶ Relasaun-servisu forte ho Gabinete PM, no relasaun perssoal dí'ak ho parte interessada governu sira seluk
- ▶ Estilu Jestaun Internal Pozitivu

3

Dezafiu Internal ADN nian

- ▶ Mantein **kultura pozitivu** katak suporta relasaun dí'ak ho nia autoridade sira
- ▶ Reforsa **kapasidade**, la'os de'it téknika, maibé mós iha komunikaun, negosiasaun, involvimentu komunidadade, lideransa no jestaun...
- ▶ Aumenta area serteza sira husi **experiênsia profissional**, hanesan jestaun legal no kontratu
- ▶ Estabelese no komunika **Padraun Prosedimentu Operasional** iha baze ké husi rekomendasaun ne'ebé halo
- ▶ Estabelese **Estrutura Internal** ida ho klaramente identifika koordinador sira ne'ebé toma papel ho respeita ba sira nia ekipa
- ▶ Mantein **kanál komunikaun internal** ké dí'ak no fahe informasaun hanesan Ajênsia estabelese estrutura organizasional ké formal liu

Kuadru/ Framework ba Aprendizajen no Dezenvolvimentu iha ADN

- Aprendizajen Ajênsia Anual no Planu de Dezenvolvimentu
- Aprendizajen individual anual no planu de dezenvolvimentu

70%: 20%: 10%

Treinamentu durante servisu (On-the job training) no reflexaun

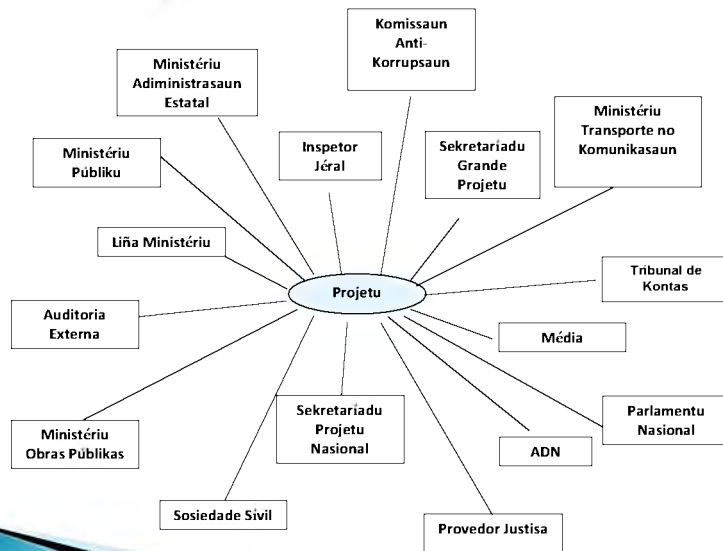
Monitorizasaun ida ba ida (1-on-1 mentoring)

Treinamentu formal iha Salalaran

Esbosu Kuadru(Framework) Abilidade ba ADN

Abilidade/Koñesimentu Jeral	Abilidade/Koñesimentu Prinsipal kona-ba enjiñaria	Servisu hamutuk ho Paerte Interessada(stakeholders)
Staf hotu-hotu persija komprende ba hirak tuir-mai: •Papel, estrutura no prosessu sira husi governu •Papel, estrutura no prosessu sira husi ADN •Administrasaun Jeral •Lian Portugues •Lian Ingliês	Staf tãknika hotu-hotu persija kualifikasaun no haluan koñesimentu iha ida husi tuir-mai: •Enjiñaria Sivil/civil engineering •Arkitetura/architecture •Enjiñaria Eletrika/Electrical Engineering •IT no komunikaun/communications •Jestaun Projetu/Project management	Staf tãknika hotu-hotu persija abijidade iha tuir-maj ne'e: •Komunikaun ho parte interessada •Negosiasaun
Koperasaun Especializada/Abilidade profesional Staf koperasaun balun persija konesimentu especializada iha ida husi tuir-mai: •Finansas; Finance/FMIS •Aprovizionamentu/Procurement •Jestaun RH/HR management Kapasidade profesional sira seluk Staf balun persija kualifikasaun/experiensia profesional iha tuir-mai •Ekonomia/Economics* •Planeamentu sosial/Social planning* •Ambiental/Environment*	Abilidade/koñesimentu Enjiñaria especializada Staf tãknika balun persija konesimentu ba especializada ida husi area enjiñaria ida tuir-mai •Estrada •Ponte •Konstrusaun/edifisiu •Jeotãknika/Geotechnical •Bemos no Saneamentu/Water and sanitation •Irigasaun •Distribusaun no transmissaun Eletrisidade •Enerjia Renovável/Renewable energy •Portus	Abilidade Jestaun no Lideransa Staf balun persija atu dezenvolve abijidade iha tuir-mai: •Jestaun Ekipa/Team management •Lideransa/Leadership •Involvimentu Komunitãriu/Community engagement

Organizasaun sira potencialmente involvidu iha Monitorizasaun/ prosessu inspesaun



7

Dezafius iha prosessu infra-estruturas ne'ebé identifika husi ADN

- Diferensa Kontratu utiliza husi Liña Ministérius
- Dokumentus la kompletu no submissaun tarde
- Komunikasaun ki'ak entre institusaun estadu nian
- Projetu barak laiha Jerente projetu/project manager

8

Dezafius identifikadu liu-husi Prosesu Fiskalizacion Rápida

- ▶ Falta serteza sobre intensaun futuru ba ADN/ EPIA
- ▶ Papel ADN/MPS bou-malu(Overlap)
 - Avaliasaun ba projetus antes aprovisionamentu
 - Prosesu ba pagamentu
- ▶ Mandatu Bou-malun (overlapping) ente ministérius ká bou-malun(overlap) iha sira nia implementasaun
- ▶ Falta klareza/ladun klaru entre projetu na'in no prestasaun kontas/accountability, no la konsisténsia entre autoridade (authority)/akuntabilidade(accountability)
- ▶ Prosesu la eficiente lidera ba atrazu signifikante iha aprovasaun projetu no pagamentu
- ▶ Falta baze ne'ebé klaru kona-ba desizaun/rekomendasaun ké foti husi ADN

9

Rekomendasaun

- ▶ Define klaru Lia-fu'an jeralmente uja iha prosesu tomak husi kontrolu qualidade ("Projetu Na'in", "akuntabilidade", "monitoriza", "avalia", "superviziona", "inspesiona", "kontrolu qualidade", "Sertifika"...)
- ▶ Produz dokumentu úniku ida katak rezume papel husi autores diferente iha kada pasu ba prosesu dezenvolvimentu infra-estrutura. Sira nia papel, autoridade sira no akuntabilidades, no servisu através ida-ne'e ho respetiva partes interessadas.
- ▶ Estabelese programa ida husi sorumutu regular entre ADN no Parte interessadu prinsipal iha nivel organizasaun oi-oin.
- ▶ Finalizada dala-ida, fahe prosedimentu operacional padraun ADN nian ba partes interessadu.
- ▶ Karik posivel realiza inspesaun conjunta ho ADN no parte interessada sira seluk.

10

Perguntas/Komentáriu?

Obrigado!

APRESENTASAUN MANUAL ADN KONABA PROJECTO LINHA MINISTERIAL



Apresentador

Januario Maia Guterres

ADN estabeleceu hosi Dekretu-Lei No.11/ 2011 nu'udar iniciativa ida hosi governu atu estabelese reformasaun no hametin estrutura organizasional hosi administrasaun pública.

ADN mak responsabiliza ba revizaun estrita hosi projetus kapital dezvoltimentu hanesan tuir mai:

Avalia méritu/valor no viabilidade hosi projetus kapital dezvoltimentu;

Superviziona, inspeiona no sertifika projetus kapital dezvoltimentu;

Halo gestaun ba projetus konstrusaun iha PDD II e agora muda fali ba PDID

Fo apoiu ba programa MDG Sucos.

Durante ADN halo verificasaun ba documento tenderizasaun no halo inspeksaun ba projecto, hasoru problema barak hanesan tuir mai ne'e :

PROBLEMAS

- Desenho barak maka nia detalho la iha
- Desenho barak maka la completo
- Desenho Barak maka la kondis ho tereno
- BoQ barak maka la completa ho analisa unit price
- Documento ba Pagamento barak maka la completo
- Pagamenta ba companha balun maka tarde tamba atraza iha proseso completa documentos hodi halo inspeksaun
- Pagamento barak companha balun tarde tamba la tuir birokrasaun nebe iha

Atu hafasil no eficiente servisu, ADN hetan ajuda husi JICA hodi halo Manual ADN. Ho Manual ne'e ajuda ADN atu hala'o nia knar ho propriamente no eficientemente tuir Dekretu-Lei. Alende ne'e Manual ne'e mos ajuda LM no instituisaun relevantes seluk atu suporta sira nia papel no responsabilidade durante aprovizionamentu no implementasaun ba projetus kapital dezvoltimentu.

Manual ne'e especialmente esplika konaba proseso no flow chart ba :

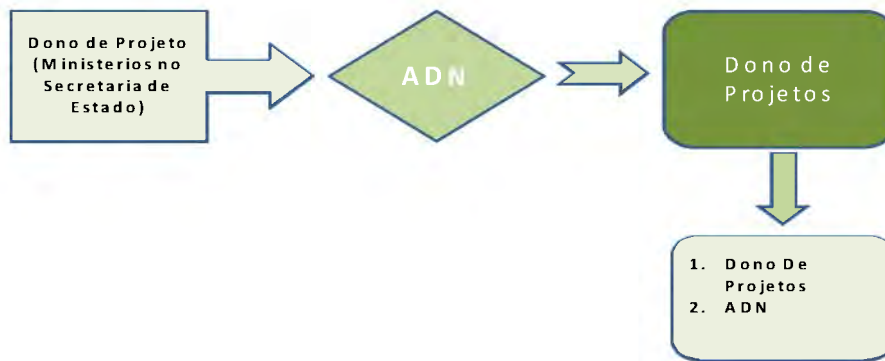
- Verifikasaun ba Dokumentus tenderizasaun
- Inspesaun no recomandasaun Pagamentu

Manual ne'e separadamente formuladu bazeia ba kategoria husi projetus no fundos ne'ebé hatudu iha tabela tuir mai no mos iha konsiderasaun ho prosedimentus nebe diferentes.

Tabela ba Klasifikasaun Projectos kategória ba ADN 2014

Klasifikasaun Projету	Fundo Infrastrutura	Liña Ministeriais	PDID	MDG	SEFOPE	Fundo Emerjênsia	Programa Elektrifikasaun Nasional (PEN)	Adisional	Projetus Especial iha ADN nia okos
Notafikasaun				Konstrusaun ba Uma	Dekreitu Lei LM	Apenas kazu emergjênsia	Decreto Lei No: 40/2012	Apenas uja ba projetus la previsto orsamento	Depois de instrusaun no aprova husi PM
Fonte finansamentu	Fundo Infrastrutura	Orsamentu Liña ministério rasik	ADN	ADN	SEFOPE	Fundo Emerjênsia jere husi MoF	Fundo Infrastrutura	Fundo Kontinjênsia jere husi MoF	Fundos alokadu ba ADN
Alokasaun Orsamentu	Bot husi US\$1,000,000	Liuhus US\$500,000 Até US\$1,000,000	PDD I Até 150,000 PDD II 150,000 Até 500,000	La'limitadu	La'limitadu	US\$100,000 to US\$150,000	US\$ 1,000,000 to US\$ 4,500,000	Máximu 2,000,000 (Pratika Normal)	Até 10,000,000

Proseso Avaliasaun Projету molok Adjudikasaun Kontratu





DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR LESTE

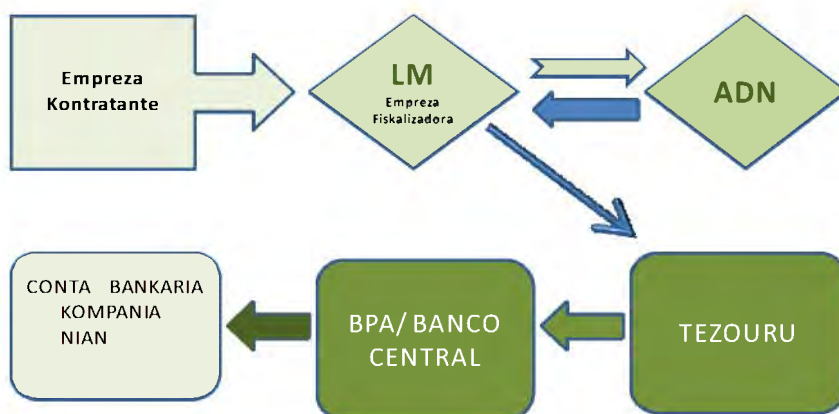
CABINET OF PRIME MINISTER

NATIONAL DEVELOPMENT AGENCY

LISTA TENDERIZASAUN BA DOCUMENTO PROJETO KONSTRISAUN UMA & MURO EDIFISIU

1. Dezeñu tenke aprova husi Obras Publik _____
2. Bill of Quantity (BoQ) husi Obras Publik _____
3. Estimasaun ba kustu husi Obras Publik _____
4. Esesifikasaun Téknika tenke determinavel(ascertainable) husi Obras Publik _____
5. Hatama ba iha arkivu Eletrónica ne'ebe bele asegura iha CD laran _____
6. Karik konstrusaun ruma liu husi andar 2, tenke iha anexu ho iha estuda veasibilidadade(feasibility)ba rai ou resultadu investigasaun kona ba rai _____
7. Karik konstrusaun ruma liu husi andar 2 , tenke iha anexu analiza kalkulasoun ba struktura(structure) ne'e _____

Proseso Inspeksaun no Rekomendasaun Pagamento





DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR LESTE
CABINET OF PRIMER MINISTER
NATIONAL DEVELOPMENT AGENCY

LISTA VERIFIKASAUN DOKUMENTUS BA PAGAMENTU

Naran projecto _____
Projecto nain/Owner _____
Contracto _____
Data Simu _____

- 1 Invoice Original husi Companhia _____
- 2 Certificado Pagamento original nebe hetan aprovasun husi Ministro ou Secretário Estado _____
- 3 Cópia contrato nebe sei válido completa ho anexo _____
- 4 Relatório progresso fisco nebe hetan aprovasaun husi projecto nain rangkap tolu _____
- 5 No. TIN _____
- 6 Número conta Bankário _____
- 7 Certidão Dívidas nebe sei válido no tenke legaliza _____
- 8 Licença nebe sei válido no tenke válido _____
- 9 Para quem Enteresado _____
- 10 Karik Pagamento ba 100% tenke aneksa ho Termo de Intrega ba 100% nian (PHO) _____

Formato Carta Pedido Inspecaun no Recomendasaun Pagamento

Karta ulun/Kop husi I ña Ministeriais

_____ Data : _____ Fulan _____ Tinan

Número : Ministério/ Infra Unit/ _____ (númeru surat)
Hato'o ba : Ex^{mo}. Senhor Samuel Marçal
Director ADN
Iha Dili
Assuntu : Pedidu Inpesaun
Projetu Fundo I ña Ministerial (Tipu husi projetu)
Lokalizaun (Fatin Projetu)

Atu responde ba pedidu pagamentu ne'ebé submete ona husi
kompania _____ (naran kompania), Ami (I M) informa katak sei
hala'o inspesaun ba projetu _____ (projetu naran)
ho No.Kontratu: RDTI _____, iha Loron _____ (data husi inspesaun).
Ho biban ne'e mos, ami submete mos Invoice kampania nian no Relatório Progressu ne'ebé
anexa iha okos atu nune'e ADN bele halo inspesaun no prepara relatório inspesaun no
rekomendasaun ba pagamentu.

Ikus Liu, Ami hato'o agradese wa'in ba Ita nia kooperasaun.

Formato relatorio no rekomendasaun Pagamento



REPUBLICA DEMOCRATICA DE TIMOR LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGENCIA DESENVOLVIMENTO NACIONAL

No	RELATORIO	INSPECAUN	NO	RECOMENDASAUN	BA	PAGAMENTO
A	Projecto nia Naran					
B	Ministerio/Dono de Projecto					
C	Fontes de Fundos : (PDD I, PDD II, PDI, FI, Emergencia, MDG, Suco, etc.)					
D	Contractor					
E	Numero PO (Purchase Order)					
F	Localizasaun Projecto :					
G	Valor Contracto					
H	Progreso fisico iha fulan kotuk					
I	Progreso fisico ate agora					
J	Valor Pagamento foer ate agora (gross)					
K	Osan adiantamento nebe simu ona ...%					
L	Dedusaun adiantado ba pagamento ida ne'e 10%					
M	Dedusaun retensaun ba pagamento ida ne'e					
N	Valor pagamento depois de dedusaun ba retensaun					
O	Valor pagamento nebe atu selu ba pagamento ida ne'e					
P	Balansu depois de pagamento ida ne'e					
Q	Observasaun ou komentario:					
R	Rekomendasaun ba MPS MDF/Tezouro MDF/Ministerio/Agencia Tutela Selu ho Montante (USD)					
S	Observasaun :					
a	Tuir Desenho ?		SIM	komentarios		LAE
b	Tuir BOQ ?		SIM			
c	Tuir Especificasaun ?		LAE			
d	Tuir Schedule curva S ?		SIM			
e	Tuir Termos de Contracto ?		SIM			
T	Data Inspecaun					
U	Engenheiro Nebe Halo Inspecaun :					
1.	Maximos dos Santos	Assinatura:		Data:		
2.	Camilo de Jesus	Assinatura:		Data:		
V	Verifikado Hosi :					
	Miguel Marques Monteiro de Jesus	Assinatura:		Data:		
W	Q.C.					
	Esron ST. Henuk	Assinatura:		Data:		
X	Aprovado Hosi :					
	Sr. Samuel Marçal	Assinatura:		Data:		
	Director Geral - ADN					
Y	Anexo:					
		Fotografias Ruma Hosi Terreno				

Formato Carta Rekomendasaun Pagamento



REPUBLICA DEMOCRATICA DE TIMOR LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGENCIA DESENVOLVIMENTO NACIONAL

Data : ____ Fulan, Tinan

Hato'o ba : Lina Ministeriais

Husi : Samuel Marçal (Kamandu po asina husi ADN)
Director Geral ADN

Ref : _____ RDTL / GPM / ADN / III / 20____

Assuntu : Pedidu Pagamentu _____

Relasiona ho Pedidu Pagamentu No. _____ (No. Pedidu) husi companhia _____ (Naran companhia) ba projetu _____ (naran projetu) iha _____ (distrito) _____ (subdistritu) _____ (Suco). Ekpa Tekniku ADN ne'ebé hala'o ona inspesaun ba projetu refere rekomenda bele halo pagamentu ba progressu ne'ebé iha. Nune'e Apiti Husu ba Secretario de Grandes Projetos (NPS) wanhira atu exakita prosesu pagamentu persija verifika fali pagamentu anterior.

Mak ne'e deit. ba Ita bo'ot na kolaborasaun diak ami hato'o obrigado wa'in.

Kahur masa la' uza fatuk musan, ne'e mesak fatuk diametru boot deit no fatuk kabuar lolos la bele uza ba hada.



SALAH UZA HODI KAHUR MASA (eskavator la'os ekipamentu hodi kahur masa)



SERVISU BA BESI NIAN SEIDAUK LO'OS



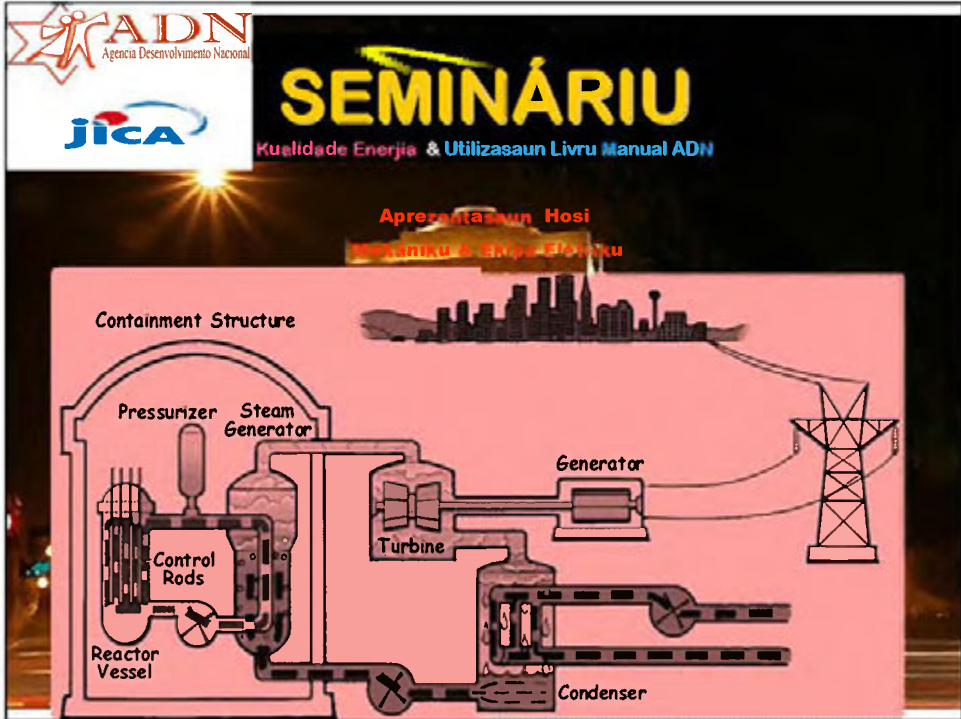
Espasu hosi estribu
ida ba estribu
seluk luan /boot liu

Besi nia tutun la'silu kleuk



•

OBRIGADU BARAK



PLANEAMENTU

SOLUTION

PROBLEM

Doblu Liña = Presu Aas

Kansela

Projetu Emerjénsia 2010-2011

Tenke kansela ...

PEN - 2013

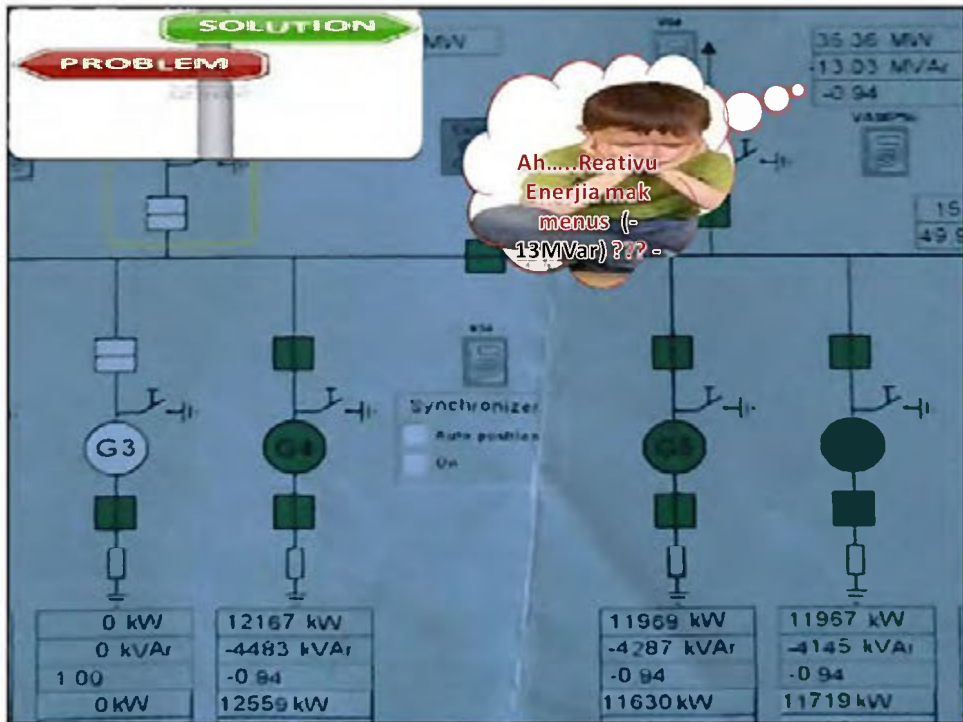
PLANEAMENTU

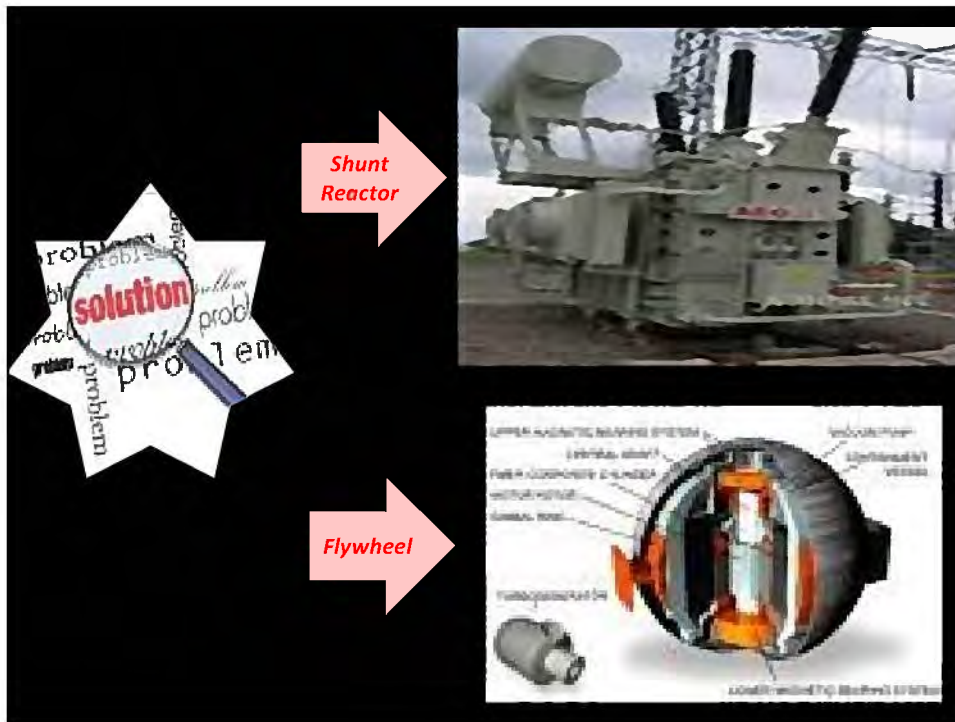
SOLUTION

PROBLEM

La efisiéncia = Presu Aas

Efisiéncia = Presu KTN





KWH kapindasan lakon tinan, fulan, loron ilegal

(KWH COMBO/Konvensional) (KWH COMBO/Konvensional) (KWH COMBO/Konvensional) (KWH COMBO/Konvensional)

1. Númeru husi konsumidores Koneksaun ilegal	Uma-Kain 258
2. Númeru husi konsumidores (KWH COMBO/Konvensional)	Uma-Kain 550
3. Númeru husi Ex. Ilegal	Uma-Kain 39
4. Númeru husi la instala /uma taka	Uma-Kain 269
Totál	Uma-Kain 1.116

Totál 5.251-1.116 = 4.135

TUIR DALAN

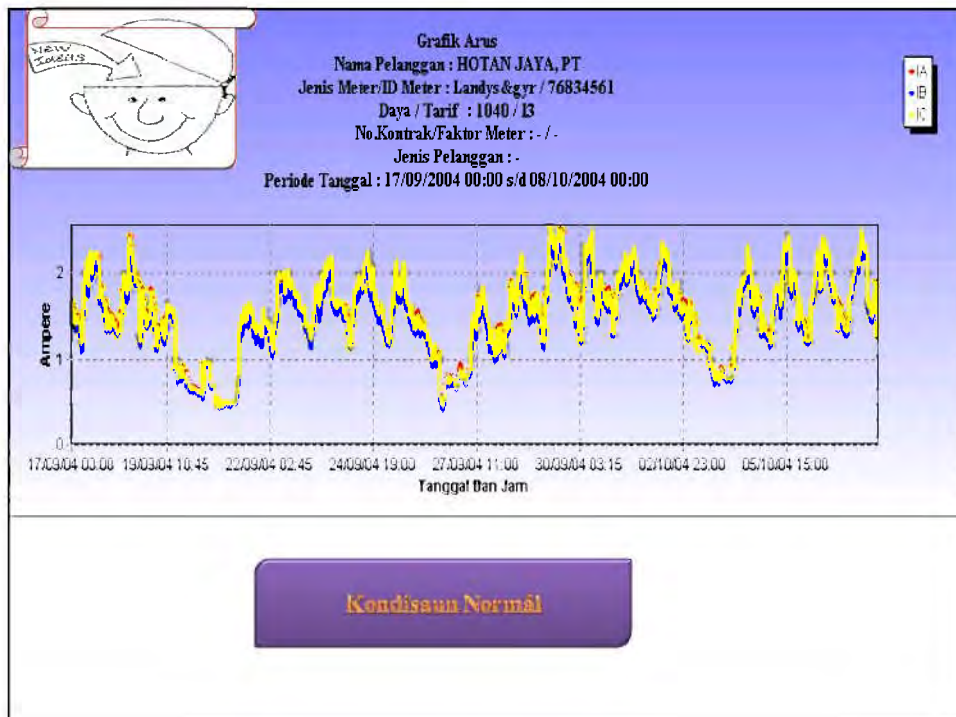
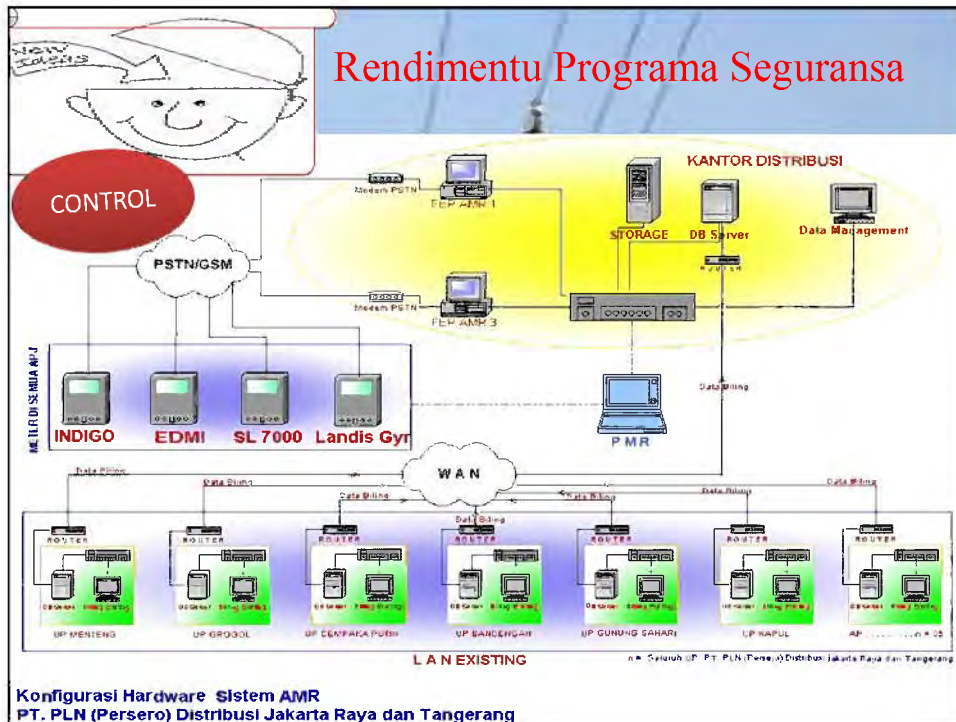
Karga kada/uma	= 6 Ampere (1300 VA)
Númeru hosi Karga 1116 Uma-Kain Kwh	= 1300 x 1116 x 0.8 = 1160.64
Kwh /loron	= 24 X 1160.64 = 27,855.36 Kwh
\$ /Kwh	= \$ 0.12 cen

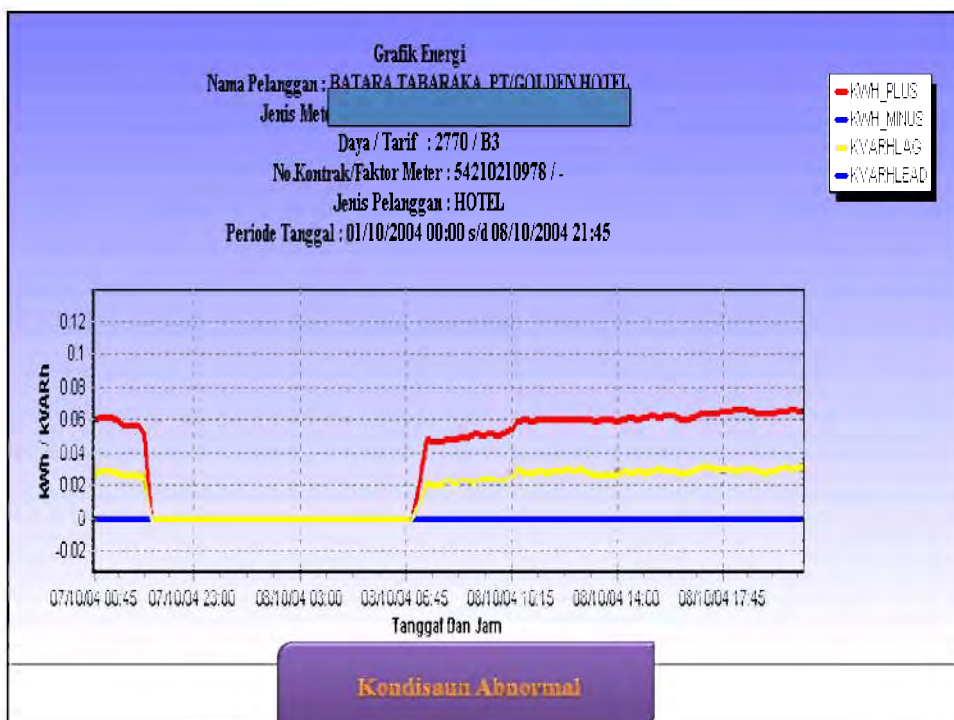
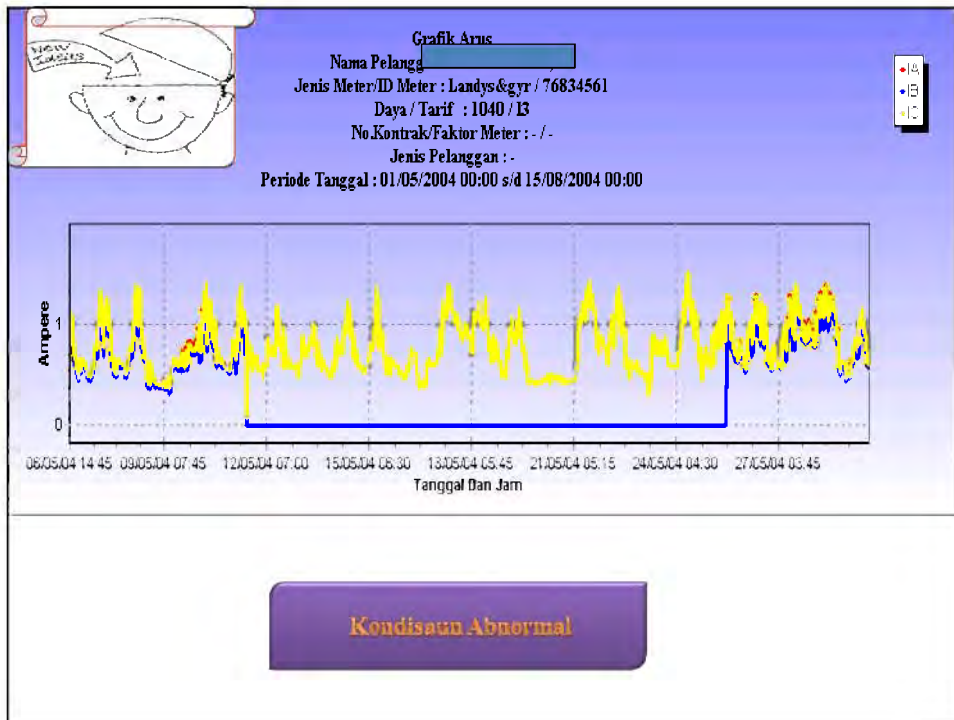
❖ Lakon \$/Loron
= 27,855.36 X 0.12 = \$ 3,342.64

❖ Lakon \$/Fulan
= \$ 3,342.64 X 30 Loron-Loron=
\$ 100,279.20

❖ Lakon \$/Tinan
= \$ 100,279.20 X 12 Fulan

\$1,203,350.40

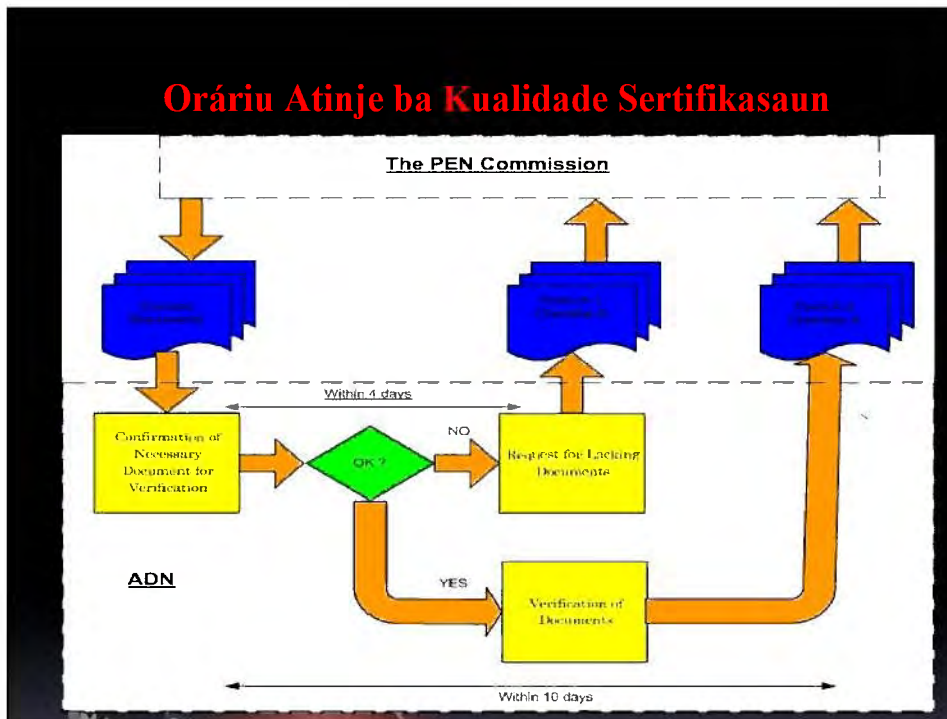


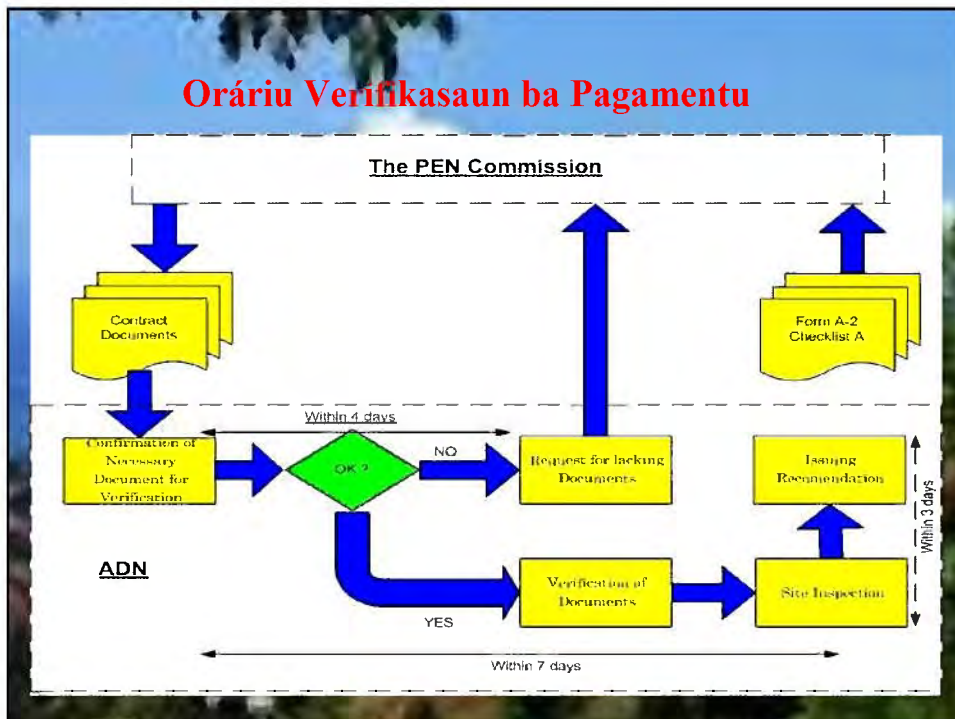
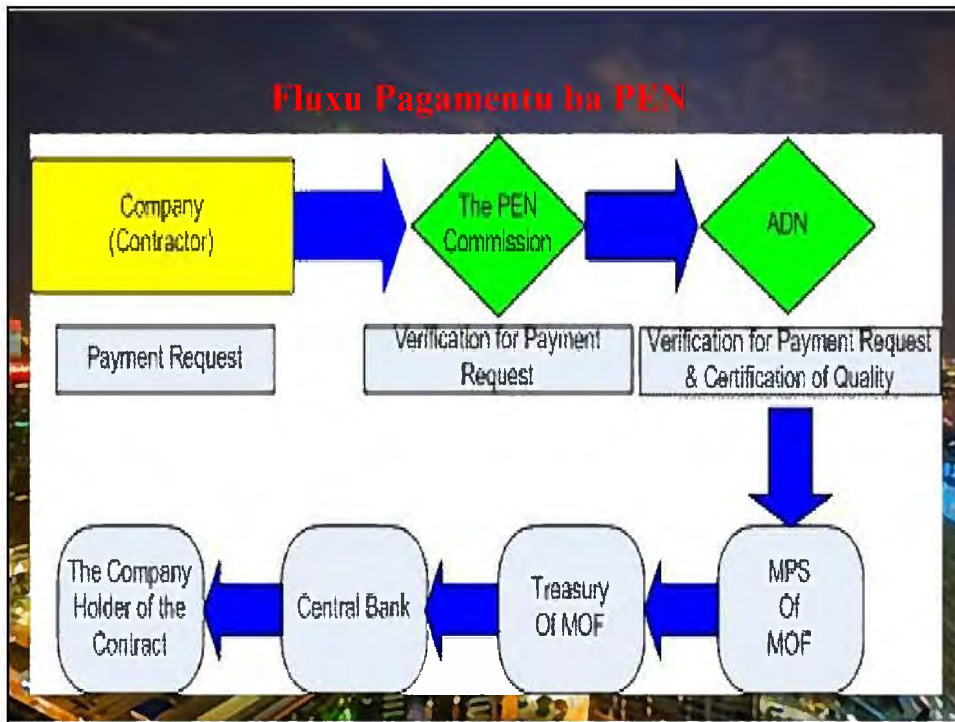


Fluxu Prosedimentu kona-ba Kualidade Sertifikasaun hosi Dokumentus Kontratu




Oráriu Atinje ba Kualidade Sertifikasaun





Checklist A (Dokumentu sei hatama)



AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

Checklist A

Checklist for Necessary Documents from the Committee and Verification				Inspected by	Approved by
Project Name	Issue of Quality Certification before signing Contract				
Stage	Infrastructure Fund	Type of Project	National Electrification Program (PEN)	Date of Inspection of ADN	
Project Site	a) District	b) Sub-district	c) Village Name:		
Check of Confirmation of Documents		Check Post for Verification		Checking	
1. List of Projects					
1	Location map and diagrams of lines	Maps for projects Diagrams of planned and existing 20kv overhead on lines	Yes/No		
2	Sheet of the list of projects	Name and address, population of each non electrified village for each project. The approximate length of new lines of 20kv for each project. Rate of the population and length of the line for the effect and cost.	Yes/No Yes/No Yes/No		
3	Order of priority for the selection	Order of priority for the implementation of projects	Yes/No		
2. Formulation of the Project		Reason for putting the order of priority.		Yes/No	
1	The justification of the project	Reason of priority of the project in the district and sub/district Summary of cost and benefit (effect)	Yes/No Yes/No		
2	The location map	The maps with the area of the works and existing lines	Yes/No		
3	Outline of villages to be electrified	The name, numbers of households, population and income issues	Yes/No		
4	Sanitary futures of the Project	Location, name of sub-district & district, length of 20kv & 380v lines, numbers of houses, budget, name of company, etc.	Yes/No		
3. Selection of the Company					
1	Publicity of the project	The documents related to publicity through the public newspaper	Yes/No		
2	Justification of the Company	Including evaluation of the selection with criteria by the Committee	Yes/No		
3	The minutes of meeting for selection	Records of minute of the district and MPS as well as their attendance	Yes/No		
4	Eligibility of Company	The proof of tax payment in the last quarter and certification of registration	Yes/No		
5	The list of similar previous experiences	Name, contract price, type of the works, year of implementation, etc.	Yes/No		
6	The list of engineers for the project	Type electrical & civil engineers and minimum requirements with name, years and list of experiences	Yes/No		
7	Information on involvement of Veteran	Involvement or not and if any what kind involvement?	Yes/No		
4. The Contract Documents					
1	Sanitary futures of the Project	Location, name of sub-district & district, length of 20kv & 380v lines, numbers of houses, budget, name of company, etc.	Yes/No		
2	Contract Agreement (without signing)	Contract price, start day and intended completion day	Yes/No		
3	General Condition with Contract Data	Payment conditions such as advance payment, retention bank security	Yes/No		
4	Technical Specifications	Prescription of quality of materials & components listed in the BOO	Yes/No		
5	Standard Construction	Construction method for main components	Yes/No		
6	Design Drawings	Description of main elements of BOO in the drawings	Yes/No		
7	BOO	Estimated quantities and unit price	Yes/No		

Note: The circle numbers show minimum requirement of documents submitted by the Commission for verification by the ADN

Konfirmassau ba Pedidu Pagamentu hosi Komisaun PEN


REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL

Form A-1

Date : 25 October, 2012

To : Sr. Kassiuis Klei
Head of the Management and Implementation Commission of PEN

From : Sr. Samuel Marçal
General Director of the Agencia de Desenvolvimento Nacional

CC : S.E. Januario da Costa Pereira
Secretary of State of the Electricity

Ref : _____ RDTI/GPM/ADN/X/2012

Subject : Necessary Documents Submitted by the Commission of PEN

With respect,
Based on Decree Law No. 11/2011: Agência Desenvolvimento Nacional (ADN) and Decree Law No. 40/2012: Programa Eletrificação Nacional (PEN) which gives role to the ADN as Quality Control & Auditing to the all Project funded by government budget, the Team has carried out confirmation of the documents which is submitted by the Management and Implementation Commission to the ADN.
Result of confirmation of the necessary documents to be submitted is shown as follows with the result of Checklist A (Attachment):

Project Name : _____

Project Site : _____


Company Name : _____

Type of Verification : 1. List of Project
2. Formulation of the Project
3. Selection of the company
4. Contract Document

Result of Confirmation of the Document: **APPROVES/ APPROVES with NOTE /PENDING/REJECT**

RECOMMENDATION BY ADN

Thank you for your attention and collaboration.


REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL

Form A-2

Date : 25 October, 2012

To : Sr. Kassiuis Klei
Head of the Management and Implementation Commission of PEN

From : Sr. Samuel Marçal
General Director of the Agencia de Desenvolvimento Nacional

CC : S.E. Januario da Costa Pereira
Secretary of State of the Electricity

Ref : _____ RDTI/GPM/ADN/X/2012

Subject : Result of Verification of Documents of the Project of PEN

With respect,
Based on Decree Law No. 11/2011: Agência Desenvolvimento Nacional (ADN) and Decree Law No. 40/2012: Programa Eletrificação Nacional (PEN) which gives role to the ADN as Quality Control & Auditing to the all Project funded by government budget, the Team has carried out verification of the documents which is submitted by the Management and Implementation Commission to the ADN.
Result of Verification of the documents is shown as follows with the result of Checklist A (Attachment):

Project Name : _____

Project Site : _____

Company Name : _____

Type of Verification : 1. List of Project
2. Formulation of the Project
3. Selection of the company
4. Contract Document

Result of Verification of the Document: **APPROVES/ APPROVES with NOTE /PENDING/REJECT**

RECOMMENDATION BY ADN

Thank you for your attention and collaboration.

INSPECTION REPORT AND RECOMMENDATION FOR PAYMENT			
1	Name of Project		
2	Type of Project	National Reconstruction Program	
3	PO Number (Purchase Order)		
4	Name of Contractor		
5	Type of Payment Request	Interim Payment (First, Second, Third), Provisional Handover, Final Handover	
6	Schedule to the Work	Start day	Intended Completion day
7	Payment conditions	Advance payment (%), Retention (%), Repay of Retention (% at Completion day), etc.	
8	Project site	District & Sub-district	Village/Samar
9	Contract Price		1,000,000.00
10	Gross Payment until now		000,000.00
11	Billing in this invoice from the Contractor		000,000.00
12	Billing verified by the Inspector		000,000.00
13	Advance payment (10 % of Contract Value)	(13) x 10%	100,000.00
14	Reduction for advance payment	(13) - ((12) / (9))	10,000.00
15	Reduction for retention (10 %)	(12) x 10%	0,000.00
16	Payment after reduction	(12) - (14) - (15)	80,000.00
17	Retainage for previous retention		0
18	Payment for this month	(16) - (17)	80,000.00
19	Balance after this payment	(9) - (10) - (18)	200,000.00
20	Progress for previous payment (%)	(10) / (9)	0%
21	Progress for this payment (%)	(18) / (16)	0%
22	Inspection of Documents	Documents	Any Problems & Comments
	B. COPIES Documents	Yes/No	
	B.100% of completed quantities	Yes/No	
	A3. BUILD Drawing at Handover	Yes/No	
	Program - Schedule of the work	Yes/No	
	Testing Result for the work	Yes/No	
	Inspection Report	Yes/No	
	Records as Completed work	Yes/No	
23	Result of inspection (Result of Document Inspection) Check items as reference: "Documents for invoice are prepared correctly" "The payment request meets payment conditions under retention" "B.100% of completed quantities" "Completion of work is correct" "Any remedy orders by the Commission" "Testing result meets the criteria" Result of the inspection: Check items as reference: "The Commission is satisfied at the site and gives satisfaction" "The important components for function and the size of quantities in the B.O. are checked" "Any problems in quality of work or quality of material and installation, etc." "Any problems in quantity (Difference between actual and that in B.O.)" (Judgment for payment) Check items as reference: "The recommended payment is the same as the invoice of the work" "The reason of severe deduction" "Any other recommendation of remedy being done"		
24	Proposed payment in the invoice from the Contractor (USD)		80,000.00
25	Recommendation for payment to MPS/MoF (USD)		
26	Site inspection day	Day	Month
27	Inspector	Signature	Date
	J. Maximus dos Santos	Signature	Date
	J. Ana Maria Gutierrez	Signature	Date
	Verified by	Signature	Date
	Miguel Marques Monteiro de Saes	Signature	Date
28	J.C.	Signature	Date
	Edson ST. Sisonuk	Signature	Date
29	Approved by	Signature	Date
	Sr. Samuel Marçal	Signature	Date
30	Director General - ADN		
31	Name Employer		



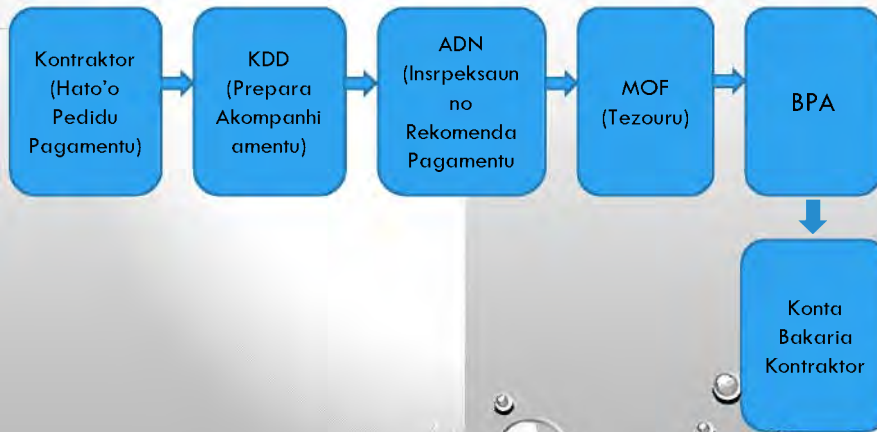
APRESENTASAUN MANUAL ADN KONABA PROJETU PDID

Aprezentador
Demistocles Cabral

FLOW CHART PROESU SERVISU PROJETU PDID



FLOW CHART PROSESU INSPEKSAUN NO PAGAMENTU PDID



PROBLEMA NO REKOMENDASAUN

Problema

- Seidauk iha linha koordinasaun nebe diak ho Ministeriu ho Distritu sira
- Dokumentu Dezenhu no BOQ hatama tarde afeta ba implementasaun
- Falhansu barak iha implementasaun tamba dezenhu la kondis ho terenu

Rekomendasaun

- Kria koordinasaun diak ho Linha Ministeriu Sira
- Husu ba Ministeriu hotu atu hatama dezenho no BOQ tuir tempo nebe determina
- Husu ba Ministeriu atu kontrola sira nia konsultan no sugere atu iha orsamentu kontingesia

FORMATU PAGAMENTU NO CHECK LIST



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGÊNCIA DESENVOLVIMENTO NACIONAL

Formatu Pagamentu

RELATÓRIO INSPEÇÃO E RECOMENDAÇÃO DE PAGAMENTO	
1	Projecto nia Naran <i>Konstrusaun Edifício Regional</i>
2	Ministerio/Dono de Projecto <i>PDH</i>
3	Fontes de Fundos : (PDD I, PDD II, PDL) <i>PDD I</i>
4	Contractor <i>Igajjed Unip Lda</i>
5	Numero PO (Purchase Order)
6	Localizasaun Projecto : a. Distrito : <i>Manufahi</i> b. Sub distrito : <i>Same</i> c. Suco/Aldeia : <i>Letefoho</i>
a	Valor Contracto <i>125.398,59</i>
b	Progreso fisico iha fulan kotuk <i>80,00%</i>
c	Progreso fisico ate agora <i>100,00%</i>
d	Valor Pagamento foer ate agora (gross) <i>25.079,71</i>
e	Osan adiantamento nebe simu ona% <i>0,1*</i>
f	Deducaun adiantado ba pagamento tomak
g	Deducaun retensaun ba pagamento ida ne'e 10% <i>0,1*d</i>
h	Net pagamento depois de deducaun ba retensaun <i>25.079,71</i>
i	Net pagamento nebe atu selu ba pagamento ida ne'e <i>25.079,71</i>
j	Total Net pagamento ate agora <i>112.858,70</i>
k	Balansu depois de pagamento ida ne'e <i>(100%-c)*a</i>
7	Observasaun ou komentario seluk : <i>Bazeia ba inspeksaun nebe teknik ADN halo, projetu ida ne'e nia progressu fiziku atinge ona 100%, tamba ne'e bele halo pagamentu tuir rekomendasaun. Husu ba agencia atu reconcilia ho pagamentu anterior homos completa documento legais sira seluk antes halo pagamentu.</i>

8	Recomendasaun ba Tezouro-MdF/Ministerio/Agencia Tutela Selu ho Montante (USD)	25,079,71		
9	Observasaun :	SIM	Komentarios Ruma	DATE
a	Tuir Dezenho ?	✓		
b	Tuir BOQ ?	✓		
c	Tuir Especificasaun ?	✓		
d	Tuir Schedule curva S ?	✓		
e	Tuir Termos de Contracto ?	✓		
10	Data Inspeksaun	Data:	Fulan:	Tram. Data:
11	Enginheiro Nebe Halo Inspeksaun :	Assinatura:		
	1. Naran : Eng. Lourdes Pereira	Assinatura:		
	2. Naran : Eng. Manuel Martins	Assinatura:		
	Verifikado Hosi :	Assinatura:		
	Eng. Demistocles G.X.F. Cabral	Assinatura:		
12	Q.A	Assinatura:		
	Jr. Errron ST Henuk, MM.,MPU.	Assinatura:		
13	Approvado Hosi :	Assinatura:		
	Sr. Samuel Marçal Director Geral - ADN.	Assinatura:		
14	Annexo :	Fotografias Ruma Hosi Terreno		



Formatu Check List

CHISEK LIST PAGAMENTU PDL/PDD/PDID

No.	Dokumentu Nia Naran	Kauham						Remarks
		Pagamentu Fiziku		Kauham		Kauham		
		Ila	Ia Ila	Kompletu	Ia Kompletu	Ian	Ia Ian	
1	Pedidu Pagamentu husi kompanhia ba KDD (Original)							
2	Karta Enkaminhamentu husi koordenador KDD (Original)							
3	Relatorio Progressu Fiziku husi kompanhia nebe verifikadu husi ADN Distritu ka Gestor Obras Publiku/Tekniku KDD no Aprovadu husi Koordenador KDD (Original)							
4	Foto copy Dokumentu Kontratu nebe sei moris/sekarik Kontratu mate ona tengke aneksa ho dokumentu original ka foto copy Emenda Kontratu nebe sei moris							
5	Certifikadu Pagamentu nebe preparadu husi Gestor Obras Publiku/Tekniku KDD, Verifikadu husi ADN Distritu no aprovadu husi Koordenador KDD (Original) - ba pagamentu Projeitu PDD II 2012 no PDID deit							
6	Final Inspection Sheet (Original) - ba pagamentu 100% deit							

7	Termo Entrega de Projecto Provisional/Primeiru (Original) - ba pagamentu 100 % deit							
8	Foto copy dokumentu Licença Para Actividade Económica nebe sei moris, minimu to'o fulan 1 husi data hatama Pedidu Pagamentu (Legalizadu) - la aplika ba KIK							
9	Foto copy dokumentu Certidão de Dívidas nebe sei moris, minimu to'o fulan 1 husi data hatama Pedidu Pagamentu (Legalizadu) - la aplika ba KIK							
10	Foto copy dokumentu TIN - la aplika ba KIK							
11	Foto copy dokumentu Para Quem é Interessado - la aplika ba KIK							
12	Foto copy Konta Bankaria kompanhia							
13	Foto copy Kartaun Eleitoral director kompanhia							
14	Dokumentasaun (Fotografia tur progressu fiziku)							
15	Foto copy Dezenho no BOQ nebe aprovadu - ba projeitu PDD 2012 deit							

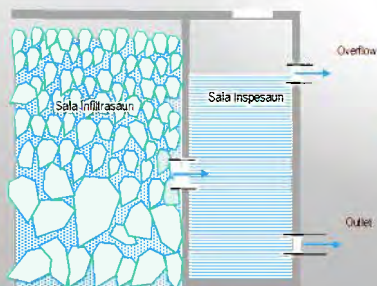
PDID		LISTA VERIFIKASAUN A		Verifika Husi	Aprova husi
Tipu Projetu	Bee Moos	Obejetivu	Dokumentus presiza atu entrega		
No. Kontratu/ Projetu				Data submisaun	____201____
Naran Projetu				Etapa	Verifikasaun ba esbozu dokumentus kontratu
Ajênsia Implementasaun					
Lista Material	Pontus Verifikasaun			Data verifikasaun	Marka
	Ida nee atu konfirma katak dokumentus hotu entrega husi KDD				Informasaun
1	Anúnsiu Projetu				Razaun la entrega
2	Kondisaun kontratu				
3	Dadus Kontratu				
4	Kuantidade Projetudelei				
5	Espesifikasaun sira				
6	Dezeñu				
7	Buat seluk ne'ebé se presiza				

Contoh Kasus

Kestaun 1: Konstrusaun

Dizeña nesesarjalmente la akurat no la bazeia ba lian engeneiru nian. portantu, maioría konstrusaun kompania nee relata tujr forneseментu bee labele hanesan bain-bain laranmetin ba dejt dizeña.

Ezemplu: Dizeñu diak Rezultadu La dun diak



Fasilidade Dizeña
iha Intake



Konstrusaun laiha partisaun
didin ka paredi nian

Ezemplu selik: Dizeña La Diak

Rezultadu mos la diak

Nee la iha Tenki monitoring iha Dizeña laran.



Halo tenki monitoring.

Kestaun 2: Inspesaun

Hala'o Inspesaun hodi nota katak obra kontaktor nian la'o tuir dokumentus kontratu, inklui mos espesifikasaun no Dizeña projetu . Inspesaun imposibilidade teorykamente, wainhira dizenya la hatudu kondisaun aktual iha terrenu.

Obra konstrusaun nian remata ona, maibe bee sedauk suli tama mai iha pipa . Pagamentu husi kontratu nian mak tenke hadi'a?



Pagamentu

Iha kazu nee nota katak bee sedauk suli tama mai iha tenki

	Dezeña	Konstrusaun	Pagamentu
Kazu 1	Lasatisfaitu	La hala'o tuir dokumentus kontratu	x
Kazu 2	Lastisfeitus	Hala'o tuir dokumentus kontratu	?
Kazu 3	Satisfaitu	La hala'o tuir dokumentus kontratu	x

Obrigado Barak!!!!
Thank you!!!!

Avaliasaun jeral Asisténsia JICA ba ADN No Ba oin mai

Seminar ADN, 20 September 2013

Asia Sudeste no Departementu Pasífiku
Japan International Cooperation Agency (JICA)

knaar Asisténsia JICA ba ADN

- Knaar #1) Fasilita servisu eficienti haktuir ADN ho prepara treinamentu báziku ba kapasidade konaba inspesaun ba projetu, halo revizaun no fiskalizaun (tuir no lei Organik)
- Knaar #2) Klarifika konaba knaar ADN entre Ministriais; liu-liu entre ADN ho MOF/MPS (Kordenasaun planeamentu ba dezvoltamentu), ADN no Linã Ministriais, hanesan Obras Publik (Kordenasaun operasaun tékniku)



Avaliasaun jeral Asisténsia JICA (Etapa fo-foun)

INPUTS	2011	2012				2013				2014
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Dispaixa Peritu/Experts kurtu prazu		→								
- Peritu ba Estrada & Ponte		●	●							
- Peritu ba Portikais		●								
- Bee no Sanitasaun				●						

Xavi alkanza: Dezenvolve programa kapasidade báziku dezenvolvimentu prinsipál infra. Ba inspesaun projetu, halo revizaun, no fiskalizaun, seluk-seluk tan.



Avaliasaun jeral Asisténsia JICA (Kapasitasaun báziku ba Dezenvolvimentu)

INPUTS	2011	2012				2013				2014
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Despaixa/Dispatch ekipa peritu JICA-ADN nian			→ Faze I				→ Faze II			
- Peritu ba Estrada & Ponte #1					→			→		
- Peritu ba Estrada & Ponte #2					→			→		
- Peritu ba Kbiit					→			→		
- Peritu ba bee nian					→			→		
- Peritu ba Pontikais & Aviasaun(Aviation)					→					
Asesor Infrastruktura (hodi halo superfisi(supervise) ba Ekipa.				●	●	●	●	●	●	

Xavi alkanza: [Faze I: Jun -Nov, 2012] Dezvolvimentu manual servisu ADN nian & Lista verifikasaun ho OJT, seluk-seluk tan / [Faze II: April – September, 2013] Harmoniza(harmonize) manual servisu ADN nian Lista verifikasaun no inklui mos halista servisu diáru ADN nian i sira ho OJT, seluk-seluk tan.

Avaliasaun Jeral Asisténsia JICA (Planeamentu ba Futuru)

INPUTS	2013				2014				2015			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
Asesór Administrasaun dezenvolvimentu / Asesór ba DJ ADN (Sr. Todoroki)												

Xavi knaar: Asisti jestaun iha kontratu nian / Asisti ba kontrolu kualidade ba administrasaun servisu ADN / Asisti DJ organiza dezentu struktura ADN nian / fornese polítika rekomendasau no estabelese báziku EPIA instrusaun PM/ ADN kordena ho seluk tan relasaun asisténsia JICA

Koperasaun Relesaun seluk tan (Programa Treinamentu ho Japaun ka Terseiru País)

2011

- Programa treinamentu ba Lider foi sae sira konaba kursu jestaun meu ambiente/Urban(sidade)Timor Leste 2012
- Dezenvolvimentu Ekonómiku Polítiku iha Japaun
- Manuntensaun estrada foho nian iha Japaun
- Administrasaun Estrada iha Japaun
- Treinamentu jestaun projetu nian iha Filipinas
- Vizita estuda ba BAPPENAS, BAPPEDA,ho NEDA

2013 (Iha Prosesu laran)

- Administrasaun Governu Nasional konaba Ofisiáis Sênior iha Japaun
- Planeamentu meu ambiente Sustentavel ba Turizmu iha Singapura

Koperasaun Relasaun seluk tan

- Asesór Polítiku Estrada ba Obras Publik (~2014)
- Asesór konaba sistema fornese bee sai diak liu ba DNSA (~2014)
- Planu Mestre ba sidade Dili (Urban) (~2014)
- Asesór ba jestaun Pontikais (~2015)
- Asesór ajuda kordenasaun ba Finansas(MOF) (~2014)

Dalan Oin mai: Koperasaun JICA nian ba futuru

- Identifika papél konkretu ADN nian iha Governu TL
【Knaar1】 Defini extensaun(scope)ba servisu ADN nian.
- Organiza dezenyu struktura
- 【Knaar 2】 Organiza dezenyu struktura diak iha akordu ho defini extensaun servisu nian.



Asesór fo suporta Dezenvolvimentu Administrasaun

Dalan oin mai: Koperasaun JICA nian ba Futuru

- Hametim Mekanismu Kordenasaun Linās Ministeriais
- 【Knaar 3】 Estabelese knaar, hakaas kordenasaun no sorumutu ho ema no Linā Ministeriais



Ekpa JICA-ADN esforsu foo apoia / releasaun Asesór ba linā ministeriais, Obras Publik, bele fasilita apoiu iha kordenasaun ho linā ministeriais

Dalan Oin mai: Koperasaun JICA ba futuro

- Kontinuasaun kapasidade báziku iha Enjenyaria no Evaluasaun

【Knaar 4】 Promosaun estuda rasik an



Ekpa JICA-ADN prepara materiál edukasaun , nebee ke sei vale konaba servisu lor-loron nian liu hosi lisaun sala laran/ JICA Termu naruk oportunidade iha treinamentu konaba Ekonómiku no Administrasaun Publik

Dalan oin mai: Koperasaun JICA ba futuru

- Hametin Planeamentu Kapasidade Dezenvolvimentu
【Knaar5】 Dezenvolvimentu Kapasidade iha analiza
socio-económiku, planeamentu dezenvolvimentu no
orsamentu, seluk-seluk tan



Dezenvolve Administrasaun
Asesór bele suporta/oportunidade
husi JICA ba iha treinamentu longu
prazu ba koperasaun projetu
tékniku foun hodi kapasita
dezenvolvimentu desijaun nebe
hasai hosi PM.

Obrigado Wain!

添付資料 6 セミナー配布資料(インドネシア語版)



**AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE**

WORKSHOP TENTANG PENGEDALIAN KUALITAS MELALUI PEKERJAAN ADN

HANDOUT DARI PARA PENYAJI

20 SEPTEMBER 2013

Table of Content

	Page
1. Activities of JICA-ADN Team	1
2. Quality Control and Use of ADN Manual on Infrastructure Fund Projects	21
3. Rapid Assessment of ADN: ADN's Role in the infrastructure Development Process	32
4. Presentation ADN Manual for Line Ministry Project.....	38
5. Power Quality & Utilization ADN Manual Book	46
6. The Presentation of ADN Manual Regarding PDID Project	57
7. Overview of JICA Assistance to ADN and Way Forward	64

AKTIVITAS TIM JICA-ADN



Diberikan
oleh
Mr. Hideo MATSUSHIMA
TIM JICA-ADN

1

Judul Proyek / Keseluruhan Target / Tujuan Tim JICA-ADN

JUDUL PROYEK	BANTUAN TEKNIS JEPANG PADA PENGUATAN KAPASITAS KELEMBAGAAN PEMBANGUNAN NASIONAL BADAN (ADN)
KESELURUHAN TARGET	Manajemen yang lebih efektif Pembangunan Infrastruktur dilakukan dan kualitas terjamin melalui ADN
TUJUAN PROYEK	SDM ADN dikembangkan pada pengetahuan & pengalaman evaluasi, pemantauan dan pemeriksaan proyek infrastruktur mendasar seperti bidang-bidang berikut. 1) Jalan / Jembatan / Flood Control (Penggunaan Dana Infrastruktur pada Manual ADN) 2) Power (Penggunaan Program Elektrifikasi Nasional: PEN pada ADN Manual) 3) Air (Penggunaan PDD I & II pada ADN Manual)

2

Aktivitas Proyek Tim JICA-ADN (Tahap-1)

- JICA menyediakan Tim JICA-ADN (Tahap-1) untuk **OJT** pemantauan proyek / inspeksi untuk infrastruktur dan **pengembangan manual ADN**. Tim JICA-ADN (Tahap-1) sejak Jun 2012 sampai Nov 2012.

Mr. Hideo MATSUSHIMA (Road & Bridges #1)
Mr. Jiro KOYAMA (Road & Bridges #2)
Mr. Shimpei TOMITA (Power)
Mr. Hiroyasu YODA (Water)
Mr. Hiroki Oe (ITC) (Assistant)
Mr. Osamu KUNITA (Port & Aviation)

3

Aktivitas Proyek Tim JICA-AND (Tahap-2)

- JICA menyediakan Tim JICA-ADN (Tahap-2) untuk **digunakan secara luas Manual ADN** dan **pelatihan keterampilan dasar** untuk proyek pemeriksaan, review, dan pemantauan. Tim JICA-ADN (Tahap-1) sejak April 2013 sampai Sep 2013..



Road & Bridges expert #1
Mr. Hideo MATSUSHIMA



Road & Bridges expert #2
Mr. Jiro KOYAMA



Water expert #1
Mr. Hideo HIGUCHI



Water expert #1 (Assistant)
Mr. Takeo SAKAMOTO



Water expert #2
Mr. Hiroyasu YODA



Power expert
Mr. Koichi UCHIDA

4

Output yang dihasilkan dari Tim JICA-ADN

- [1] **Revisi ADN Pedoman** --- pp6-10 Tim insinyur JICA-ADN /ADN revisi Manual ADN.
- [2] **Inti teknologi** evaluasi, pemantauan dan pemeriksaan proyek-proyek infrastruktur. --- pp11-14 **Insinyur ADN mendapatkan inti teknologi dengan menggunakan Manual ADN.**
- [3] **Fundamental pengetahuan** tentang evaluasi, pemantauan dan pemeriksaan proyek-proyek infrastruktur. --- pp15-19 **Insinyur ADN mendapatkan Fundamental pengetahuan dengan dari class room lessons.**
- [4] **Koordinasi** dengan relevan Kementerian / Lembaga --- pp20-22
- [5] Saran rencana pengembangan sumber daya manusia --- p23
- [6] Hasil & Prestasi --- pp24-38
- [7] Workshop --- pp39

5

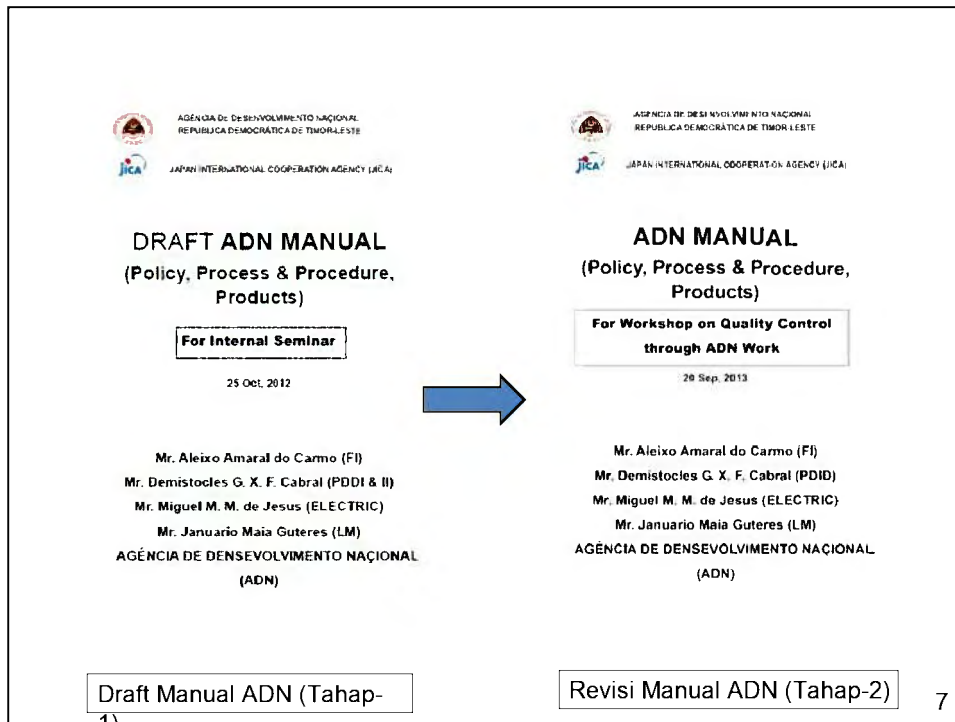
[1] Revisi Pedoman ADN

- Insinyur ADN revisi Checklists/Formulir yang dihasilkan penggunaan sekarang.
- Tim JICA-AND dan ADN revisi Checklists/Forms sesuai hasil diskusi.

(Prestasi)

- **Revisi Manual ADN**

6



Ringkasan Singkat Revisi manual ADN

(Jangkauan)

- Manual ADN bertujuan ADN untuk melaksanakan dengan baik dan efisien tugas yang ditetapkan dalam Keputusan-Undang-Undang. Manual tersebut juga bertujuan LMS dan organisasi lain yang peduli untuk bermain dengan benar peran dan tanggung jawab mereka selama penyediaan proyek pengembangan modal.
- Panduan ini berfokus secara khusus pada proses berikut karena mereka paling sibuk ditangani saat ini.
 - Verifikasi Dokumen Lelang
 - Inspeksi Permintaan Pembayaran

8

(Kategori Proyek / Dana)

- Manual ini secara terpisah disusun berdasarkan kategori proyek dalam pertimbangan prosedur yang berbeda dan mendukung pengguna.
- Kesepakatan pengguna dengan Proyek **Dana Teknis, Jalur Kementerian** Dana Proyek, Dana Proyek **PDID** dan Program Elektrifikasi Nasional (**PEN**).
- Manual tidak berurusan dengan **Darurat, Tambahan, SEFOPE, MDG**, dan **Proyek Khusus** di ADN.

9

(Luasnya Penerapan Setiap Sektor)

- Mengenai Sektor, manual meliputi checklist teknis untuk **Jalan & Jembatan pada Infrastructure Fund, Pasokan Air di Apaka, dan Tenaga Listrik pada PEN**. Checklist teknis akan dapat menggunakan untuk kategori lainnya parsial.
- Harap dicatat penjelasan halaman 5 pada Manual ADN, ketika aplikasi pada kategori lainnya.

10

[2] **Teknologi inti** evaluasi, pemantauan dan pemeriksaan proyek-proyek infrastruktur.

- Mengenai Pemeriksaan, Tim JICA-ADN mendukung bagaimana menggunakan Manuel ADN di Kantor Distrik dan di lokasi.
- Mengenai Verifikasi, Tim JICA-AND mendukung bagaimana menggunakan Manuel ADN di Kantor Pusat dan di lokasi.

(Prestasi)

- **Insiyur mendapatkan ADN engineers acquire the Teknologi inti dengan menggunakan Manual ADN. Pereolehan, arus kerja visual and uniform, dan prosedur yang lebih efisiensi dari pad sebelumnya. Sistem yang ditingkatkan.**

11



12



[5] **Fundamental pengetahuan** tentang evaluasi, pemantauan dan pemeriksaan proyek-proyek infrastruktur.

Tim JICA-AND memiliki banyak Lectures di classroom pada Sabtu Kantor Pusat ADN.

(Prestasi)

Insiyur ADN mendapatkan Pengetahuan Fundamental oleh class room lessons. Perolehan, kualitas verifikasi dan pemeriksaan yang ditingkatkan.

15



16

Class Room Lesson oleh Tim JICA-ADN

(1) Jembatan

No.	Isi	Date	Entry
1	Arus Kerja Jembatan & Situs Investigasi	5/11	19
2	Rencan Jembatan (Superstructure)	5/18	10
3	Rencana Jembatan (Substructure, Foundation and Accessories)	6/1	3
4	Gambar Detail & Bagaimana membaca Gambar Jembatan	6/8	4
5	Metode Konstruksi & Dokumen Tender (Bidding Documents)	6/29	25
6	Review of above No.1 & No.2	7/6	17
7	Review of above No.3 & No.4	7/13	14
8	Menggunakan Manual AND	7/27	14
9	Spesifikasi	8/3	2

(2) Jalan

No.	Isi	Date	Entry
1	Pavement	5/11	19
2	Road Width & Landslide, Slope Stability Analysis	5/18	10
3	Design Speed, Plan & Profile	6/1	3
4	Soil Condition, Design of Retaining Wall, Box Culvert, Landslide	6/8	4
5	Konstruksi Jalan, Permintaan	6/29	25
6	Review of above No.1 & No.2	7/6	17
7	Review of above No.3 & No.4	7/13	14
8	Komentar tentang Comoro Bridge, dan selanjutnya	7/27	14
9	Komentar tentang Pavement materials di Decussi, Cold Mix dan selanjutnya	8/3	2

17

(3) Kontrol Banjir

No.	Isi	Date	Entry
1	Countermeasure of Flood Control	5/11	19
2	Topographic Data, Hydrologic Data, Design Discharge	5/18	10
3	Channel Characteristic, Revetment, Foot Protection	6/1	3
4	Construction of Dike, Revetment	6/8	4
5	Construction of Spur Dike, Weir	6/29	25
6	Review of above No.1 & No.2	7/6	17
7	Review of above No.3 & No.4	7/13	14
8	Komentar tentang Loes River, dan selanjutnya	7/27	14
9	Komentar tentang Tono River, dan selanjutnya	8/3	2

(4) Tenaga Listrik

No.	Isi	Date	Entry
1	Introduction, Power Engineering, Transmission & Distribution	5/25	7
2	Power Station (Mainly Diesel Power Station)	6/29	7

18

(5) Suplai Air

No.	Isi	Date	Entry
1	Baaimana menggunakan EPANET dengan Praktis (1/6)	4/29	3
2	Baaimana menggunakan EPANET dengan Praktis (2/6)	4/30	10
3	Baaimana menggunakan EPANET dengan Praktis (3/6)	5/3	6
4	Baaimana menggunakan EPANET dengan Praktis (4/6)	5/6	5
5	Baaimana menggunakan EPANET dengan Praktis (5/6)	5/8	12
6	Baaimana menggunakan EPANET dengan Praktis (6/6)	3/9	6
7	Design of Rural Water Supply System (Case Study) (1/5)	5/13	7
8	Design of Rural Water Supply System (Case Study) (2/5)	5/14	8
9	Design of Rural Water Supply System (Case Study) (3/5)	5/16	5
10	Design of Rural Water Supply System (Case Study) (4/5)	5/23	5
11	Design of Rural Water Supply System (Case Study) (5/5)	5/28	4
12	Baaimana menggunakan EPANET & Bagaimana menggunakan PIPECAL (1/1)	5/25	16
13	Design of Rural Water Supply System (Introduction, Water Demand)	6/1	3
14	Design of Rural Water Supply System (Water Source)	6/8	4
15	Outline of Rural Water Supply System	7/6	17
16	Diagnosis of Rural Water Supply System	7/13	14
17	Design of Rural Water Supply System (Transmission and Distribution)	7/27	14
18	One point lesson on air release valve	8/3	2

19

[4] Koordinasi dengan relevan Kementerian / Lembaga

- Tim JICA-ADN menjelaskan Manuel ADN kepada relevan Kementerian / Lembaga menekankan penggunaan formulir, checklists.
- Tim JICA-ADN menkonfirmasi “Jadwal Kerja” yang terspesifikasi dalam Manual AND dengan relevan Kementerian / Lembaga.
- Tim JICA-ADN mendiskusikan dengan relevan Kementerian / Lembaga bagaimana memfasilitasi verifikasi dan pemeriksaan prosedur.

20



Rekomendasi & Prestasi

(Persoalan)

Permintaan Verifikasi dan inspeksi datang ke ADN dari LM tiba-tiba. LM juga menerimanya dari Kontraktor tiba-tiba. Sulit untuk membuat jadwal yang efisien dan efektif..

(Rekomendasi)

LM menginstruksikan Kontraktor untuk menyerahkan Jadwal Bulanan & Mingguan Verifikasi dan Pemeriksaan, sehingga LM dan ADN akan berbagi jadwal pada waktu yang sama.

(Prestasi)

Hubungan antara ADN dan relevan LM lebih baik dari pada tahap 1.

22

[5] Saran rencana pengembangan sumber daya manusia

- Organisasi baru dibahas pada Dare Retreat pada Juli 2013.



Sub-team leaders dan insiyur muda mengembangkan melalui lessons & OJT, tetapi mereka tetap memerlukan bantuan penasehat untuk melakukan keputusan yant serius. Berdasarkan aktivitas proyek, Tim JICA-ADN mempresentasikan Rencana Pengembangan Sumber Daya Manusia di ADN.

(Prestasi)

23

[6] Menemukan & Prestasi
melalui evaluasi, pemantauan dan pemeriksaan proyek-proyek infrastruktur

24

1. Jalan / Jembatan / Kontrol Banjir (Dana Proyek Infrastructure)

1) Temuan proyek FI di Jalan / Jembatan / Kontrol Banjir

- Team Leader, Sub Team Leader, Staf dan Indonesia Advisor melaksanakan verifikasi dokumen tender dan inspeksi untuk permintaan pembayaran.
- Peningkatan verifikasi studi kelayakan dan / atau fase awal.
- Donor dan / atau MPW memiliki keluhan 1) ketidakpastian proses ADN, 2) Template jelas bentuk submit, dan 3) sistem prosedur tertutup ADN.

25

2) Prestasi di Jalan / Jembatan / Kontrol Banjir

(a) Temuan proyek FI di Jalan / Jembatan / Kontrol Banjir

- Sub-pemimpin tim akan diratakan hingga Team Leader dan kelas insinyur muda akan Sub-tim kelas pemimpin, dengan penggunaan ADN Manual dan materi Class Room Lesson versi bahasa Inggris dan versi bahasa Tetum, dan dengan OJT oleh Indonesia / Tim JICA-ADN.

26

(b) Penggunaan Luas Revisi ADN manual

- Hal ini diperlukan untuk menggunakan 1) bentuk & checklist, 2) checklist teknis menggunakan material class room lesson's.

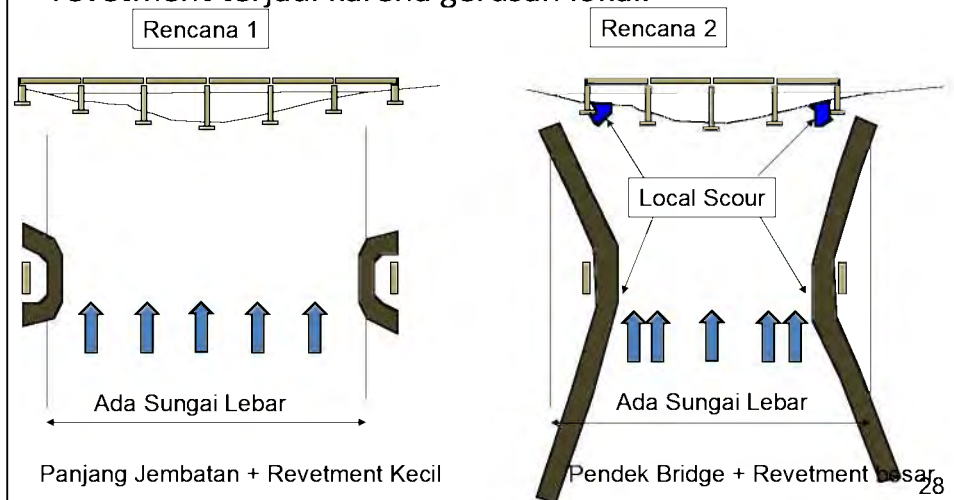
(c) Pertunjukan dari Tim JICA-ADN

- Mereka disimpan dalam folder berbagi ADN, yaitu 1) bahan class room lesson, 2) laporan singkat tentang di tempat pelatihan, 3) material petunjuk dari DPU, 4) Revisi Manual ADN.

27

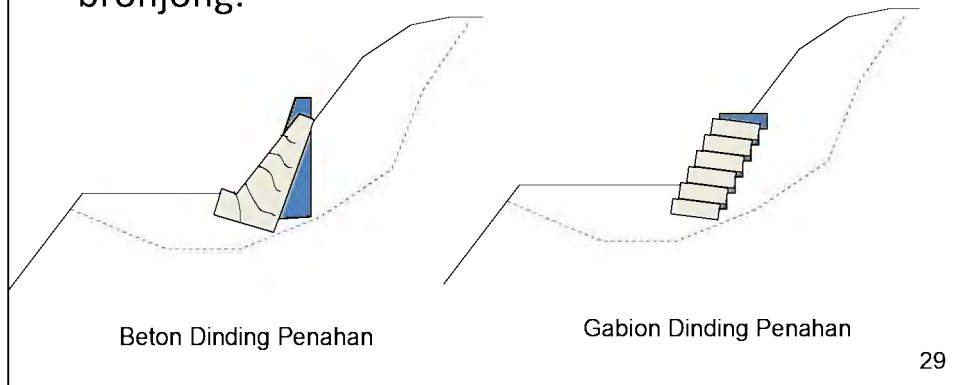
Mengetahui No.1 dari FI proyek

- Studi banding diperlukan. Kerusakan abutment dan revetment terjadi karena gerusan lokal.



Mengetahui No.1 dari FI proyek

- Hal ini diperlukan untuk menentukan daerah Tanah Longsor. Hal ini diperlukan untuk membuat keamanan & stabilitas struktur fleksibel seperti bronjong.



2. Daya (Program Elektrifikasi Nasional: PEN)

1) Mengetahui proyek PEN tentang Listrik

- Team Leader dan tim listrik melaksanakan verifikasi dokumen tender dan inspeksi untuk permintaan pembayaran berdasarkan PEN Ketetapan Hukum No.40/2012.
- Tidak ada insinyur kabupaten pada kekuasaan, sehingga tim listrik mencakup seluruh Timor-Leste
- PEN Ketetapan Hukum memerlukan evaluasi dari rencana / desain / konstruksi / tender sistem distribusi oleh para insinyur ADN. Mengenai kekuatan, tidak ada Advisor Indonesia di ADN.

2) Prestasi tentang Daya

(a) Upgrade sumber daya manusia proyek PEN pada Listrik

- Sub-pemimpin tim akan diratakan hingga Team Leader dan kelas insinyur muda akan Sub-tim kelas pemimpin, dengan penggunaan ADN Manual, materi pelajaran kamar kelas versi bahasa Inggris dan versi bahasa Tetum, dan dengan OJT oleh Indonesia / Internasional Penasehat listrik.

31

(b) Penggunaan Luas Revisi manual ADN

- Hal ini diperlukan untuk menggunakan 1) Formulir & checklist, 2) checklist teknis bersama-sama dengan material class room lesson.

(c) Pertunjukan Tim JICA-ADN

- Mereka disimpan dalam folder berbagi ADN, yaitu 1) bahan class room lesson, 2) laporan singkat tentang di tempat pelatihan, 3) materi pedoman EDTL, 4) Revisi Manual ADN.

32

3. Air (PDID)

- **1) Mengetahui proyek PDID tentang Air**
- Ada banyak proyek PDID di ADN, sektor mana sedang membangun, jalan, selokan, pembangunan sungai, irigasi, penyediaan air. Ada beberapa nomor proyek pada pasokan air.
- ADN checklist tidak efisiensi di situasi sekarang seperti rencana gambar sangat jauh berbeda dari lokasi.
- Inspektur ADN harus menguji fasilitas dari fungsi perspektif, yang tidak menuruti rencana gambar pada pemeriksaan dari beberapa proyek pasokan air pedesaan.

33

- Tim Mobile mulai melatih kontraktor dan konsultan masing-masing kabupaten untuk proyek-proyek PDID.
- Kontraktor (desain & konstruksi) proyek PDID akan memiliki pengetahuan teknis sedikit / pengalaman, sehingga perlu bagi insinyur ADN tidak hanya untuk memverifikasi proyek tetapi juga untuk melatih kontraktor pada rencana, desain, dokumen lelang dan konstruksi.
- Mengenai pasokan air, tidak ada Advisor Indonesia di ADN.
- Satu dari masalah utama dalam proyek-proyek penyediaan air pedesaan adalah kurangnya pengetahuan / pengalaman teknis pada hidrolika pipa / perhitungan dan profil pipa.

34

2) Prestasi tentang Air

(a) Upgrade sumber daya manusia proyek PDID di Air

Beberapa insinyur muda memiliki pengetahuan fundamental melalui class room lessons, dan OJT di tempat pemeriksaan oleh Tim JICA-ADN Pasokan Air.

35

(b) Penggunaan Luas Revisi ADN manual

- Pengetahuan teknis fundamental perlu menggunakan Manual ADN (checklist teknis). Oleh karena itu teknis mendeteksi lampiran dengan dengan checklist yang ada.
- Perolehan, insinyur ADN dapat menggunakan teknis checklist lebih secara efektif.

(c) Pertunjukan dari Tim JICA-ADN

- Mereka disimpan dalam folder berbagi ADN, yaitu 1) bahan class room lesson, 2) laporan singkat tentang di tempat pelatihan, 3) Revisi Manual ADN, dan 4) referensi teknis seperti software EPANET dengan manual dan Air Pedesaan Bank Dunia Pasokan Manual (World Bank's Rural Water Supply Manual).

36

4. Pekerjaan ICT dalam ADN (luar lingkup Tim JICA-ADN)

- Donor dan / atau MPW memiliki keluhan 1) ketidakpastian proses ADN, 2) Template jelas bentuk submit, dan 3) sistem prosedur tertutup ADN.
- ICT Advisor memulai penanggulangan bawah sistem informasi di ADN.
- **(a) Sistem Pemantauan Proyek**
- Tim ICT mempersiapkan sistem pemantauan proyek, yang dapat memonitor kemajuan setiap proyek, pemilahan secara berurutan dari yang terlama.

37

- **(b) Down load dari Template, ADN Manual**
website <http://adn.gov.tl>
- Tim ICT akan mempersiapkan template dan data manual ADN di website.
- **(c) Sistem Pemetaan Proyek**
- Tim ICT akan mempersiapkan sistem pemetaan proyek.
- Sistem Informasi di atas adalah untuk bekerja sama antara ADN dan Jalur Kementerian.

38

[7] Workshop

- Setiap presenter menjelaskan **Masalah** Selama kinerja verifikasi ADN untuk dokumen tender dan melakukan pemeriksaan pada proyek. Mereka juga membuat saran tentang mereka.
- Setiap presenter menjelaskan proses & prosedur kerja ADN.
- Setiap presenter menjelaskan sampel kualitas buruk control kerja / pekerjaan kontrol kualitas yang baik.
- Tolong dengarkan mereka dan gunakan **Manual ADN untuk cara yang sistematis** dari proses & prosedur proyek-proyek infrastruktur.

39

SELESAI

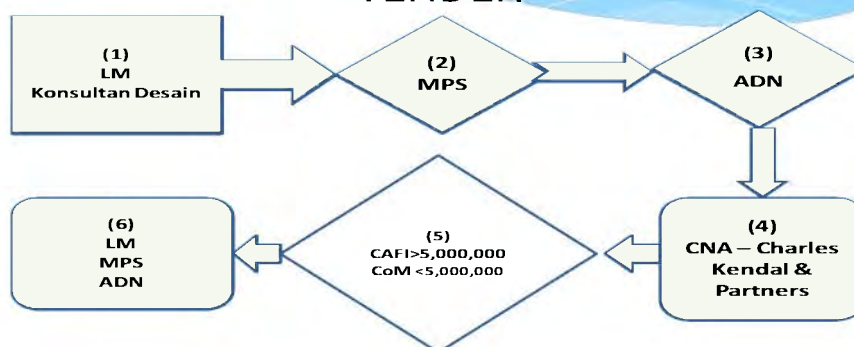
- Terima kasih banyak atas kerja sama Anda dengan Tim JICA-ADN.

40

Pengendalian Kualitas dan Penggunaan Manual ADN dalam Proyek-proyek Dana Infrastruktur

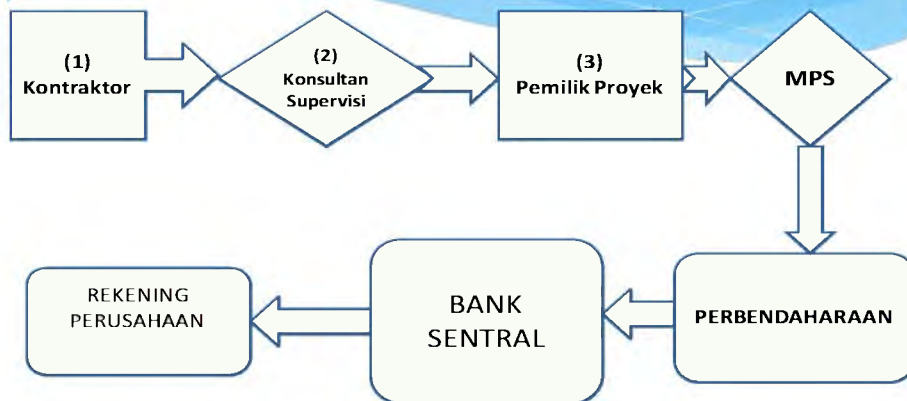
Oleh
Aleixo Amaral do Carmo

BAGAN(FLOW CHART) DALAM VERIFIKASI DOKUMEN-DOKUMEN TENDER



Hubungi Unit Administrasi ADN guna menanyakan tentang perkembangan dari Dokumen Tender

BAGAN(FLOW CHART) DALAM INSPEKSI UNTUK PEMBAYARAN



Hubungi Unit Administrasi ADN guna menanyakan tentang perkembangan dari Inspeksi untuk Pembayaran

3

DAFTAR ISIAN PEMERIKSAAN(CHECKLIST) DARI VERIFIKASI DOKUMEN UNTUK DISAIN DAN BOQ (JALAN RAYA, JEMBATAN, PELABUHAN & IRIGASI)

Checklist A



REPUBLIK DEMOKRATIK TIMOR LESTE
KABINET PERDANA MENTERI
BADAN PEMBANGUNAN NASIONAL

Checklist Verifikasi Dokumen untuk Desain dan BOQ

Nama dari Proyek

Pemilik Proyek

Nomor dari Kontrak

Tanggal Terima

1. Surat Pengantar.....
2. Desain haruslah lengkap dan mendapatkan tanda tangan dari Insinyur LM.....
3. BOQ dan Estimasi Biaya haruslah mendapatkan tanda tangan dari Pekerjaan Umum (PU).....
4. Analisis Unit Price.....
5. Soft copy dari dokumen-dokumen yang mana disebutkan di atas.....
6. Spesifikasi Teknik.....
7. Haruslah memiliki Analisis Kalkulasi Struktur dan Hidrologis, dan Data Topografi.....

Catatan: Checklist ini digunakan untuk mengkonfirmasi bahwa semua dokumen-dokumen yang dibutuhkan diserahkan untuk Dokumen Verifikasi dari Proyek Dana Infrastruktur Jalan Raya, Jembatan, Pelabuhan, Irigasi.

4

CHECKLIST DOKUMEN TENDER KONSTRUKSI UNTUK PROYEK-PROYEK GEDUNG & PAGAR TEMBOK PERKANTORAN

Checklist A



**REPUBLIK DEMOKRATIK TIMOR LESTE
KABINET PERDANA MENTERI
BADAN PEMBANGUNAN NASIONAL**

CHECKLIST TENDER DOKUMEN DARI KONSTRUKSI PROYEK- PROYEK GEDUNG & PAGAR TEMBOK PERKANTORAN

1. Drawings haruslah disetujui oleh Pekerjaan Umum (PU)
2. Bill of Quantity (BoQ) haruslah disetujui oleh Pekerjaan Umum (PU)
3. Estimasi Biaya haruslah disetujui oleh Pekerjaan Umum (PU)
4. Spesifikasi Teknik harus dipastikan dari Pekerjaan Umum (PU)
5. Menyerahkan arsip Elektronik yang mana tersimpan dalam CD
6. Jika gedung lebih dari 2 tingkat, haruslah dilampirkan hasil-hasil Studi Kelayakan Tanah atau Investigasi Tanah
7. Jikalau gedung lebih dari 2 tingkat, harus dilampirkan Analisis Kalkulasi Struktur

Catatan: Checklist ini digunakan untuk mengkonfirmasi bahwa semua dokumen-dokumen yang dibutuhkan diserahkan untuk Verifikasi Dokumen dari Proyek Dana Infrastruktur Gedung.

5

CHECKLIST DOKUMEN PEMBAYARAN UNTUK KONSULTAN SUPERVISI

Checklist D



**DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR LESTE
CABINET OF PRIME MINISTER
NATIONAL DEVELOPMENT AGENCY**

Checklist Dokumen Pembayaran Untuk Konsultan Supervisi

Nama dari Proyek : _____
Pemilik Proyek : _____
Nomor dari Kontrak : _____
Tanggal Terima : _____


1. Invoice Asli diserahkan oleh Konsultan
2. Sertifikat Pembayaran Asli dimana mendapatkan pengesahan dari Menteri atau Sekretaris Negara
3. Menyerahkan kopi dari Kontrak yang berlaku serta lampiran lengkap
4. Menyerahkan Laporan Bulanan yang disetujui oleh Pemilik Proyek
5. Menyerahkan No TIN (Nomor Identifikasi dari Kontribusi Wajib Pajak)
6. Nomer Rekening Perusahaan
7. Menyerahkan Surat Izin Didirikannya Perusahaan yang masih berlaku dan harus dilegalisir
8. Menyerahkan Surat Izin Aktivitas Ekonomi yang masih berlaku dan harus dilegalisir
9. Menyerahkan Surat Izin Kepemilikan Perusahaan yang masih berlaku

Catatan: Checklist ini digunakan untuk mengkonfirmasi bahwa semua dokumen-dokumen yang dibutuhkan diserahkan untuk Dokumen Pembayaran dari Proyek Dana Infrastruktur Gedung, Jalan raya, Jembatan, Pelabuhan & Triptasi dll.

6

CHECKLIST PEMBAYARAN UNTUK PROYEK DANA INFRASTRUKTUR
(Diserahkan oleh Kontraktor)

Checklist D


REPUBLIK DEMOKRATIK TIMOR LESTE
KABINET PERDANA MENTERI
BADAN PEMBANGUNAN NASIONAL

CHECKLIST PEMBAYARAN DANA INFRASTRUKTUR

Nama dari Proyek :
 Nama dari Perusahaan :
 Nomor Kontrak :
 Nilai dari Kontrak : USS
 Nilai dari Invoice/Permohonan : USS

Dokumen/dokumen yang diserahkan dalam Invoice	Hasil Ya Tidak	Obs
Kontrak masih berlaku (setidaknya satu bulan sebelum tanggal kadaluarsa). Nilai Kontrak melebihi 5 ratus ribu haruslah mendapatkan Surat Justifikasi dari Majelis Giro di Pengadilan Tinggi Administrasi Timor Leste		
Menyerahkan Surat Izin Didirikannya Perusahaan yang masih berlaku dan harus dilegalisir		
No TIN (Nomor Identifikasi dari Kontribusi Wajib Pajak)		
Menyerahkan Surat Izin Kepemilikan Perusahaan yang masih berlaku		
Menyerahkan Surat Izin Aktivitas Ekonomi yang masih berlaku dan harus dilegalisir		
Menyerahkan Invoice Asli (5 kopi) dan mendapatkan persetujuan dari Teknik LM		
Surat Permohonan Pembayaran		
Sertifikat Pembayaran yang disahkan oleh LM (Kementerian Pemilik Proyek)		
Nomer Rekening Perusahaan		
Performance Bond/JamINAN Pelaksanaan harus disimpan di bank sebagai JamINAN, nilainya sama dengan nilai panjar Advance atau berdasarkan syarat dari kontrak		
Invoice harus dilampirkan dengan Laporan Pelembagaan Bulanan		
Perusahaan Internasional harus melampirkan Sertifikat dari International Standard Organization (ISO)		

Catatan: Checklist ini digunakan untuk mengkonfirmasi bahwa semua dokumen-dokumen yang dibutuhkan diserahkan untuk Dokumen Pembayaran dari Proyek Dana Infrastruktur Gedung, Jalan raya, Jembatan, Pelabuhan & Irigasi dll.

7

PERMASALAHAN DAN REKOMENDASI

MASALAH 1. Kadangkala Pemilik Proyek(LM), Konsultan dan Kontraktor tidak berpartisipasi dalam inspeksi

REKOMENDASI 1. ADN akan menginformasikan ketika menjalankan inspeksi

REKOMENDASI 2. Menurut Manual LM, PU dan LM terkait akan mempersiapkan inspeksi

8

MASALAH 3. Konsultan yang mendesain sebuah pekerjaan kadang kala tidak memiliki latar belakang dan kualifikasi yang cocok.

REKOMENDASI 3. Para Pemilik Proyek, kementerian atau perwakilan yang relevan, harus memperkerjakan konsultan yang cukup baik dalam pekerjaan proyek.

MASALAH 4. Kami mendapatkan aktivitas-aktivitas para kontraktor di lapangan bahwa mereka tidak mematuhi spesifikasi.

REKOMENDASI 4. Kedua belah pihak, pemilik proyek dan kontraktor tidak hanya mematuhi spesifikasi saja akan tetapi semua dokumen-dokumen kontrak pun harus dipatuhi.

9

MASALAH 5. Hal ini diperincikan dalam Manual ADN bahwa ADN harus melengkapi inspeksi untuk pembayaran dalam waktu 10 hari setelah menerima seperangkat dokumen-dokumen lengkap, tetapi kadang-kadang hal tersebut memakan waktu lebih dari 10 hari.

REKOMENDASI 5. Staf ADN yang menangani inspeksi harus melengkapi dokumen dan inspeksi lapangan, dan kemudian mengirim rekomendasi pembayaran kepada MPS dalam waktu tertentu. Tetapi dalam hal lain, pemilik proyek harus mengirim semua dokumen-dokumen yang dibutuhkan, yang terperinci dalam Manual ADN, dalam waktu tertentu dan kerjasama dengan ADN didalam inspeksi.

10

MASALAH 6. Para Kontraktor mengeluh kepada ADN mengenai deduksi/pemotongan uang.

REKOMENDASI 6. ADN menjalankan inspeksi untuk pembayaran sesuai dengan Manual ADN. Ketika kualitas dari pekerjaan kurang memuaskan, kemudian diisukan remedi/perbaikan terhadap kerusakan. Ketika kuantitas yang difakturkan melebihi daripada kuantitas aktual yang telah rampung pada waktu inspeksi lapangan, jumlah yang diterima dapat dideduksi/dipotong dari jumlah yang difakturkan.

11

Kualitas dari Konstruksi

MEMBUAT KONSTRUKSI

HARUS SESUAI DENGAN DESIGN DRAWINGS & SPESIFIKASI TEKNIK :

- JENIS BAHANNYA
- JUMLAHNYA
- KUALITAS NYA
- DIMENSINYA
- CAMPURANNYA
- CARA MENGERJAKANNYA
- DLL (WARNA, INDOOR, OUTDOOR)

12

MEMBUAT KONSTRUKSI

DIMENSI HARUS SESUAI DENGAN DESIGN DRAWING :

- PANJANGNYA
- LEBARNYA
- TINGGINYA
- KEDALAMANNYA
- TEBALNYA
- RADIUSNYA

HASIL PEKERJAAN DISEBUT SUKSES DAN BENAR, JIKA :

- TEPAT WAKTU SESUAI DOKUMEN KONTRAK
- TEPAT KUALITAS SESUAI SPESIFIKASI TEKNIS DAN SYARAT TEKNIS LAINNYA.
- TEPAT KUANTITAS SESUAI SPESIFIKASI TEKNIS DAN SYARAT TEKNIS LAINNYA.
- TEPAT DIMENSI SESUAI GAMBAR DESIGN, SESUAI SPESIFIKASI TEKNIS DAN SYARAT TEKNIS LAINNYA.
- TEPAT URUSAN ADMINISTRASI.

13

**BEBERAPA DOKUMENTASI
PEKERJAAN KONSTRUKSI
YANG TIDAK/BELUM BENAR**

14



MEMBUAT ADUKAN YANG KELIRU (exavator bukan alat untuk mengaduk)



CAMPURAN BETON TIDAK PAKAI BATU
KERIKIL,
BATU DIAMETER BESAR DAN BULAT TIDAK
BOLEH DIPAKAI CAMPURAN



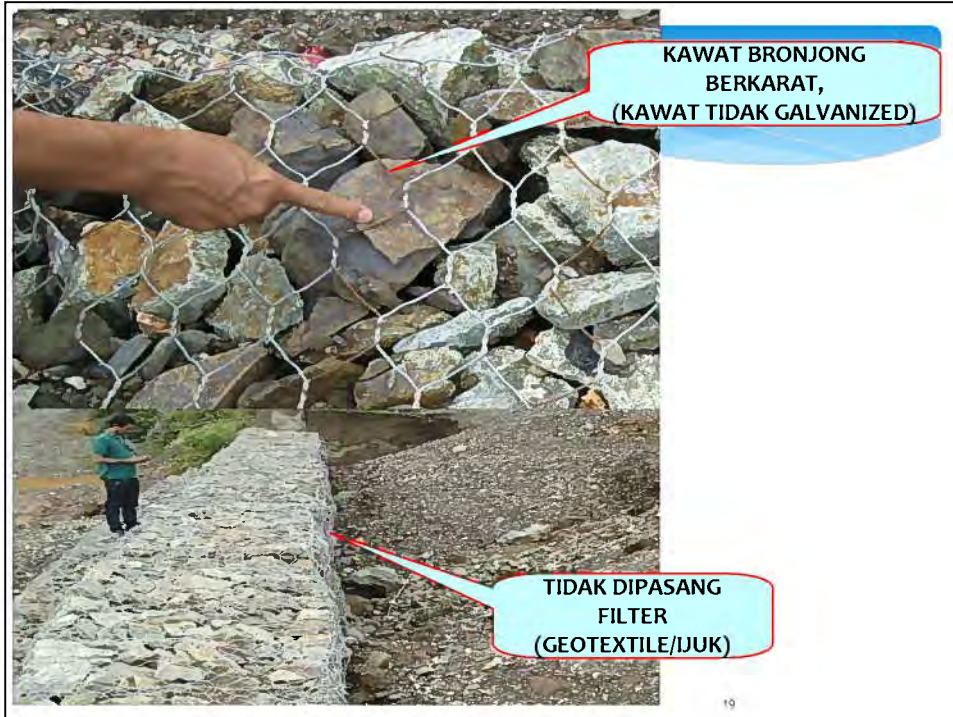
17


SALAH
Banyak rongga,
batu dengan
batu harus
dilapis adukan



SALAH
Banyak rongga, batu dengan
batu harus dilapis adukan

18





Terima Kasih Banyak
Obrigado Wa'in
Thank You So Much

Penafsiran Cepat AND dalam Peranan Proses Pembangunan Infrastruktur

Carolyn Peterken
Consultant to AusAID/ADN

Tujuan penilaian dengan cepat

- ▶ mengusulkan masa depan untuk ADN yang akan ditentukan kebutuhan untuk lebih memenuhi mandat saat ini
- ▶ Perubahan pontesi terhadap Pandangan ADN untuk EPIA

Kemampuan ADN(Strengths)

- ▶ Sudah telah menyebabkan penghematan biaya yang signifikan untuk GovTL
- ▶ Rasa yang kuat nilai-nilai bersama seluruh DNA
Beberapa kebijakan SDM yang kuat, dan Komitmen untuk L & D
- ▶ Proses pembanding untuk memandu administrasi
- ▶ Kabupaten Kehadiran Kuat
- ▶ Hubungan yang kuat dengan Kantor PM, dan hubungan baik staf Dengan pemangku kepentingan pemerintah lainnya
- ▶ Gaya manajemen internal positif

3

Tantangan Internal ADN

- ▶ Mempertahankan ***budaya positif*** yang mendukung hubungan baik dengan para pemangku kepentingan
- ▶ Penguatan ***kemampuan***, tidak hanya teknis, tetapi juga dalam komunikasi, negosiasi, keterlibatan masyarakat, kepemimpinan dan manajemen
- ▶ Menambahkan daerah tertentu Untuk ***keahlian profesional***,: seperti manajemen hukum dan kontrak
- ▶ Membuat dan mengkomunikasikan prosedur operasi standar atas dasar mana rekomendasi yang dibuat
- ▶ Membentuk struktur internal dengan koordinator Jelas Diidentifikasi yang mengambil peran kepemimpinan yang Berhubungan dengan tim mereka
- ▶ Mempertahankan saluran internal yang baik komunikasi dan berbagi informasi
- ▶ Badan Menetapkan struktur organisasi yang lebih formal

Kerangka Pembelajaran dan Pengembangan di ADN

- Belajar dan Rencana Tahunan Badan Pengembangan
- Belajar Tahunan Individu dan rencana Pembangunan

70%: 20%: 10%

Pelatihan waktu bekerja (On-the-job training) dan refleksi

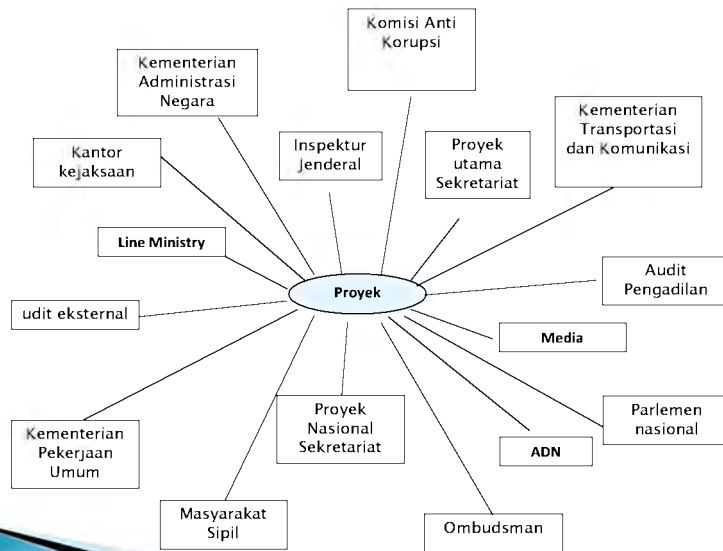
Pemantauan dari satu ke satu (1-on-1 mentoring)

Pelatihan Formal dalam kelas

Kerangka Pembelajaran dan Pengembangan di ADN

Pengetahuan Umum/kemampuan	Core engineering skills/knowledge	Kerjasama dengan stakeholders
<p><i>Semua staff</i> membutuhkan pengertian sebagai berikut m:</p> <ul style="list-style-type: none"> •Peranan, struktur dan proses pemerintahan •Peranan, struktur dan proses dari ADN •Adminitrasi Umum •Bahasa Portugues •Bahasa Inggris 	<p><i>Semua teknikal staff</i> membutuhkan kualifikasi dan <i>sala satu kemampuan sebagai berikut</i> ::</p> <ul style="list-style-type: none"> •Engineering Sipil •Arsitektur • Engineering Kelistrikan •IT dan Komunikasi •Project management 	<p><i>Semua staff teknikal kemampuan sebagai berikut</i>::</p> <ul style="list-style-type: none"> •Komunikasi dengan stakeholders •Negosiasi
<p>Kemampuan yang berprofesional</p> <p>Beberapa staf membutuhkan pengetahuan khusus sebagai Berikut:</p> <ul style="list-style-type: none"> •Keuangan / FMIS •Pembelian •manajemen SDM <p>Other professional capabilities</p> <p><i>Some staff</i> membutuhkan profesional kualifikasi/pengalaman sebagai berikut</p> <ul style="list-style-type: none"> •Ekonomi* •Perencanaan sosial * •lingkungan * •kontrak manajemen 	<p>Kemampuan Spesialis engineering</p> <p><i>Some technical staff</i> need to specialised knowledge in one of the following areas of engineering</p> <ul style="list-style-type: none"> •Jalan •Jembatan •Construction/ Bangunan •Geotechnical •Air Bersih dan Sanitasi •Irigsasi •Transmisi dan distribusi •Renewable energy •Bandar Udara 	<p>Manajemen dan kepemimpinan keterampilan</p> <p><i>Staff yang lain perlu meningkatkan kemampuan sebagai berikut</i> :</p> <ul style="list-style-type: none"> •Tim/kelompok manajemen * kepemimpinan * keterlibatan komunitas

Organisasi yang berpotensi terlibat dalam pemantauan / proses pemeriksaan



7

Tantangan dalam proses infrastruktur seperti yang diidentifikasi oleh ADN

- Perbedaan Kontrak yang digunakan oleh Teknis Kementerian
- Dokumen tidak lengkap dan pengiriman terlambat
- Buruknya komunikasi antar lembaga negara
- Banyak proyek tidak memiliki proyek palungan

8

Tantangan yang diidentifikasi melalui proses penaksiran yang cepat

- ▶ Kurangnya kepastian mengenai niat masa depan untuk ADN / EPIA
- ▶ Overlap dari Peranan ADN/MPS
 - Evaluasi proyek sebelum pengadaan
 - Proses pembayaran
- ▶ Mandat yang tumpang tindih antar departemen (atau tumpang tindih dalam pelaksanaannya)
- ▶ Ketidakjelasan sekitar pemilik proyek dan akuntabilitas proyek, dan inkonsistensi antara otoritas / akuntabilitas
- ▶ Proses yang tidak efisien menyebabkan keterlambatan signifikan dalam kedua persetujuan proyek dan pembayaran
- ▶ Kurangnya kejelasan yang mendasarkan mengenai pengambilan keputusan / rekomendasi dari ADN

9

Rekomendasi

- ▶ Jelas mendefinisikan kata-kata yang umum digunakan di seluruh proses kontrol kualitas ("pemilik proyek", "akuntabilitas", "monitor", "evaluasi", "mengawasi", "memeriksa", "quality control", "sertifikasi" ...)
- ▶ Menghasilkan satu dokumen yang merangkum peran pemain yang berbeda pada setiap langkah dari proses pembangunan infrastruktur, peran, wewenang dan akuntabilitas, dan bekerja melalui ini dengan masing-masing stakeholder.
- ▶ Menetapkan program pertemuan rutin antara ADN dan stakeholder kunci di berbagai tingkatan organisasi.
- ▶ Setelah selesai, berbagi prosedur operasi standar ADN dengan stakeholder....
- ▶ Bila memungkinkan melakukan inspeksi bersama dengan ADN dan pemangku kepentingan lainnya.

10

Pertanyaan/Komentar?
Terima kasih
Thank You!

PRESENTASI ADN MANUAL JALUR PROYEK KEMENTERIAN



Disajikan/Disampaikan
Oleh
Januario Maia Guterres

ADN didirikan Keputusan- UU No.11 / 2011 sebagai salah satu inisiatif pemerintah untuk membangun reformasi dan memperkuat struktur organisasi dari administrasi publik.

ADN bertanggung jawab untuk meninjau ketat proyek pembangunan modal sebagai berikut:

- menilai prestasi dan kelayakan proyek pengembangan modal;
- mengawasi, memeriksa, dan proyek-proyek pembangunan modal sertifikasi;
- mengelola proyek konstruksi di bawah PDDII, dan
- memberikan dukungan kepada program MDG Suco.

Selama kinerja verifikasi ADN untuk dokumen tender dan melakukan pemeriksaan di proyek, itu bertemu dengan banyak masalah sebagai aliran:

Isu/masalah

- * Banyak gambar itu tanpa rinci
- * Banyak desain / gambar itu tidak lengkap
- * Desain / gambar dibandingkan dengan kondisi pada situs ini sangat berbeda
- * Karena BoQ banyak tidak lengkap untuk Analise harga satuan.
- * Banyak Pembayaran Dokumen itu utidak lengkap
- * Pembayaran untuk Perusahaan lainnya ditunda karena proses untuk melengkapi dokumen untuk pemeriksaan.
- * Banyak pembayaran lain Perusahaan ditunda karena tidak mengalir sistem administrasi.

Ini adalah muda dan bekerja efisien, ADN memiliki dukungan dari JICA untuk membuat ADN Manual. Pedoman ini sangat membantu untuk ADN terhadap kinerja pekerjaan yang tepat dan efisien tindak Ketetapan Hukum. Sehingga, juga Pedoman ini telah didukung untuk LM dan Institut relevants lain untuk mendukung resposanibilities/pertanggungjawaban makalah selama pengadaan dan pelaksanaan proyek-proyek pembangunan di ibu kota.

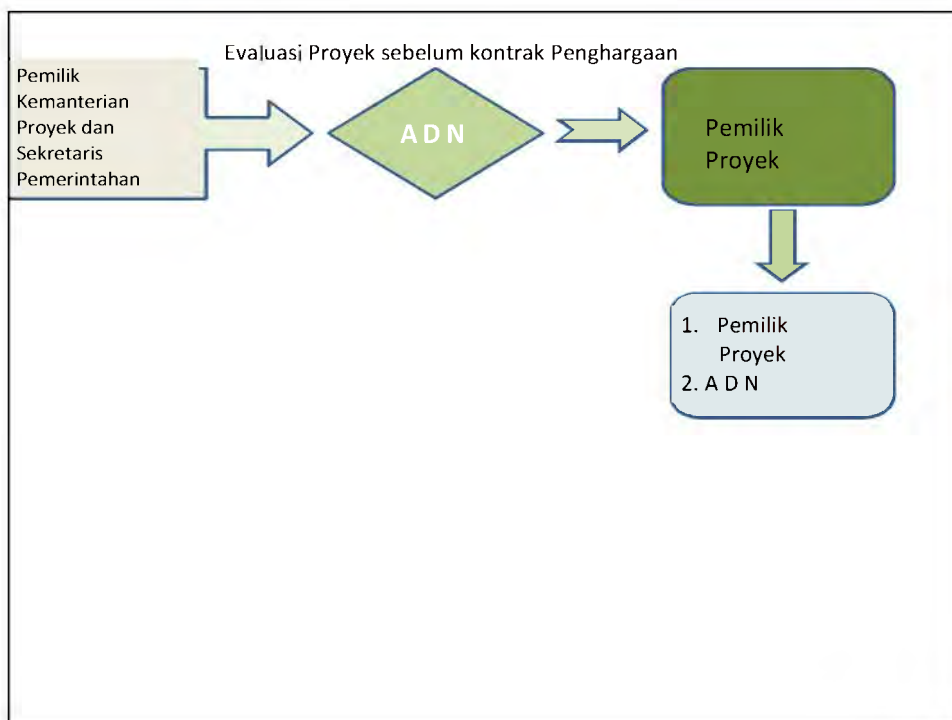
Pedoman ini specically menjelaskan tentang proses dan diagram alir:

- * Dokumen Verifikasi untuk tender.
- * Rekomendasi pembayaran Inspeksi

Pedoman adalah terpisah, bergantung pada Kategori bentuk dari proyek-proyek dan di mana dana yang ditunjukkan berikut dalam tabel dan juga memiliki prosedur perhatian dan berbeda.

Tabel 3. Diduga Kategori pada ADN sebagai 2014

Kelas Proyek	Infrastruktur	Jalur kementerian	PDID	MDG	SEFOPE	Dana/anggaran Emergency	Program Nasional Electrification (PEN)	Tambahan	Proyek khusus di bawah ADN
Catatan				Bangunan perumahan	UU(undang-undang LM	Hanya dalam keadaan kasus darurat	UU No: 40/2012	Hanya digunakan untuk proyek-proyek tidak diramalkan dalam anggaran	Setelah instruksi dan disetujui oleh PM
Sumber Dana	Dana Infrastruktur	Jalur anggaran Kementerian	ADN	ADN	SEFOPE	keadaan darurat Dana dikelola oleh Depkeu/ MoF	Dana Infrastruktur	Dana kontingensi dikelola oleh Depkeu/ MoF	Dana yang dialokasikan untuk ADN
Rentang(range) Anggaran	Diatas US\$1.000.000	US\$500.000 to US\$1.000.000	(PDDI) sampai 150.000 (PDDII) 150.001 Up to 300.000	Tidak membatasi	Tidak membatasi	US\$100.000 sampai US\$150.000	US\$ 1.000.000 sampai US\$ 4.500.000	Maximum 2.000.000 (Praktek normal)	Di atas sampai 10.000.000



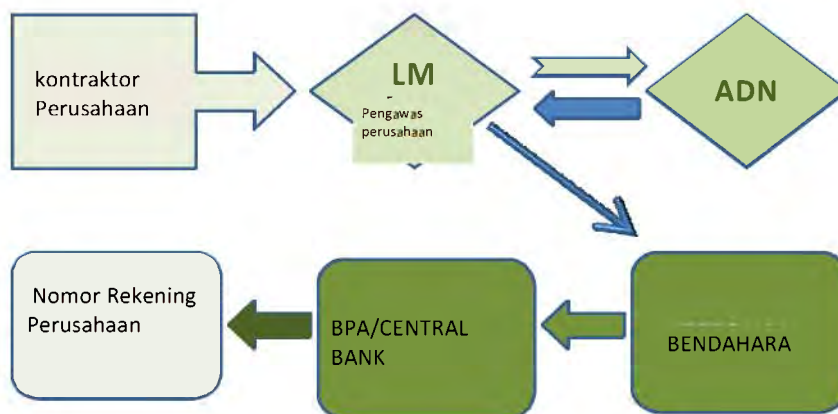


DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR LESTE
CABINET OF PRIME MINISTER
NATIONAL DEVELOPMENT AGENCY

DAFTAR TENDER DOKUMEN KONSTRUKSI UNTUK BANGUNAN PERUMAHAN & ANGGARAN PROYEK KANTOR

1. Gambar-gambar harus disetujui oleh Pekerjaan Umum/PU _____
2. Bill of Quantity (BoQ) harus disetujui oleh Pekerjaan Umum/PU _____
3. Estimasi Biaya harus disetujui oleh Pekerjaan Umum PU _____
4. Spesifikasi Teknis harus dipastikan oleh PU/Pekerjaan Umum _____
5. Kirim file elektronik yang disimpan dalam CD _____
6. Jika bangunan lebih dari 2 tangga/lantai, itu harus dilampirkan studi kelayakan Tanah atau penyelidikan hasil tanah _____
7. Jika bangunan lebih dari 2 tangga/lantai, itu harus dilampirkan analisis Perhitungan Struktur _____

Project Inspection & Recommendation for Payment





REPUBLIK DEMOKRATIK TIMOR LESTE
KABINET PERDANA MENTERI
BADAN NASIONAL DEVELOPMENT

DAFTAR PERIKSA DOKUMEN UNTUK PEMBAYARAN BANGUNAN & ANGGARAN PROYEK KANTOR

1. Faktur Original disampaikan oleh Perusahaan _____
2. Menyerahkan Sertifikat Pembayaran Asli yang disetujui oleh Menteri atau Sekretaris Negara Kementerian Teknis _____
3. Menyerahkan dokumen Disalin dari Kontrak masih berlaku dan dilengkapi dengan lampirannya _____
4. Menyerahkan tiga salinan Laporan Kemajuan Fisik yang disetujui oleh Pemilik Proyek _____
5. No. TIN (Identifikasi Wajib Pajak kontribusi Number) _____
6. Nomor Rekening Bank Perusahaan _____
7. Menyerahkan sah dari Perusahaan Akte Kelahiran dan harus disahkan _____
8. Kirim Lisensi Kegiatan Ekonomi masih berlaku dan harus disahkan _____
9. Menyerahkan lisensi yang masih berlaku Kepemilikan Perusahaan _____
10. Jika, pembayaran untuk 100% kemajuan fisik, harus melampirkan Masa Pra-Serah Terima Surat (PHO) _____
11. Jika, Pembayaran retensi, harus melampirkan Masa Akhir Penyerahan Surat untuk dikurangi uang retensi (FHO) _____

Kop Surat Kementerian Teknis

Tanggal: _____ Bulan _____ Tahun _____
Nomor: Kementerian / infra Unit / _____ (Nomor Surat)
Untuk: Bapak Samuel Marçal
Direktur ADN
di Dili
Perihal: Permintaan Pemeriksaan
Proyek Kementerian Teknis Dana (Jenis proyek)
Lokalisasi (tempat proyek)

Dalam menanggapi permintaan pembayaran yang diajukan oleh
company/perusahaan _____ (nama perusahaan), Kami (LM) memberitahukan bahwa akan
dilakukan pemeriksaan untuk proyek _____ (nama proyek) dengan nomor kontrak:
RDTL _____, pada _____ (tanggal pemeriksaan) .
Dalam kasus ini, kami juga menyampaikan Faktur perusahaan dan laporan kemajuan yang terlampir di bawah ini untuk ADN bisa
memeriksa dan menyiapkan laporan inspeksi dan rekomendasi untuk pembayaran.

Akhirnya, kami akan menyampaikan penghargaan atas kerja sama Anda.

Kepala proyek
(.....)

Disetujui oleh Menteri / SOS
(.....)

- lampiran:
1. Periode implementasi (Penyelesaian proyek)
 2. Ringkasan Proyek
 3. Daftar Kuantitas (BOQ)
 3. gambar
 4. Spesifikasi teknis rinci
 5. pengukuran
 6. Laporan Faktur dan kemajuan perusahaan
 7. Lainnya, jika diperlukan



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO-MINISTRO
AGÊNCIA DESENVOLVIMENTO NACIONAL

Formulário de Registo de Actividades de Projecto			
1. Identificação do Projecto			
1.1 Nome do Projecto			
1.2 Descrição do Projecto			
1.3 Objectivos do Projecto			
1.4 Local do Projecto			
1.5 Data de Início			
1.6 Data de Término			
2. Identificação do Beneficiário			
2.1 Nome do Beneficiário			
2.2 Endereço do Beneficiário			
2.3 Contacto do Beneficiário			
3. Identificação do Financiador			
3.1 Nome do Financiador			
3.2 Valor do Financiamento			
3.3 Data de Pagamento			
4. Identificação do Gestor			
4.1 Nome do Gestor			
4.2 Cargo do Gestor			
4.3 Contacto do Gestor			
5. Identificação do Avaliador			
5.1 Nome do Avaliador			
5.2 Cargo do Avaliador			
5.3 Contacto do Avaliador			
6. Identificação do Auditor			
6.1 Nome do Auditor			
6.2 Cargo do Auditor			
6.3 Contacto do Auditor			



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO-MINISTRO
AGÊNCIA DESENVOLVIMENTO NACIONAL

Tanggal: _____, Bulan, Tahun

Untuk: Direktur Sekretaris Mayor Proyek (MPS)

Dari: Samuel Marçal (Stamp dan ditandatangani oleh Direktur ADN)

Direktur Jenderal ADN

Ref: _____ RDTL / GPM / ADN / III / 20 _____

Perihal: Permintaan Pembayaran

Pada sehubungan dengan Permintaan Pembayaran No. _____ (Jumlah permintaan) oleh perusahaan _____ (Nama Perusahaan) pada proyek for _____ (nama proyek)

in _____ (distrik) _____ (kecamatan) _____ (Desa). Tim

Teknis ADN itu yang dilakukan pemeriksaan untuk pekerjaan dimaksud merekomendasikan untuk dapat melakukan pembayaran bagi kemajuan ada. Jadi kami akan meminta kepada Mayor Project Secretary (MPS) ketika menjalankan proses pembayaran harus memverifikasi lagi pembayaran sebelumnya.

Akhirnya, terima kasih banyak untuk kolaborasi Anda.

CAMPURAN BETON TIDAK PAKAI BATU KERIKIL, BATU
DIAMETER BESAR DAN BULAT TIDAK BOLEH DIPAKAI
CAMPURAN



Membuat adukan yang keliru
(ekskavator bukan alat untuk mengaduk)





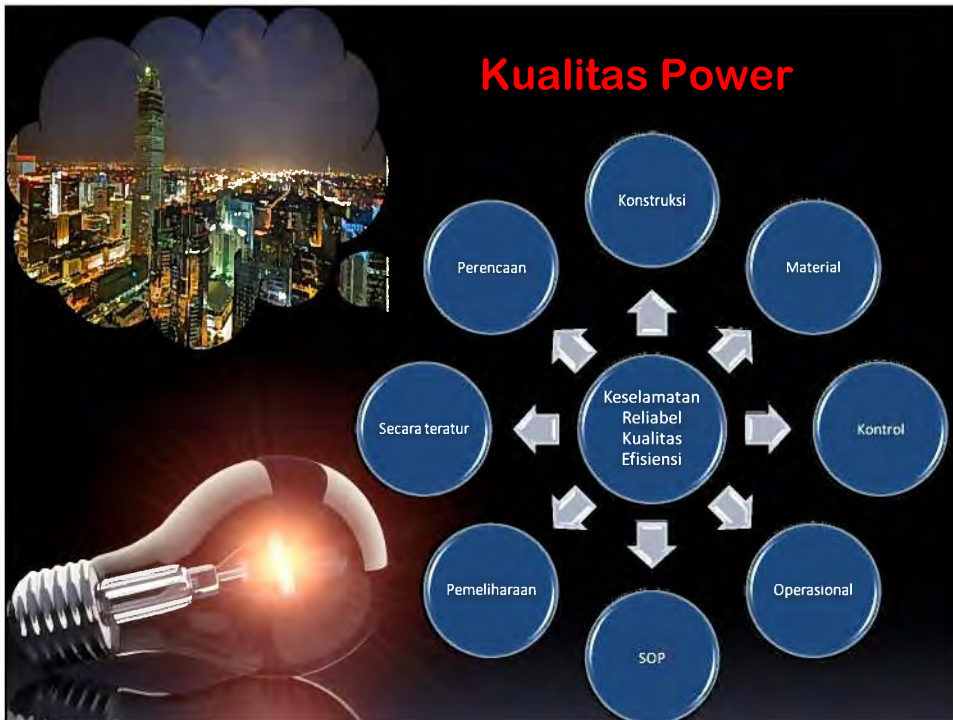
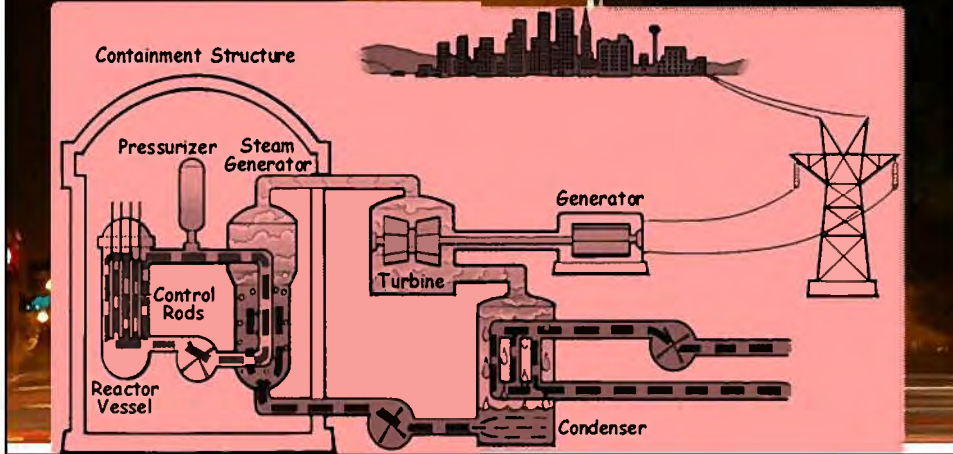
- TERIMA KASIH BANYAK



SEMINAR

Kualitas Power & Penggunaan Manual AND

Presentasi Dari
Sekanis & Tim Listrik



PERENCANAAN

SOLUTION

PROBLEM

Dobel Line = Biaya Tinggi

Membatalkan

Proyek Darurat 2010-2011

Harus Membatalkan ...

PEN - 2013

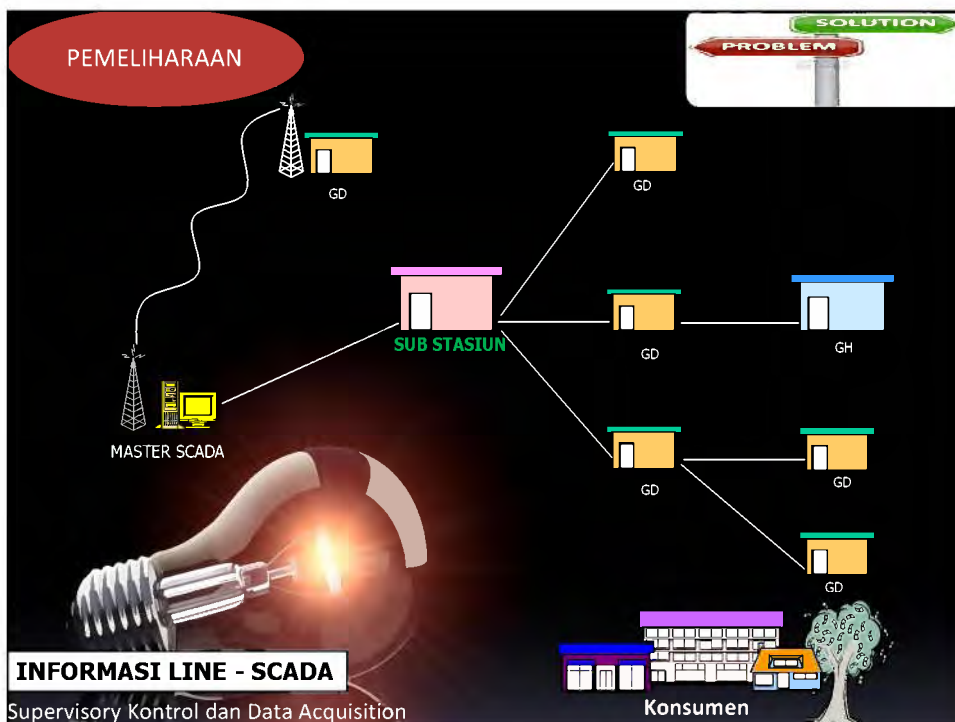
PERENCANAAN

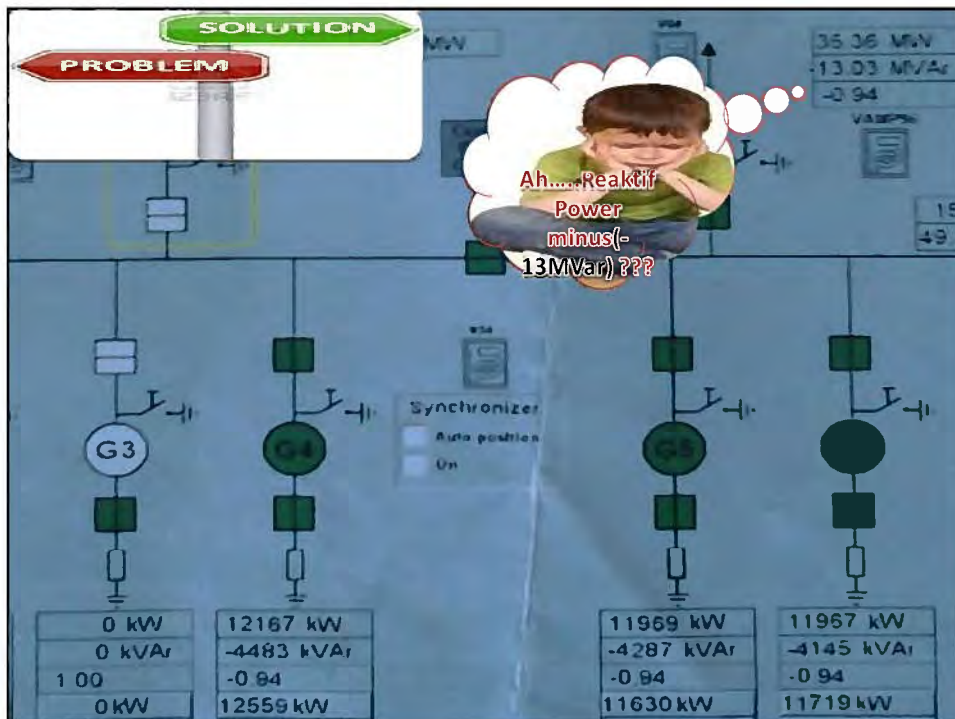
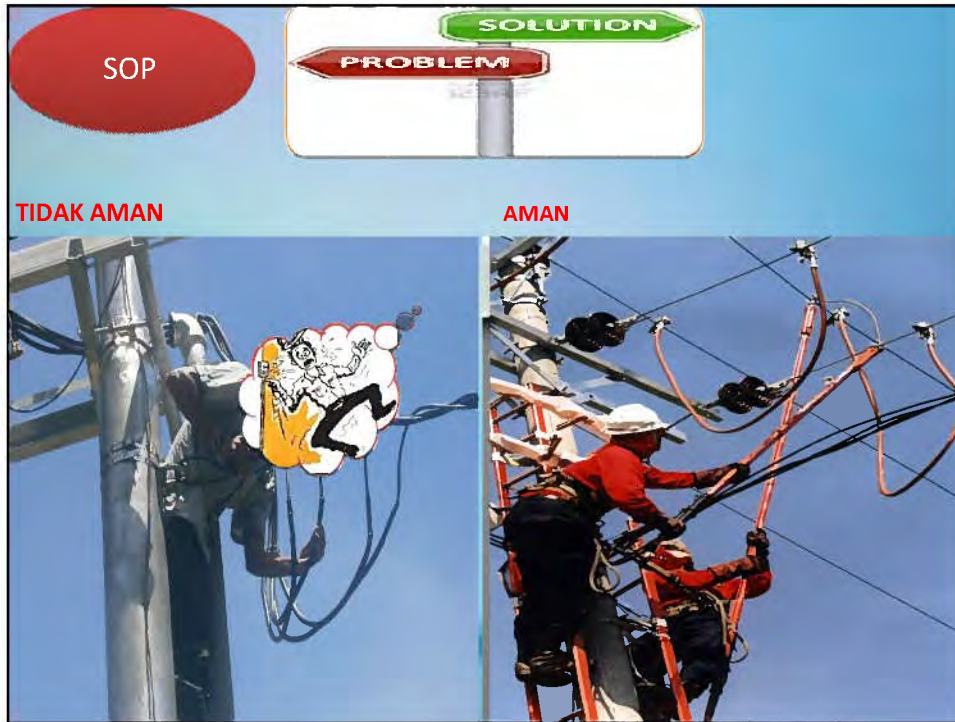
SOLUTION

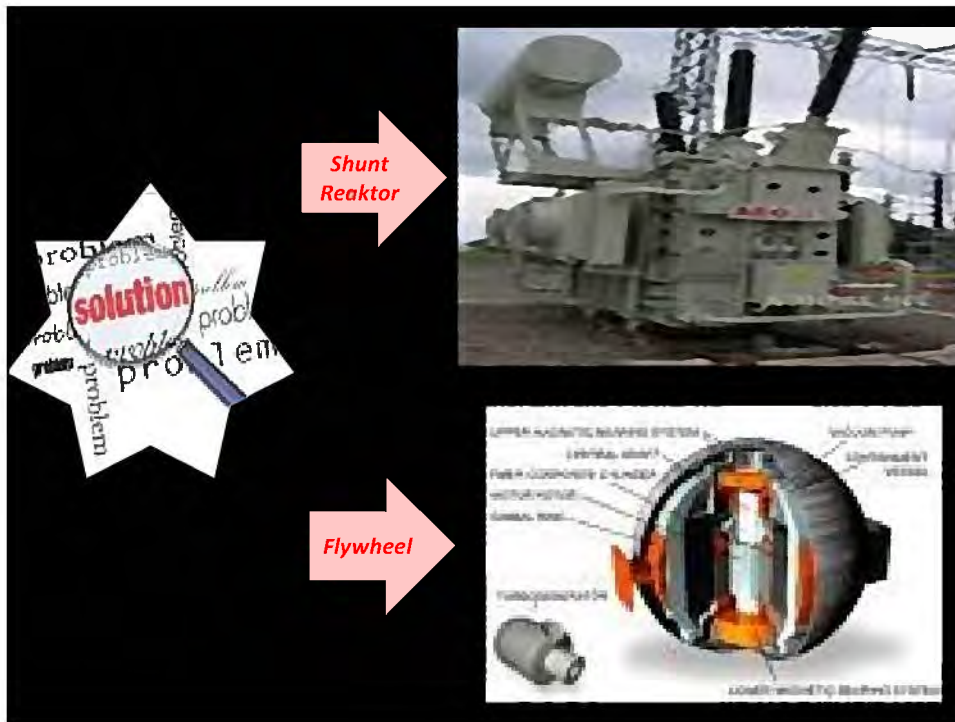
PROBLEM

Inefisien = Biaya Tinggi

Effisien = Biaya Rendah







KWH Koneksi kerugian karena instalasi ilegal

1. Angka konsumen dengan ilegal Koneksi 258 Rumah
 2. Angka konsumen (KWH COMBO/Konvensional) 550 Rumah
 3. Angka Ex. Ilegal 39 Rumah
 4. Angka yang tidak instalasi/rumah tertutup 269 Rumah
Total 1.116 Rumah

total 5.251-1.116 = 4.135

SECARA TERATUR

Beban per/rumah = 6 Ampere (1300 VA)

Angka Beban 1116 Rumah = $1300 \times 1116 \times 0.8 = 1160.64 \text{ Kwh}$

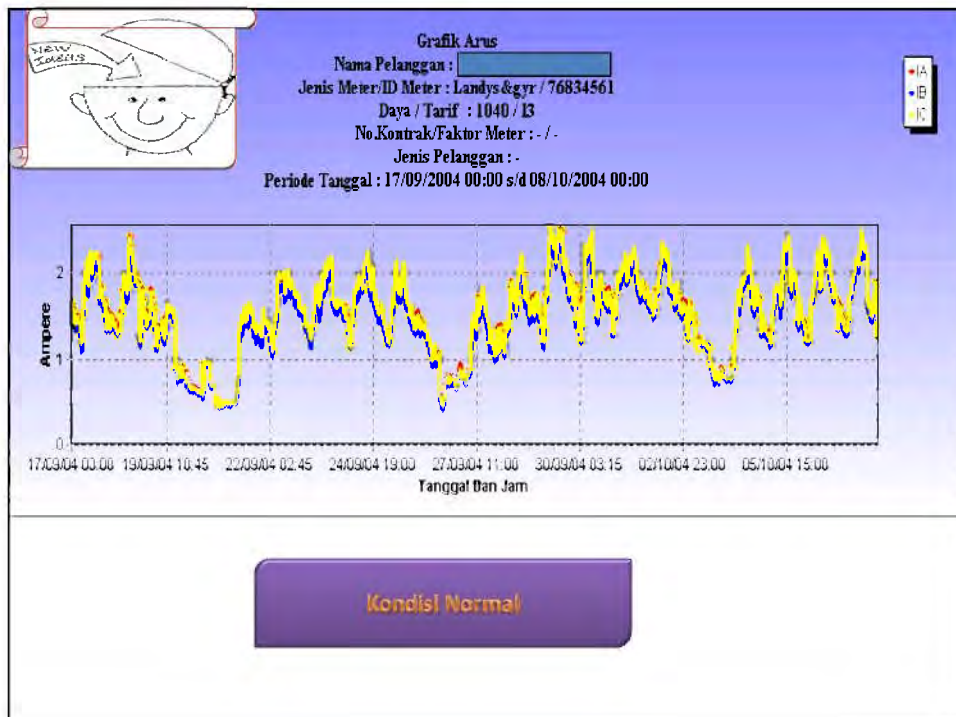
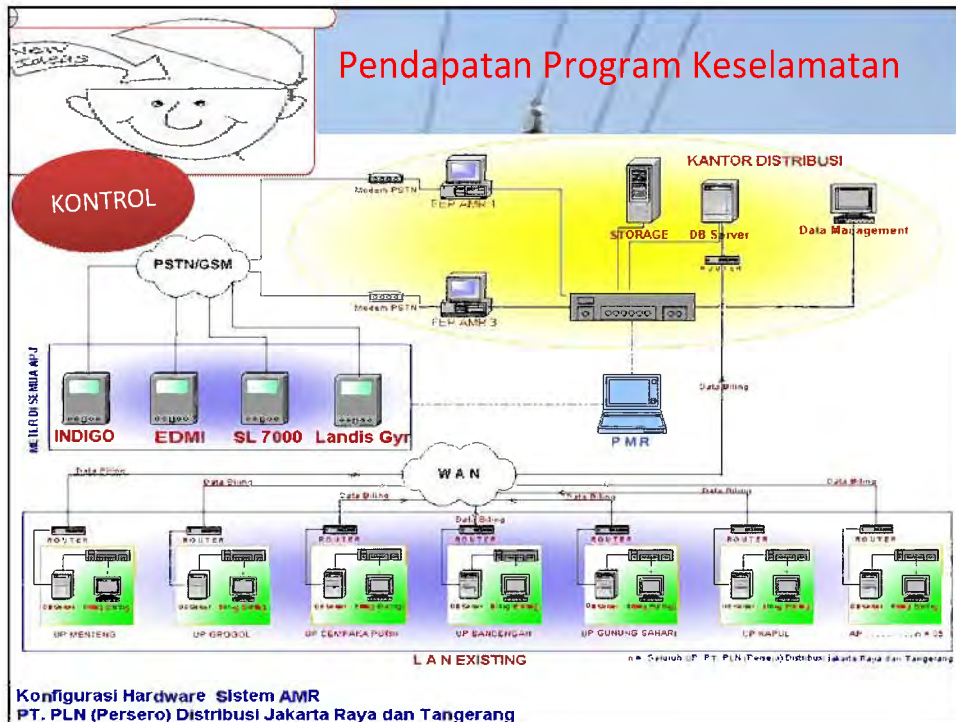
Kwh /hari = $24 \times 1160.64 = 27,855.36 \text{ Kwh}$

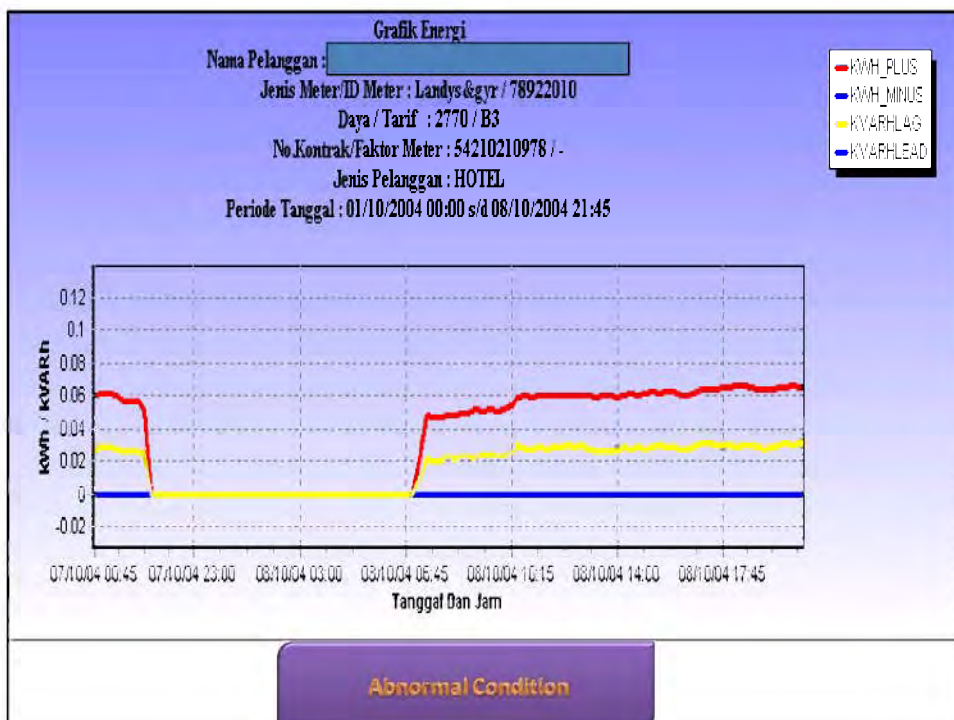
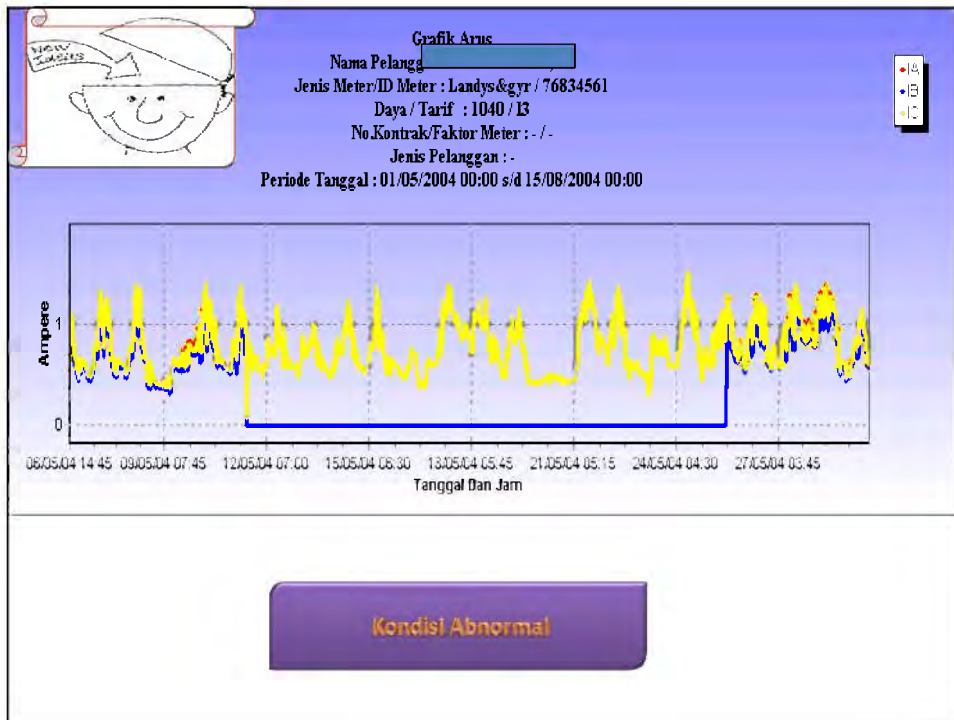
\$/Kwh = 0.12 cen

❖ Kerugian \$/Hari = $27,855.36 \times 0.12 = \$ 3,342.64$

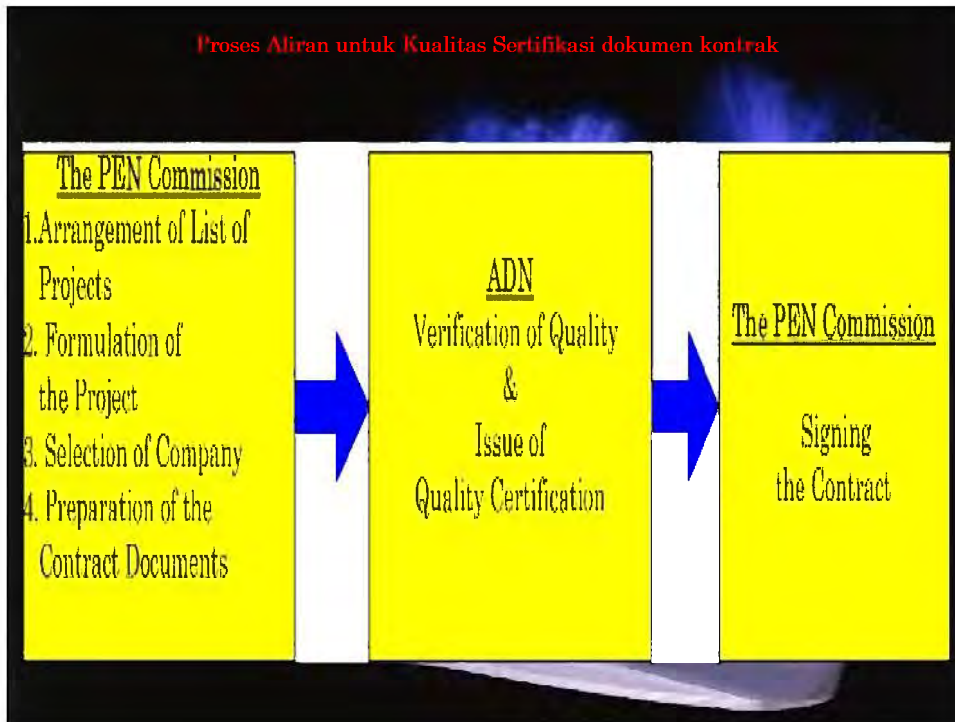
❖ Kerugian \$/Bulan = $\$ 3,342.64 \times 30 \text{ Days} = \$ 100,279.20$

❖ Kerugian \$/Tahun = $\$ 100,279.20 \times 12 \text{ Bulan} = \$ 1,203,350.40$

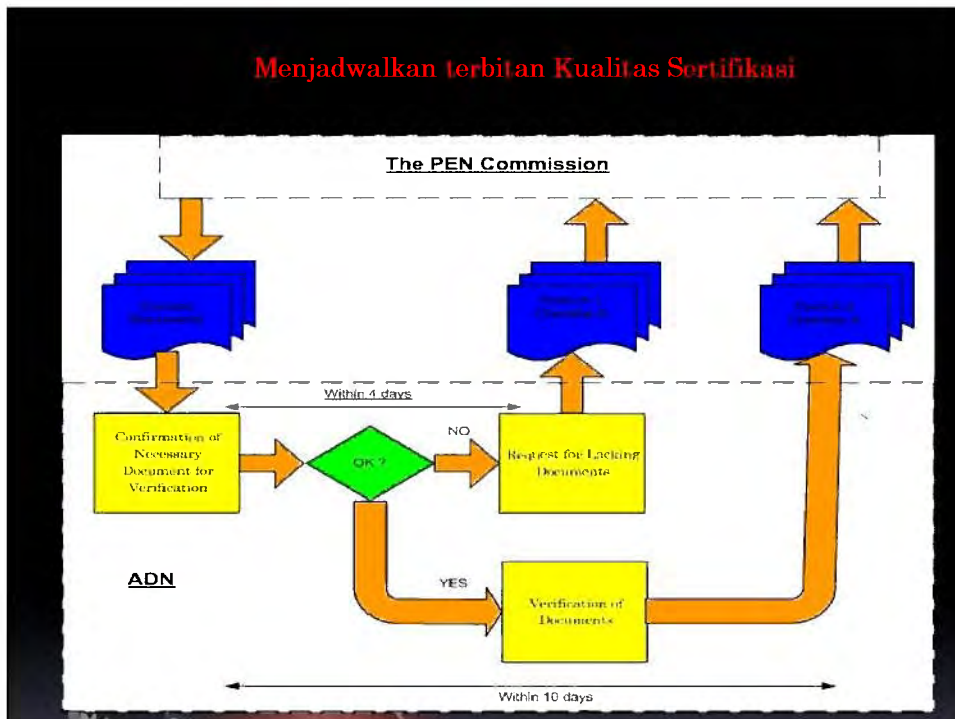




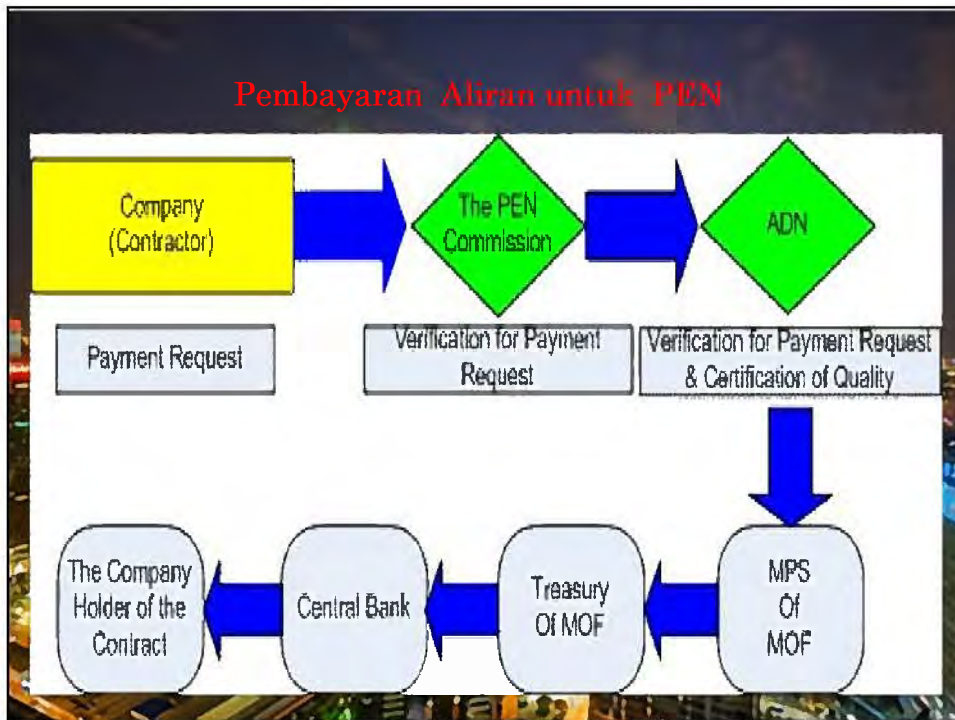
Proses Aliran untuk Kualitas Sertifikasi dokumen kontrak



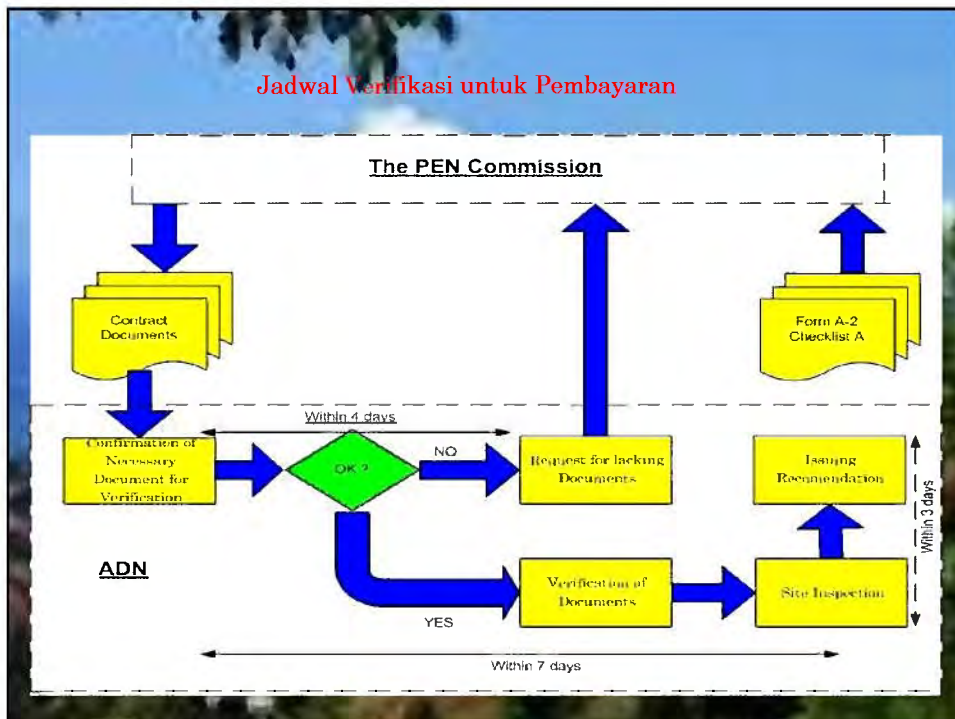
Menjadwalkan terbitan Kualitas Sertifikasi



Pembayaran Aliran untuk PEN



Jadwal Verifikasi untuk Pembayaran



Checklist A(Dokumen dilamar)

**AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE**

Checklist A

Checklist for Necessary Documents from the Committee and Verification				Inspected by	Approved by
Project Name		Issue of Quality Certification before signing Contract		Date of Inspection of ADN	
Phase	Infrastructure Fund	Type of Project	National Electrification Program (PEN)	Projecting Agency	EDT
Project Site	a) District	b) Sub-district	c) Village Name:		
Check of Confirmation of Documents		Check Post for Verification		Checking	
1. List of Projects					
1	Location map and diagrams of lines	Maps for projects Diagrams of planned and existing 20kv substation on lines	Yes/No		
2	Sheet of the list of projects	Name and address, population of each non electrified village for each project. The approximate length of new lines of 20kv for each project. Rate of the population and length of the line for the effect and cost.	Yes/No		
3	Order of priority for the selection	Order of priority for the implementation of projects	Yes/No		
4	Formulation of the Project	Reason for putting the order of priority.	Yes/No		
5	The justification of the project	Reason of priority of the project in the district and subdistrict Summary of cost and benefit (effect)	Yes/No		
6	The location map	The maps with the area of the works and existing lines	Yes/No		
7	Outline of villages to be electrified	The name, numbers of household, population and income issues	Yes/No		
8	So. ent. futures of the Project	Location, name of sub-district & district, length of 20kv & 380v lines, numbers of houses, budget, name of company, etc.	Yes/No		
3. Selection of the Company					
1	Publicity of the project	The documents related to publicity through the public newspaper	Yes/No		
2	Justification of the Company	Including evaluation of the selection with criteria by the Committee	Yes/No		
3	The minute of meeting for selection	Record of minute of the district and MPS as well as their attendance	Yes/No		
4	Eligibility of Company	The proof of tax payment in the last quarter and certification of registration	Yes/No		
5	The list of similar previous experiences	Name, contract price, type of the works, year of implementation, etc.	Yes/No		
6	The list of engineers for the project	Type electrical & civil engineers and minimum requirements with name, years and list of experience	Yes/No		
7	Information on involvement of Veteran	Involvement or not and if any what kind involvement?	Yes/No		
4. The Contract Documents					
1	So. ent. futures of the Project	Location, name of sub-district & district, length of 20kv & 380v lines, numbers of houses, budget, name of company, etc.	Yes/No		
2	Contract Agreement (without signing)	Contract price, start day and intended completion day	Yes/No		
3	General Condition with Contract Data	Payment conditions such as advance payment, retention bank security	Yes/No		
4	Technical Specifications	Prescription of quality of materials & components listed in the BOO	Yes/No		
5	Standard Construction	Construction method for main components	Yes/No		
6	Design Drawings	Description of main elements of BOO in the drawings	Yes/No		
7	BOO	Estimated quantities and unit price	Yes/No		

Note: The circle numbers show minimum requirement of documents submitted by the Commission for verification by the ADN

Konfirmasi Permintaan Pembayaran dari Timmisi PEN

**REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL**

Form A-1

Date : 25 October, 2012

To : Sr. Kassiuis Klei
Head of the Management and Implementation Commission of PEN

From : Sr. Samuel Marçal
General Director of the Agencia de Desenvolvimento Nacional

CC : S.E. Januario da Costa Pereira
Secretary of State of the Electricity

Ref : RDTL/GPM/ADN/X/2012

Subject : Necessary Documents Submitted by the Commission of PEN

With respect,
Based on Decree Law No. 11/2011: Agência Desenvolvimento Nacional (ADN) and Decree Law No. 40/2012: Programa Eletrificação Nacional (PEN) which gives role to the ADN as Quality Control & Auditing to the all Project funded by government budget, the Team has carried out confirmation of the documents which is submitted by the Management and Implementation Commission to the ADN.
Result of confirmation of the necessary documents to be submitted is shown as follows with the result of Checklist A (Attachment):

Project Name : _____

Project Site : _____

Company Name : _____

Type of Verification :
1. List of Project
2. Formulation of the Project
3. Selection of the company
4. Contract Document

Result of Confirmation of the Document: **APPROVES/ APPROVES with NOTE /PENDING/REJECT**

RECOMMENDATION BY ADN

Thank you for your attention and collaboration.

**REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL**

Form A-2

Date : 25 October, 2012

To : Sr. Kassiuis Klei
Head of the Management and Implementation Commission of PEN

From : Sr. Samuel Marçal
General Director of the Agencia de Desenvolvimento Nacional

CC : S.E. Januario da Costa Pereira
Secretary of State of the Electricity

Ref : RDTL/GPM/ADN/X/2012

Subject : Result of Verification of Documents of the Project of PEN

With respect,
Based on Decree Law No. 11/2011: Agência Desenvolvimento Nacional (ADN) and Decree Law No. 40/2012: Programa Eletrificação Nacional (PEN) which gives role to the ADN as Quality Control & Auditing to the all Project funded by government budget, the Team has carried out verification of the documents which is submitted by the Management and Implementation Commission to the ADN.
Result of Verification of the documents is shown as follows with the result of Checklist A (Attachment):

Project Name : _____

Project Site : _____

Company Name : _____

Type of Verification :
1. List of Project
2. Formulation of the Project
3. Selection of the company
4. Contract Document

Result of Verification of the Document: **APPROVES/ APPROVES with NOTE /PENDING/REJECT**

RECOMMENDATION BY ADN

Thank you for your attention and collaboration.

INSPECTION REPORT AND RECOMMENDATION FOR PAYMENT		
1	Name of Project	
2	Type of Project	
3	PO Number (Purchase Order)	
4	Name of Contractor	
5	Type of Payment Request	
6	Schedule to the Work	
7	Payment conditions	
8	Project site	
9	Contract Price	\$ 1,000,000.00
10	Gross Payment until now	\$ 500,000.00
11	Billing in this invoice from the Contractor	\$ 500,000.00
12	Billing verified by the Inspector	\$ 100,000.00
13	Advance payment: (10 %) of Contract Value	\$ 100,000.00
14	Reduction for advance payment	\$ 10,000.00
15	Reduction for retention (10 %)	\$ 10,000.00
16	Payment after reduction	\$ 80,000.00
17	Retainage for previous retention	\$ 0.00
18	Payment for this month	\$ 410,000.00
19	Balance after this payment	\$ 80,000.00
20	Progress for previous payment (%)	80%
21	Progress for this payment (%)	100%
22	Inspection of Documents	Documents: Any Problems & Comments
a	Contract Documents	Yes/No
b	Bill of completed quantities	Yes/No
c	As-Built Drawing at Handover	Yes/No
d	Program Schedule of the work	Yes/No
e	Testing Result for Handover	Yes/No
f	Inspection Report	Yes/No
g	Pictures for Completed works	Yes/No
23	Result of inspection	
(Result of Document Inspection) Check items as reference : * Documents for invoice are prepared correctly ? * This payment request meets payment conditions such as retention and request ? * Calculation of billing is correct ? * Completion day will be kept ? * Any remedy orders by the Committee ? * Testing result meets the criteria ? (Result of Site Inspection) Check items as reference : * The Committee is attended at the site and gives explanation ? * The important components for function and big size of quantities in the Bill are checked ? * Any problems in qualities (Poor quality of material and installation, etc) ? * Any problems in quantities (Difference between actual and that in Bill) ? (Judgment for payment) Check items as reference : * The recommendation payment is the same as this invoice or not ? * If not, the reason of severe evaluation ? * What is recommendation of remedy against defect ?		
24	Proposed payment in the invoice from the Contractor (USD)	\$0,000.00
25	Recommendation for payment to MPS-MoF (USD)	
26	Site inspection day	Date: Month: Year: Date:
27	Inspector	Signature: Date:
28	Verified by	Signature: Date:
29	Approved by	Signature: Date:
30	Director General - ADN	Signature: Date:
31	Agency Employer	Signature: Date:



PRESENTASI MANUAL ADN MENGENAI PROYEK PDID

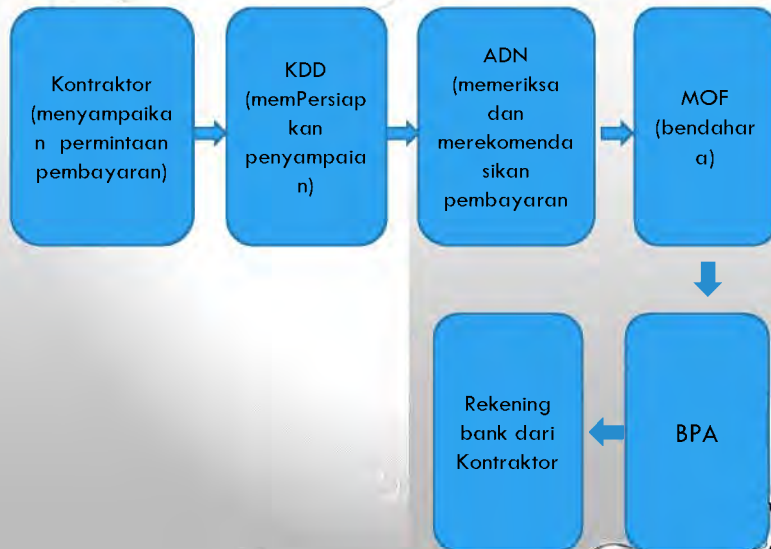
OLEH

Demistocles Cabral

FLOW CHART PROSES PEKERJAAN PROYEK PDID



FLOW CHART PROSES PEMERIKSAAN DAN PEMBAYARAN PDID



PERMASALAHAN DAN REKOMENDASI

Permasalahan

- Tidak ada koordinasi yang baik dengan dewan kementerian serta Kabupaten/District
- Desain Dokumen dan BOQ pengajuannya terlambat akan menghambat proses implementasi
- Banyak kelalaian yang terjadi saat implementasinya berlangsung karena gambar tidak sesuai dengan lapangan

Rekomendasi

- Menciptakan koordinasi yang baik dengan Dewan kementerian
- Dihimbau kepada seluruh Dewan Kementerian untuk pengajuan Gambar dan BOQnya sesuai dengan tanggal yang ditentukan.
- Dihimbau kepada Dewan Kementerian untuk mengontrol konsultan demi kepentingan dana cadangan.

FORMAT PEMBAYARAN DAN VARIFIKASI



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGÊNCIA DESENVOLVIMENTO NACIONAL

Format

LAPORAN PEMERIKSAAN DAN REKOMENDASI PEMBAYARAN			
1 Nama Proyek	Konstruksi Kantor Regional		
2 Kementerian/Dono de Proyek	PDHJ		
3 Fontes de Fundos: (PDD I, PDD II, PDI)	PDD I		
4 Kontraktor	Igojied Unig Lda		
5 Nomor PO (Purchase Order)			
6 Lokasi Proyek :	a. Distrik	Manufahu	
	b. Sub-distrito	Same	
	c. Desa/Aldeia	Letefoho	
a Nilai Kontrak	a	\$	125.398.55
b Kemajuan untuk pembayaran sebelumnya	b		80.00%
c Kemajuan untuk pembayaran ini	c		100.00%
d Pembayaran kotor sampai sekarang (gross)	(c-b)*a	\$	25.079.71
e Uang muka: (10%) dari Nilai Kontrak	...%*a	\$	
f Pengurangan uang muka	e	\$	
g Pengurangan untuk retensi 10%	0.1*d	\$	
h Pembayaran setelah reduksi untuk retensi	d-g	\$	25.079.71
i Rilis untuk (50%) retensi sebelumnya	h-f	\$	25.079.71
j Total Pembayaran Bersih sampai sekarang		\$	112.858.70
k Saldo setelah pembayaran ini	(100%-c)*a	\$	
7 Observasi atau komentar: Tim ADN, berdasarkan pemeriksaan dari proyek penyediaan air minum di Fatumea yang mengandalkan sumber daya pada sistem panel surya, memverifikasi bahwa proyek telah mencapai 95%, dan karena itu kami memastikan untuk mengambil prosedur yang diperlukan untuk pembayaran kemajuan fisik 90%.			

8	Rekomendasi untuk pembayaran to Treasurer-MoF/Ministry/Agency Tutela (USD)		25,079.71	
9	Observasi/penyelidikan :	SIM	Komentar	LAE
a	Gambar ?	✓		
b	BOQ ?	✓		
c	Spesifikasi teknik?	✓		
d	Jadwal bentuk kurva S?	✓		
e	Kondisi pembayaran pada kontrak ?	✓		
10	Tanggal Pemeriksaan	Tanggal:	Bulan:	Tahun:
11	Di periksa / Inspeksi oleh :	Tanda tangan:		Tanda:
	1. Nama : Eng. Lourdes Pereira			
	2. Nama : Eng. Manuel Martins	Tanda tangan:		Tanda:
	Verifikasi Oleh :	Tanda tangan:		Tanda:
	Eng. Demistocles G.X.F. Cabral			
12	QA	Tanda tangan:		Tanda:
	Ir. Esrron ST Henuk, MM.,MPU.			
13	Disetujui oleh :	Tanda tangan :		Tanda:
	Sr. Samuel Marçal Direktur Umum - ADN.			
14	Aneksi :	Photografer lain dari lapangan		



REPUBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
GABINETE DO PRIMEIRO MINISTRO
AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO NACIONAL

Format: Verifikasi

CHECK LIST PAGAMENTO PDL/PDD/PPD

No.	Nama Dokument	Kondisi						Remarks
		Ya	Ta	Ya	Ya	Ya	Ya	
1	Pengajuan pembayaran dari perusahaan untuk KDD (Asli (Original))							
2	Cara Inspeksi Koordinator KDD (Asli Original)							
3	Copy dokumen Kontrak / jika proyek tersebut diserahkan saat kontrak berakhir, maka harus melampirkan dengan dokumen asli atau salinan kontrak berlaku minimal sampai dengan tanggal pertama tangan sementara selama proyek nadór KDD (Original)							
4	Bertifikat pembayaran yang disiapkan oleh manajer Pekerjaan Umum / teknik KDD, diverifikasi oleh Kecamatan ADN insinyur dan disetujui oleh Koordinator KDD (Asli) untuk pembayaran Proyek PDD II pada 2012 dan Apaka saja.							
5	Jangka Penyerahan tugas akhir (Asli)							
6	Inspeksi Akhir Lembar untuk retensi							
7	Penyerahan pertama / provisional Penyerahan Proyek (Original) – untuk pembayaran 100%							

8	Copy dokumen yang Valid Ekonomi Kegiatan License, minimal sampai satu bulan dari tanggal pengajuan permintaan pembayaran (dilegalisir), tidak diterapkan untuk KIK (Proyek Communitarian)							
9	Copy dokumen yang Valid Perusahaan Akte Kelahiran, minimal sampai satu bulan dari tanggal pengajuan permintaan pembayaran (dilegalisir) - itu tidak diterapkan untuk KIK (Proyek Communitarian)							
10	Copy dokumen yang Valid Perusahaan Akte Kelahiran, minimal sampai satu bulan dari tanggal pengajuan permintaan pembayaran (dilegalisir) - itu tidak diterapkan untuk KIK (Proyek Communitarian)							
11	Copy dokumen TIN (Identifikasi kontribusi Wajib Pajak) itu tidak diterapkan untuk KIK (Proyek Communitarian)							
12	Copy Nomor Rekening Bank Perusahaan							
13	Copy Kartu Pemilihan Direktur Perusahaan							
14	Dokumentasi (Gambar kemajuan fisik berbasis							
15	Seperti Dibangun Menggambar / Berdasarkan hasil pelaksanaan - hanya untuk pembayaran Proyek Apaka							
16	Salin Desain dan BoQ yang telah disetujui - untuk proyek PDD tahun 2012							

PDID		VerifikasiA		Verifikasi oleh	Ditinjau oleh
Tipe Proyek	Air Bersih	Objektif	Dokument perlu di rerahkan		
No. Kontraku Proyek				Data pengajuan	201
Nama Proyek				Etap	verifikasi rancangan dokumen kontrak
Agensi pelaksanaan					
Check Item	Point Verifikasi	Tanggal verifikasi	Tanda	Informasi	
	Idi konfirmasi bahwa semua Dokument diserahkan ole KDD			Alasan untuk penyerahan	
1	Pengumuman pada Proyek				
2	Kondisi kontrak				
3	Data Kontrak				
4	Bill of Quantity				
5	Spesifikasi				
6	Gambar				
7	Yang lain, jika perlu				

Contoh Kasus

Kasus 2: Konstruksi

Gambar desain tidak selalu akurat dan tidak berdasarkan pada suara engineering. Oleh karena itu, sebagian besar perusahaan konstruksi di sini terkait dengan pasokan air tidak cenderung pada gambar.

Ezemplu: Dizeñu diak Rezultadu La dun diak

**Fasilidade Dizeña
iha Intake**

**Konstrusaun laiha partisaun
didin ka paredi nian**

Contoh lain: Desainnya tidak baik hasilnya juga baik atau jelek

Tidak ada tangki pemantauan dalam desain.



Membuat sebuah pemantauan tangki.

Kasus 2: Pemeriksaan

pemeriksaan adalah untuk memastikan bahwa pekerjaan kontraktor dilakukan sesuai dengan dokumen kontrak termasuk gambar desain dan spesifikasi proyek. Pemeriksaan tidak mungkin secara teoritis ketika gambar tidak mencerminkan kondisi lapangan sebenarnya .

Pekerjaan konstruksi telah selesai, namun air tidak dapat mengalir di dalam pipa. Haruskah pembayaran kontrak meestinya menaggung kesalahan ini atau membayar?



Pembayaran

Dalam kasus yang air tidak bisa mengalir

	Desain	Konstruksi	Pembayaran
kasus 1	Buruk	Tidak dilakukan sesuai dengan dokumen kontrak	x
kasus 2	Buruk	Dilakukan sesuai dengan dokumen kontrak	?
kasus 3	Baik	Tidak dilakukan sesuai dengan dokumen kontrak	x

Obrigado Barak!!!!
Thank you!!!!

TINJAUAN BANTUAN JICA KE ADN
DAN
MENUJU DI MASA DEPAN

Seminar AND pada tanggal 20, September 2013

Asia Tenggara dan Departmen Pasifik
Japan International Cooperation Agency (JICA)

Tugas Bantuan JICA ke ADN

- Tugas #1) Memfasilitasi jalur kerja yang efisien ke ADN dan memberikan pelatihan keterampilan dasar untuk proyek pemeriksaan, meninjau ulang, dan pemantauan (bersama dengan UU pokok)
- Tugas #2) Memperjelas peran ADN antara departemen terkait, terutama antara ADN dan Depkeu(MOF) / MPS (koordinasi perencanaan pembangunan), ADN dan Kementerian Teknis, seperti PU (koordinasi teknis operasional)

Tinjauan Bantuan JICA (Tahap Awal)

INPUTS	2011	2012				2013				2014
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Pengiriman Ahli jangka pendek		➔								
- Ahli Jalan & Jembatan		●	●							
- Ahli Pelabuhan		●								
- Air bersih				●						

Kunci Pencapaian : program pelatihan dikembangkan pada pengembangan keterampilan dasar untuk infra utama. Proyek pemeriksaan, review, dan pemantauan, dll

Tinjauan Bantuan JICA (Pengembangan Kapasitas Dasar)

INPUTS	2011	2012				2013				2014	
		I	II	III	IV	I	II	III	IV		
Pengiriman Ahli Tim JICA-ADN			➔ Phase I				➔ Phase II				
- Ahli Jalan & Jembatan #1			➔				➔				
- Ahli Jalan & Jembatan #2			➔				➔				
- Ahli tentang Kekuasaan			➔				➔				
- Ahli Air			➔				➔				
- Ahli Pelabuhan & Aviation			➔				➔				
Penasehat Infrastruktur (untuk mengawasi Tim)			●	●	●	●	●	●			

(Tahap I: Juni-November 2012) Pengembangan manual kerja ADN & periksa daftar dan OJT, dll / **(Tahap II: April-September 2013)** menyelaraskan panduan kerja ADN & periksa daftar dengan ADN pekerjaan sehari-hari termasuk memperbarui mereka dan OJT, dll



Tinjauan Bantuan JICA (Perencanaan untuk Masa Depan)

INPUTS	2013				2014				2015			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
Penasehat Pembangunan Administrasi / Penasehat DG untuk ADN (Mr. Todoroki)												

Tugas Utama: Membantu dalam manajemen kontrak / Membantu dalam pengawasan mutu pekerjaan administrasi ADN / Membantu DG dalam merancang struktur organisasi ADN / Memberikan rekomendasi kebijakan tentang pembentukan EPIA berdasarkan PM instruksi / Mengkoordinasikan ADN dengan bantuan lainnya terkait dengan JICA



Kerjasama Relevan Lainnya (Program Pelatihan dan Japan atau Negara Ketiga /Third Countries)


2011

- Program pelatihan untuk Kaun muda untuk Timor-Leste/Urban Manajemen Kursus Lingkungan 2012
- Kebijakan Pembangunan Ekonomi di Jepang
- Pemeliharaan Jalan digunung di Jepang
- Administrasi Jalan(Road) di Japan
- Pelatihan Manajemen Proyek di Filipina
- Studi Banding ke BAPPENAS, BAPPEDA, dan NEDA 2013 (Dalam Proses)
- Administrasi Pemerintahan Nasional Pejabat Senior di Jepang
- Perencanaan Lingkungan Hidup di Singapur untuk menarik Tourism.

Kerjasama Relevan Lainnya

- A Penasehat Kebijakan Jalan untuk MPW (~ 2014)
- Penasehat Peningkatan Sistem Penyediaan Air Minum ke DNSA (~ 2014)
- Rencana Induk Perkotaan Dili (~ 2014)
- Penasehat Manajemen Pelabuhan (~2015)
- Bantuan Penasehat Koordinasi ke Depkeu/MOF (~2014)

JICA : Kerjasama Masa depan

- Mengidentifikasi peranan nyata ADN di Pemerintah TL.
【Tugas1】 ADN mendefinisikan perkerjaan lingkup.
- Perancangan struktur Organisasi
【Tugas 2】 Digambarkan suatu struktur organ yang sesuai dengan ruang lingkup pekerjaan.
 **Pembangunan Administrasi dapat membantu Penasehat**

JICA :Kerjasama masa depan

- Memperkuat Mekanisme koordinasi dengan instansi terkait(Line Ministries)

【Tugas 3】 Menetapkan tugas koordinasi berusaha untuk bertemu dengan badan Instansi terkait

Penasehat JICA-ADN Tim sedang mendukung usaha relevan ke Instansi Terkait, seperti MPW, bisa memudahkan koordinasi dengan Instansi terkait(line ministries).



JICA :Kerjasama masa depan

- Melanjutkan peningkatan ketrampilan Dasar teknik untuk Insinyur dan Evaluasi

【Tugas 4】 Mempromosikan belajar sendiri

JICA-ADN Tim mempersiapkan bahan di bidang pendidikan, jadi bermanfaat untuk pekerjaan sehari-hari.Dalam kesempatan ini JICA memberikan pelatihan dalam kelas tentang Ekonomi and Administrasi Pemerintahan di jangka waktu panjang.



JICA: Kerjasama masa depan

- Memperkuat Kapasitas Perencanaan Pembangunan
【Tugas 5】 Pengembangan Kapasitas dalam analisa socio-economic, perencanaan pembangunan dan penganggaran, dan lain lain



Administrasi Pengembangan
Penasehat JICA bisa mendukung /
Kesempatan Pelatihan jangka panjang /
Proyek Kooperasi Teknis baru untuk
pengembangan kapasitas keputusan sekali
ketika dibuat oleh PM.

TERIMA KASIH!

添付資料 7 セミナー終了後のアンケート調査結果

セミナー終了後のアンケート調査結果

平成 25 年 10 月

(2013 年)

目次

	項	
1. 調査結果の考察.....		1
2. アンケート調査内容.....		3
3. アンケート結果(2013年).....		8
4. アンケート結果(2012年).....		18

1. 調査結果の考察

1.1 調査内容

下記のアンケート内容で、英語、テトン語併記でアンケート用紙を配布し、回答者のみ回収した。

表 1-1 2012 年と 2013 年のアンケートの質問内容

番号	質問内容	2013 年	2012 年
1	セミナーはどうでしたか?	○	○
2	説明のレベルはどうでしたか?	○	○
3	セミナーで興味があったり、役にたったのはなんですか?	○	○
4	セミナーで関心が無かったり、役にたたないのはなんですか?	○	○
5	次のセミナーに出たいと思いますか?	○	○
6	次は関係省庁と一緒にセミナーを開催したいと思いますか?	○	○
7	セミナーについて何か意見がありますか?	○	○
8	ADN マニュアル(テトン語)を読みましたか?	○	○
9	ADN マニュアル(英語)を読みましたか?	○	○
10	ADN マニュアルのレベルはどうですか?	○	○
11	ADN マニュアルの中で興味があるのはなんですか?	○	○
12	ADN マニュアルの中で関心がないのはなんですか?	○	○
13	ADN マニュアルのデータを ADN のデータベースに保存することについてどう思いますか?	○	○
14	ADN マニュアルは FI, LM, PEN, PDID についてまとめてますが、他のカテゴリーについて興味があるのはなんですか?	○	○
15	ADN マニュアル改訂について何か意見がありますか?	○	○
16	今から ADN マニュアルを使いますか?	○	○
17	ADN マニュアルの使用について何か意見がありますか?	○	○
18	JICA-ADN チームの OJT について、興味があるのはなんですか?	○	○
19	JICA-ADN チームの OJT について、関心がないのはなんですか?	○	○
20	来年、どんな国際専門家 OJT を希望しますか?	○	○
21	JICA-ADN チームの OJT について、何か意見がありますか?	○	○
22	JICA-ADN チームの座学研修について、興味があるのはなんですか?	○	×
23	JICA-ADN チームの座学研修について、関心がないのはなんですか?	○	×
24	来年、どんな国際専門家の座学研修を希望しますか?	○	×
25	JICA-ADN チームの座学研修について、何か意見がありますか?	○	×
26	JICA-ADN チームの座学研修の結果、審査や検査に対する知識や技術が身に付いたと思いますか?	○	×

1.2 調査結果の考察

(1) セミナーについて

質問 7 について、本文 p9, p21 を比較すると、去年より明らかにもっと多くの人を招いたセミナーをしたいという自信ができてきた。ADN が変わりつつある。

(2) ADN マニュアルについて

質問 15,17 について、p13, p15 よりコメントが少ないが、質問 16、p14 より、p25 と比較すると、チェックリストを使う動きが感じられる。去年はオープンセミナー開催後という慎重な意見が多かった。

(3) JICA-ADN チームの OJT について

質問 21 について、p16, p27 を比較すると、OJT の必要性がより理解されていること、座学研修と組み合わせると有効であることが理解されていて、意識の向上が図れた。

(4) JICA-ADN チームの座学研修

去年は座学研修が実施されていないので、比較がしにくいですが、質問 26 等から、かなり有効であったと思われる。

以上

QUESTIONNAIRE OF ADN MANUAL FOR ADN STAFFS

JICA-ADN Team : Mr. Hideo MATSUSHIMA

National Advisor of ADN: Mr. Alexandre Bruno Sarmento

I. Introduction

Dear ADN Staffs,

Thank you for attending Seminar of “Workshop on Quality Control through ADN Work” on 20th Sep 2013. We’d like to hear your impression of the various aspects of the seminar, ADN Manual and OJT of JICA-ADN Team , so that we can continually improve the experience for use of ADN Manual. Your response will only be used for survey purposes. In case you have any questions regarding the survey, please ask Mr. Hideo MATSUSHIMA, JICA-ADN Team at 7700 8836. Thank you very much for your time and suggestions.

II. Questions

Directions: Please indicate your level of agreement or disagreement with each of these statements regarding Internal ADN Manual Seminar and trial of ADN Manual. Place an “X” mark in the box of your answer.

Deadline of submission: 24th (Tue) Sep 2013

Address of Submission: JICA-ADN Team : Mr. Hideo MATSUSHIMA

Q1: Overall how would you rate the Seminar of Workshop?

- Excellent
- Good
- Neutral
- Poor
- Terrible

Q2: Was the presentation level too detailed or too easy for you?

	Much too detailed	Somewhat detailed	Just right	Somewhat easy	Much too easy	n/a
1. Presentation of Infrastructure Fund by Mr. Aleixo						
2. Presentation of Line Ministries Manual (Building) by Mr. Januario						
3. National Electrification Program presented by Mr. Miguel						
4. PDD I & II presented by Mr. Demistocles						

Q3: What was your interesting/ beneficial part of the seminar? (multiple answers allowed)

	1. Infrastructure Fund	2. Line Ministries Manual (Building)	3. National Electrification Program	4. PDD I & II	n/a
"X" mark					

Q4: What was your least interesting/ beneficial part of the seminar? (multiple answers allowed)

	1. Infrastructure Fund	2. Line Ministries Manual (Building)	3. National Electrification Program	4. PDD I & II	n/a
"X" mark					

Q5: Based on your experience at this seminar, how likely are you to attend future seminars?

- Very likely due to difficult seminar. It is essential.
- Somewhat likely
- Not likely due to easy understanding

Q6: We conducted open seminar, which invited related-Line Ministries, Contractor and Consultant. How do you think open seminar?

- It is essential.
- Not necessary
- n/a

Q7: Any other suggestions or comments to help us improve future seminars?

Q8: Do you read ADN Manual in tetum version? (Handout)

- Yes
- No

Q9: Do you read ADN Manual in English version? (Handout)

- Yes
- No

Q10: Is the ADN Manual level too detailed or too easy for you?

	Much too detailed	Somewhat detailed	Just right	Somewhat easy	Much too easy	n/a
1. Infrastructure Fund						
2. Line Ministries Manual (Building)						
3. National Electrification Program						
4. PDD I & II						

Q11: What was your interesting/ beneficial part of the ADN Manual? (multiple answers allowed)

	1. Infrastructure Fund	2. Line Ministries Manual (Building)	3. National Electrification Program	4. PDD I & II	n/a
"X" mark					

Q12: What was your least interesting/ beneficial part of the ADN Manual? (multiple answers allowed)

	1. Infrastructure Fund	2. Line Ministries Manual (Building)	3. National Electrification Program	4. PDD I & II	n/a
"X" mark					

Q13: Regarding revised data of ADN Manual, we plan to save the data in data-base of ADN. How do you think about the plan?

- It is essential.
- It is necessary to consider another way like CD Data.
- Not necessary
- n/a

Q14: ADN prepared ADN Manual for Infrastructure Fund, Line Ministries Manual (Building), National Electrification Program and PDID. What is your interesting/ beneficial part of ADN Manual for other category? (multiple answers allowed)

	1. Special Projects under ADN	2. Line Ministries Manual (except Building)	3. Emergency Fund	4. PDL	n/a
"X" mark					

Q15: Any other suggestions or comments to help us improve future ADN Manual?

Q16: From when will you use ADN Manual for trial?

- From now because it is documentation through actual ADN work, excluding proposed format and checklist
- From now including proposed format and checklist
- After open seminar of ADN Manual
- n/a

Q17: Any other suggestions or comments to use ADN Manual?

Q18: What was your interesting/ beneficial part of OJT training of JICA-ADN Team? (multiple answers allowed)

	Road	Bridge	Port	Aviation	Building	Electric Power	Water	Irrigation	n/a
"X" mark									

Q19: What was your least interesting/ beneficial part of OJT training of JICA-ADN Team? (multiple answers allowed)

	Road	Bridge	Port	Aviation	Building	Electric Power	Water	Irrigation	n/a
"X" mark									

Q20: What part of OJT training of International Team do you request for next year? (multiple answers allowed)

	Road	Bridge	Port	Aviation	Building	Electric Power	Water	Irrigation	n/a
"X" mark									

Q21: Any other suggestions or comments for OJT training of JICA-ADN Team?

Q22: What was your interesting/ beneficial part of Class Room Lesson of JICA-ADN Team? (multiple answers allowed)

	Road	Bridge	Port	Aviation	Building	Electric Power	Water	Irrigation	n/a
"X" mark									

Q23: What was your least interesting/ beneficial part of Class Room Lesson of JICA-ADN Team? (multiple answers allowed)

	Road	Bridge	Port	Aviation	Building	Electric Power	Water	Irrigation	n/a
"X" mark									

Q24: What part of Class Room Lesson of International Team do you request for next year? (multiple answers allowed)

	Road	Bridge	Port	Aviation	Building	Electric Power	Water	Irrigation	n/a
"X" mark									

Q25: Any other suggestions or comments for Class Room Lesson of JICA-ADN Team?

Q26: Do your technologies/knowledge on verification of tender document and inspection for payment request increase or not, after OJT and Class Room Lesson of JICA-AND Team?

	Road	Bridge	Port	Aviation	Building	Electric Power	Water	Irrigation	n/a
Strongly agree									
Agree									
Not applicable									

III. Demographic Data

Name: _____

Age: ____

District: ____

IV. Close

Thank you for sharing your thoughts with us.

	A	B	C	D	E	F	G
1							
2	No	Name	Position	Team	Question 1		
3					Excellent	Good	Neutral
4	1	Ana Maria Guterres	Engineer	Electrict		√	
5	2	Angelica da Costa	Engineer	Electrict		√	
6	3	Susana Sinala do Rego Amaral	Engineer	Electrict		√	
7	4	Celvio Justino Alves	Engineer	Verification		√	
8	5	Emerenciana Maia	Engineer	Infra-Fund		√	
9	6	Miguel Monteiro de Jesus	Team Leader of Electrict	Electrict		√	
10	7	Joao Paulo Amaral	Engineer	District		√	
11	8	Aniceto da Costa	Engineer	Mobile		√	
12	9	Elisabeth F. Ximenes	Engineer	Infra-Fund		√	
13	10	Olivia Soares	Engineer	District		√	
14	11	Unknown 097	Engineer	*		√	

	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	
1													
2	Question 2								Question 3		Question 4		
3	Poor	Terrible	Much detailed	too	Somewhat detailed	Just right	Somewhat easy	Much too easy	n/a	Mark-X	Blank	Mark- X	Blank
4									Good for all	IF,LM,PEN,PDID			√
5			PEN, PDID		IF	LM				PEN		LM	
6								PEN		LM, PEN			√
7						IF, LM, PEN, PDID					√		√
8						LM, PEN, PDID				√			√
9			IF, LM, PEN, PDID							IF			√
10						IF, LM, PEN, PDID				PDID			√
11			IF, LM, PEN, PDID							IF			√
12						IF, LM, PEN, PDID				IF			√
13			IF, LM, PEN, PDID							IF, PDID		LM	
14					IF	LM, PEN, PDID					√	PDID	

	T	U	V	W	X	Y
1						
2	Question 5			Question 6		
3	Very likely due to difficult seminar. It is essential.	Somewhat likely	Not likely due to easy understanding	It is essential.	Not necessary	n/a
4	√			√		
5	√			√		
6		√		√		
7	√			√		
8	√			√		
9	√			√		
10	√			√		
11	√			√		
12	√			√		
13	√			√		
14	√			√		

	Z	AA	AB	AC	AD	AE	AF	AG
1								
2	Question 7	Question 8		Question 9		Question 10		
3	Comments	Yes	No	Yes	No	Much too detailed	Somewhat detailed	Just right
4	*		√		√			IF,LM,PEN,PDID
5	Not enough space of seminar room, not enough participants attended. If possible prepare the enough space and deliver the invitation two days before seminar.	√		√			IF	LM, PEN, PDID
6	If possible at the future when we conduct more seminar, the place which we conduct might be proper to the amount of participants so that the all participant can be comfortable attended out seminar.	√		√				
7	No Comment	√		√				IF,LM,PEN,PDID
8	No Comment	√			√			IF,LM,PEN,PDID
9	Could invite more participants and invite also press/media to publish so that all people can get information related to our task	√		√		PEN	IF, LM, PDID	
10	Might be planed and prepare well the seminar	√		√			LM, PEN	IF
11	Request to prepare handout and might share to ministries participant before start the seminar	√			√	IF, LM, PEN, PDID		
12	No Comment	√			√			IF, LM, PEN, PDID
13	I Suggest when conduct again the seminar, the discussion is better not out of the tittle of the materials of presentation because all participants told about politics matters.	√			√	IF, PEN, PDID	LM	
14	My suggestion is; when show the power-point presentation, it's not necessary too much detailed but just insert the point of view of presentation. Then please to who as translator must make the Indonesia version one to be more attractive so that the participant can understand.		√	√		IF		LM, PEN, PDID

	AH	AI	AJ	AK	AL	AM	AN	AO
1	Respondents of							
2	Question 10			Question 11		Question 12		
3	Somewhat easy	Much too easy	n/a	Mark- X	Blank	Mark- X	Blank	It is essential
4				PEN			√	√
5				PEN		PEN		√
6		IF, LM, PEN, PDID		PEN			√	
7					√		√	√
8				IF			√	√
9				PEN			√	
10	PDID			PDID			√	√
11				IF, PEN			√	√
12				IF, LM		IF, LM		√
13				IF, PEN		LM		√
14					√		√	√

	AP	AQ	AR	AS	AT	AU	AV
1	f ADN Staff						
2	Question 13			Question 14		Question 15	
3	It is necessary to consider another way like CD Data	Not necessary	n/a	Mark- X	Blank	Comments	
4				EF(Emergency)		No Comment	
5				EF(Emergency)		No Comment	
6	√			Special Project, LM except Building, EF(Emergency), PDL, MDG Suco		No Comment	
7					√	No Comment	
8				Special Project, EF(Emergency Fund)		No Comment	
9	√				√	No Comment	
10				MDG Suco		ADN Manual should be added the materials especially about water	
11				Special Project under ADN, Line Ministries except building		Need to revise the manual based on suggestion from participants of seminar and related agencies and provide the manual to all engineers when hold the checking for manual	
12				Special Project under ADN, Line Ministries except building		No Comment	
13				Special project under ADN, MDG Suco		There is no comment therefore some words in Tetum is not familiar with me.	
14					√	No Comment	

	AW	AX	AY	AZ
1				
2	Question 16			
3	From now because it is documentation through actual ADN work, excluding proposed format and checklist.	From now including proposed format and checklist	After open seminar of ADN Manual	n/a
4		√		
5	√	√		
6				
7			√	
8		√		
9			√	
10		√		
11			√	
12	√			
13			√	
14	√			

	BA	BB	BC	BD	BE
1					
2	Question 17	Question 18		Question 19	
3	Comments	Mark- X	Blank	Mark- X	Blank
4	ADN Manual is very good due to use of ADN Manual as reference for our daily work activity and it can help us to more deeply understand the way of ADN task	Electric Power			√
5	No comment	Electric Power		Electric Power	
6	No comment	Road,Bridge,Port,Aviation, Building,Electric Power,Irrigation.			√
7	No comment		√		√
8	No comment	Road,Bridge,Water supply.			√
9	√	Electric Power			√
10	Carry out the frequently study together with Line Ministries	Water			√
11	Might be implemented the checklist which existing inside the ADN manual	Road, Water		Electric Power, MDG Suco	
12	No comment	Bridge, Water			√
13	The Tetum words might be simplist and clear so that we can understand	Road, Water		Port, Building	
14	No comment		√		√

	BF	BG	BH	BI	BJ	BK	BL
1							
2	Question 20		Question 21		Question 22		Question 23
3	Mark- X	Blank	Comments		Mark- X	Blank	Mark- X Blank
4	Road,Bridge,Port,Aviation, Building,Electric Power,Irrigation,MDG Suco.		No Comment		Electric Power		√
5	Electric Power		No Comment		Electric Power		Electric Power
6	Port, Electric Power, Water		If possible, when conduct the OJT might have materials which concentrated on the daily work wherever faced by engineers of ADN		Electric Power		√
7		√	No Comment			√	√
8	Irrigation		No Comment		Road,Bridge,Wat ersupply		√
9	Electric Power		No Comment		Electric Power		√
10	Irrigation		Can also explain in the site			√	√
11	Road, Bridge, Aviation, Water supply.		OJT is benefit for ADN Engineers due to become reference in the next future		Road,Bridge,Wat er supply		Electric Power, MDG Suco
12	Road, Water supply.		No Comment		Road, Bridge		√
13	Road, bridge, Aviation, Water supply, irrigation.		I want the explanation from lecturer is more clear so that we can understand		Road, Bridge, Water supply, irrigation		√
14		√	No Comment			√	√

	BM	BN	BO	BP	BQ	BR
1						
2	Question 24		Question 25	Question 26		
3	Mark- X	Blank	Comments	Strongly agree	Agree	Not Applicable
4	Road,Bridge,Port,Aviation, Building,Electric Power,Irrigation,MDG Suco.		No comment		Electric Power	
5	Electric Power		No comment	Electric Power	Electric Power	Electric Power
6	Port, Aviation, Building, Electric power, Water supply		No comment		Electric Power	
7		√	No comment			*
8	Irrigation		No comment		Road,Bridge,Wat er Supply	
9	√		No comment		Electric Power	
10	Aviation		No comment	*	*	*
11	Road,Bridge,Aviation, Water supply.		No comment		Road,Bridge,Elec trict Power	
12	Road, Bridge, Water supply		No comment			
13	Road, bridge, aviation, Water supply, irrigation		No comment	Road, Irrigation		
14		√	No comment	LM	LM	LM

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1										
2		Name	Position	Group	Question 1					
3	Number				Excellent = 5	Good = 4	Neutral = 3	Poor = 2	Terrible = 1	Much too easy = 5
4	1	Ana Maria Guterres	Engineer	Electrict	*	4	*	*	*	PEN
5	2	Angelica da Costa	Engineer	Electrict	*	4	*	*	*	PEN
6	3	Camilo de Jesus	Engineer	Electrict	*	4	*	*	*	*
7	4	Deolindo Marques	Engineer	Electrict	5	*	*	*	*	*
8	5	Maximos dos Santos	Engineer	Electrict	5	*	*	*	*	PEN
9	6	Miguel M	Team Leader of Electrict	Electrict	5	*	*	*	*	PEN
10	7	Joao Paulo Amaral	Oe-cusse Engineer	District	*	*	3	*	*	*
11	8	Aniceto da Costa	Lautem Engineer	District	*	4	*	*	*	IF,PEN,LM,PDD
12	9	Jaquelina da Costa Sales	Engineer	Infra-Fund	*	4	*	*	*	*
13	10	Paulino Abrantes Correia	Aileu Engineer	District	*	4	*	*	*	*
14	11	Aleixo da Costa Andrade	Manatuto Engineer	District	*	4	*	*	*	*
15	12	Remigio	Liquica Engineer	District	5	*	*	*	*	*
16	13	Jose Fernando Liu Soares	Baucau Engineer	District	*	4	*	*	*	*
17	14	No Name	Unknown	Unknown	*	4	*	*	*	*
18	15	Martinho da Costa Graciano	Baucau Engineer	District	*	4	*	*	*	*
19	16	Daniel Araujo Alves	Viqueque Engineer	District	*	4	*	*	*	*
20	17	Oscar M. Gomes	Ermera Engineer	District	*	4	*	*	*	*
21	18	Demistocles Cabral	Team Leader of PDD	PDD	*	*	3	*	*	*
22	19	Januario Maia Guterres	Team Leader of Line Ministries	LM	*	4	*	*	*	*
23	20	Aleixo A. do Carmo	Team Leader of Infrastructure Fund	IF	5	*	*	*	*	Infra.Fund
24										PEN= 5, IF= 2,
25										LM=1, PDD= 1
26		Total Sum			25	52	6	*	*	45
27		Average			1.25	2.6	0.3			0.45
28		Classification Point			4.15					
29		Classification			Good					

	K	L	M	N	O	P	Q	R
1								
2	Question 2				Question 3		Question 4	
3	Somewhat easy = 4	Just right = 3	Somewhat detailed = 2	Much too detailed = 1	n/a= 0	X = 1	Blank= 0	X = 1
4	Line Ministries and PDD	Infra.Fund	*	*	*	PEN		*
5	Line Ministries and PDD	Infra.Fund	*	*	*		0	*
6	*	*	*	*	0		0	*
7	*	*	*	*	0		0	*
8	PDD	Infra.Fund and Line Ministries	*	*	*	PEN	*	*
9	Line Ministries,IF and PDD	*	*	*	*	PEN	*	*
10	*	PDD	Infra.Fund	Line Ministries and PEN	*	PDD	*	*
11	*	*	*	*	*	PDD	*	*
12	*	*	*	*	0	IF,LM,PEN,PDD	*	*
13	PDD	Infra-Fund,LM, PEN	*	*	*	LM, PDD	*	*
14	*	*	Infra.Fund,LM,PEN,PDD	*	*	*	0	*
15	*	Infra.Fund,LM,PEN,PDD	*	*	*	Infra.Fund,LM,PEN,PDD	*	*
16	*	*	*	PDD	*	Infra.Fund,LM,PDD	*	*
17	*	*	*	*	0	*	0	*
18	*	*	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*	0	*
19	*	*	*	IF,LM,PEN,PDD	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*
20	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*	*	PDD	*	*
21	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*
22	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*	*	LM, PEN	*	IF, PDD
23	*	*	*	*	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*
24	LM= 3, PEN= 0, PDD= 5	IF= 8, LM= 6, PEN= 5	IF= 2, LM= 1	LM= 3, IF= 2,		PEN= 9, LM= 7,		
25	IF= 1	PDD= 5	PEN= 1, PDD= 1	PEN= 3, PDD= 3		IF= 6, PDD= 10		
26	36	72	10	11		32		IF= 1, PDD= 1
27	0.45	1.2	0.25	0.55	4 Persons	1.6	6 Persons	
28	2.9							
29	Just Right							

	S	T	U	V	W	X	Y
1							
2	n 4	Question 5			Question 6		
3	Blank= 0	Very likely due to difficult seminar. It is essential. = 1	Somewhat likely = 2	Not likely due to easy understanding = 3	It is essential. = 3	Not necessary = 2	n/a = 1
4	0	1	*	*	3	*	*
5	0	1	*	*	3	*	*
6	0	1	*	*	3	*	*
7	0	*	2	*	*	*	1
8	0	1	*	*	3	*	*
9	0	1	*	*	3	*	*
10	0	1	*	*	3	*	*
11	0	1	*	*	3	*	*
12	0	1	*	*	3	*	*
13	0	*	*	3	*	*	1
14	0	1	*	*	3	*	*
15	0	1	*	*	*	*	1
16	0	1	*	*	3	*	*
17	0	*	2	*	*	2	*
18	0	1	*	*	3	*	*
19	0	1	*	*	3	*	*
20	0	1	*	*	3	*	*
21	0	1	*	*	3	*	*
22	*	1	*	*	*	2	*
23	0	1	*	*	3	*	*
24							
25							
26	19 Persons	17	4	3	45	4	3
27		0.85	0.2	1.15	0.75	0.1	0.15
28		2.2			1		
29		Somewhat likely			Majority answer n/a		

	Z	AA	AB	AC	AD	AE	AF
1							
2	Question 7					Question 8	
3	Excellent Comment = 2	Comment2	Comment = 1	Comment1	No comment = 0	Yes = 1	No = 0
4	*		*		0	*	0
5	*		1	More improve the arrangement of Invitation so that invite Line Ministries to establish the good coordination	*	1	*
6	*		*		0	1	*
7	*		*		0	*	0
8	*		*		0	1	*
9	2	Before holding the seminar should be distributed all documents which relating to material of seminar(Hard copy and Soft copy) to the all staff of ADN	*		*	1	*
10	2	Must be well preparation so that can be complete the materials which need in the seminar	*		*	1	*
11	*		1	More complete well the manual in the future and must be implemented what is already told	*	1	*
12	*		1	My suggestion is to more smooth the seminar	*	1	*
13	*	*	1	If any plan to conduct seminar, it's better announced before holding or providing the program of seminar	*	*	0
14	*		*		0	1	*
15	*		*		0	1	*
16	*		*		0	1	*
17	*		*		0	*	0
18	*		*		0	1	*
19	2	Materials of seminar (manual) is very good and so detail therefore it's difficult for participants to understand even the performance of presenter is not prepared well so that must be explained very detail on seminar by the presenter.	*	*	*	1	*
20	*		*		0	1	*
21	2	Must be well preparation so that can be obtained the good result of seminar	*	*	*	1	*
22	2	I just remind to you that if will held again another seminar, I suggest the seminar should be confirmed to Line Ministries in order to maximize their participation.	*	*	*	1	*
23	2	Need the good translation words from English to Tetum inside the Manual especially Infra.Fund manual so that other persons could understand well	*	*	*	1	*
24							
25							
26	12		4		10 persons	16	4 persons
27	0.6		0.2		0.5		
28	1.3					The Majority Responder	
29	There is balance among Responder who write down comment and Not Answer					answer Yes for Already read the Tetum manual	

	AG	AH	AI	AJ	AK	AL	AM	AN	AO	AP
1	Scoring for Question									
2	Question 9		Question 10					Question 11		
3	Yes = 1	No = 0	Much too easy = 5	Somewhat easy = 4	Just right = 3	Somewhat detailed = 2	Much too detailed = 1	n/a = 0	X = 1	Blank = 0
4	*	0	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*	*	*	PEN	*
5	*	0	*	*	*	*	*	0	PEN	*
6	*	0	PEN	*	*	*	*	*	PEN	*
7	*	0	*	*	*	*	*	0	*	0
8	1	*	PEN and PDD	IF and LM	*	*	*	*	PEN,IF	*
9	1	*	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*	*	*	PEN	*
10	1	*	PEN	*	IF,LM,PDD	*	*	*	PDD	*
11	*	0	*	*	*	*	PDD	*	IF	*
12	1	*	*	*	*	*	*	0	IF,LM,PEN,PDD	*
13	*	0	*	*	IF,LM,PDD	*	*	*	IF,LM,PDD	*
14	1	*	*	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*	*	IF	*
15	*	0	*	*	*	IF	*	*	PDD	*
16	1	*	*	*	*	*	PDD	*	IF,PEN,PDD	*
17	*	0	*	*	*	*	*	0	*	0
18	1	*	*	*	*	*	PDD	*	IF,LM,PDD	*
19	1	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*	*	*	*	IF,LM,PEN,PDD	*
20	1	*	*	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*	*	PDD	*
21	1	*	*	*	IF,LM,PEN,PDD	*	*	*	IF,LM,PEN,PDD	*
22	1	*	*	*	*	LM	*	*	LM, PEN	*
23	1	*	Infra.Fund	*	*	*	*	*	IF, LM, PEN,PDD	*
24			PEN= 4, IF= 2,	IF= 3, LM= 3	IF= 5, LM= 5	IF= 1, LM= 1	PDD= 3		PEN= 11, IF= 10	
25			LM= 1, PDD= 2	PDD= 2, PEN= 2	PEN= 3, PDD= 5				LM= 7, PDD= 10	
26	12	8 Persons	45	40	54	4	3	4 persons	38	2 persons
27			0.45	0.5	0.9	0.1	0.15			
28	The Majority Responder answer Yes for		2.1					Majority Responder answer that		
29	Already read the Tetum manual		Somewhat Detailed					Manual is Interesting		

	AQ	AR	AS	AT	AU	AV	AW
1	Survey of ADN Staffs						
2	Question 12		Question 13			Question 14	
3	X = 1	Blank= 0	It is essential = 3	It is necessary to consider another way like CD Data = 2	Not necessary =1	n/a = 0	X = 1
4	*	0	3	*	*	*	Special Project,LM.except Building,Emergency Fund
5	PEN	*	3	*	*	*	Emergency Fund
6	*	0	3	*	*	*	LM.except Building,Emergency Fund
7	*	0	*	*	0	*	*
8	*	0	3	*	*	*	Special Project,LM.except Building,Emergency Fund
9	*	0	3	*	*	*	Special Project,LM.except Building,Emergency Fund
10	*	0	*	2	*	*	Emergency Fund
11	*	0	3	*	*	*	LM.except Building
12	*	0	3	*	*	*	Special Project,LM.except Building,Emergency Fund,PDL,MDG
13	*	0	3	*	*	*	PDL,MDG
14	*	0	3	*	*	*	LM.except Building
15	*	0	3	*	*	*	*
16	*	0	3	*	*	*	*
17	*	0	*	*	*	0	*
18	*	0	3	*	*	*	Special Project,LM.except Building,Emergency Fund
19	PEN	*	3	*	*	*	Special Project,LM.except Building,Emergency Fund,PDL,MDG
20	*	0	3	*	*	*	MDG
21	*	0	3	*	*	*	Special Project,Emergency fund,MDG
22	IF, PDD	*	*	2	*	*	Special Project, LM.except Building
23	*	0	3	*	*	*	Special Project, LM.except Building, Emergency Fund,PDL,MDG
24	PEN= 2, IF= 1			4			Special Project= 9, LM.except building= 10, Emergency fund= 11
25	PDD= 1						PDL= 4, MDG= 6
26	4	17 Persons	48	4	1 person	1 person	30
27							
28	Majority Responder answer that	Majority Responders answer It is Essential				The Responders answer Another category of manual	
29	Manual is not least Interesting						

	AX	AY	AZ	BA	BB	BC
1						
2	Question 15					
3	Blank= 0	Excellent Comment = 2	Comment2	Comment = 1	Comment1	No comment =
4	*	*		*	*	0
5	*	2	I don't understand well of Manual,Require briefly explanation at the next phase	*	*	*
6	*	*		*	*	0
7	0	*	*	*	*	0
8	*	*	*	*	*	0
9	*	*	*	1	Manual ADN was good but all contents of manual should already complete at least a week before the expert team back to Japan so not impressed rush	*
10	*	*	*	*	*	0
11	*	*	*	1	Regarding to ADN Manual must be prepared as well as formulated in the software so that could frequently update and there is hardcopy as arhcivment	*
12	*	2	I hope that the expect team frequently come to conduct training for us, so that we can be more increased our capacity	*	*	*
13	*	*	*	1	Based on my observation, manual ADN is quite well therefore in the next time could be more smooth and more clearly so that easy to understand	*
14	*	*	*	*	*	0
15	0	*	*	*	*	0
16	0	*	*	*	*	0
17	0	*	*	*	*	0
18	*	*	*	*	*	0
19	*	2	If there is possibility to apply easy words on manual for more understanding by ADN staffs	*	*	*
20	*	*	*	*	*	0
21	*	2	Should be involved also the district engineers so that they could provide their idea on improvement of manual	*	*	*
22	*	*	*	*	*	0
23	*	*	*	*	*	0
24						
25						
26	4 persons	8	*	3	*	13 persons
27						
28	The Majority responders choose No Comment					
29						

	BD	BE	BF	BG	BH	BI	BJ	BK
1								
2	Question 16				Question 17			
3	From now because it is documentation through actual ADN work, excluding proposed format and checklist. = 2	From now including proposed format and checklist = 3	After open seminar of ADN Manual = 1	n/a = 0	Excellent Comment = 2	Comment2	Comment = 1	Comment1
4	*	3	*	*	*	*	*	*
5	*	3	*	*	*	*	*	*
6	*	3	*	*	*	*	*	*
7	*	*	*	0	*	*	*	*
8	*	*	*	0	*	*	*	*
9	*	3	*	*	2	It is obligatory to use ADN Manual but must be consistently used by ADN staff its selves	*	*
10	*	3	*	*	*	*	1	More complete the all list of project then save in the software
11	*	3	*	*	*	*	1	Have to improve
12	*	3	*	*	*	*	*	*
13	2	*	*	*	*	*	*	*
14	2	*	*	*	*	*	*	*
15	*	*	*	0	*	*	*	*
16	*	3	*	*	*	*	*	*
17	*	*	*	0	*	*	*	*
18	*	*	1	*	*	*	*	*
19	*	*	1	*	*	*	1	Need to understand well what kinds of words which utilizing on manual by ADN staff
20	2	*	*	*	*	*	1	More improve the Manual
21	2	*	*	*	*	*	1	The ADN Manual is required to complete more
22	*	*	1	*	2	Seminar should be held again so that all Line Ministries could be better understanding the procedure of works Certainly need to use the ADN Manual	*	*
23	2	*	*	*	2	in the short time	*	*
24								
25								
26	10	24	3	4 persons	6	*	5	*
27								
28	The majority Responders answer "From now including proposed format and checklis"				The Majority Responders write the Comment			
29								

	BL	BM	BN	BO	BP
1					
2	Question 18		Question 19		
3	No comment = 0	X = 1	Blank= 0	X = 1	Blank= 0
4	*	Electric Power	*	*	0
5	*	Electric Power	*	Aviation	*
6	*	Electric Power	*	*	0
7	*	*	0	*	0
8	*	Electric P,Water	*	*	0
9	*	Electric P,Water	*	*	0
10	*	Road	*	Aviation	*
11	*	Road	*	*	0
12	0	Road,Port,Bridge,Aviation,Building,Electric Power,Water,Irrigation,MDG	*	*	0
13	0	Road,Port,Bridge,Aviation,Building,Water,Irrigation,MDG	*	*	0
14	0	Road,Port,Bridge,Aviation,Building,Electric Power,Water	*	*	0
15	0	*	0	*	0
16	0	*	0	*	0
17	0	*	0	*	0
18	0	Port,Aviation,Water	*	*	0
19	*	Road,Bridge,Building,Electric power,Water,Irrigation	*	*	0
20	*	Port,Aviation,Building,Water,Irrigation	*	Road,Bridge,Electric power,MDG	*
21	*	Water	*	*	0
22	*	Water	*	Road,Bridge,Electric power,Irrigation,MDG	*
23	*	Road,Bridge,Port,Aviation	*	*	0
24		Electric Power = 8, Port = 6, Aviation= 6, Building= 5		Road= 2, Bridge= 2, Electric power= 2	
25		Water= 10, Irrigation= 4, MDG= 2		Irrigation= 1, MDG= 2, Aviation= 2	
26	7 persons	41	4 persons	11	16 Persons
27					
28					
29					

	BQ	BR	BS	BT	BU	BV
1						
2	Question 20			Question 21		
3	X = 1	Blank= 0	Excellent Comment = 2	Comment2	Comment = 1	Comment1
4	Electric Power	*	*		*	*
5	Electric Power	*	*		*	*
6	Electric P,Water	*	*		*	
7	*	0	*		1	No Comment because did not participate in the seminar
8	Electric P,Water	*	*		*	*
9	Electric Power	*	*		*	*
10	Irrigation	*	2	Regarding to OJT training is very important to enhance and facilitate on improvement of ADN Engineer more than more in the part of civil engineering	*	*
11	Road	*	2	Regarding to OJT training is very important to enhance and facilitate on improvement of ADN Engineer more than more in the part of civil engineering	*	*
12	*	0	*		*	*
13	Road,Port,Bridge,Aviation,Building,Water,Irrigation,MDG	*	*		*	*
14	Road,Bridge,Port	*	*		*	*
15	Road,Port,Bridge,Aviation,Building,Electric Power,Water,Irrigation	*	*		*	*
16	*	0	*		*	*
17	*	0	*		*	*
18	Road,Port,Bridge,Aviation,Building,Electric Power,Water,Irrigation	*	*		*	*
19	Port,Aviation,MDG	*	2	When conduct the OJT training could be presented the case study which happened in the site regarding to difficulty of task facing by ADN	*	*
20	Road,Port,Bridge,Aviation,Building,Electric Power,Water,Irrigation,MDG	*	*		*	*
21	Road,Port,Bridge,Aviation,Building,Water,	*	2	Require to continue or sustain the OJT by JICA Expert in the next time	*	*
22	Port,Aviation,Building	*	2	If next year will be held the OJT training, I suggest to you that the subject of training must be better and more detail	*	*
23	Road,Bridge,Port,Aviation	*	2	Need the technical assistance on the OJT for Road, Bridge,Port and Aviation so that could be more smooth the working performance of ADN	*	*
24	Road= 8,Port= 9,Bridge=7,Aviation= 8,Building=6 ,				1	
25	Electric Power=8 ,Water=7 ,Irrigation=6 ,MDG=3					
26	62	4 persons	12	*	1	*
27						
28						
29						

	BW
1	
2	
3	No comment = 0
4	0
5	*
6	*
7	*
8	*
9	*
10	*
11	*
12	0
13	0
14	0
15	0
16	0
17	0
18	0
19	*
20	0
21	*
22	*
23	*
24	
25	
26	9 persons
27	
28	
29	